



AEROCC NO4

A small, cylindrical, metallic device with a handle, positioned between the words 'AEROCC' and 'NO4' in the title. It has a ribbed texture and a small protrusion at the top.



EN - FR	2-18
DE - IT	20-35
ES - PT	36-51
PL - RU	52-67
TR - CZ	68-83
HU - NL	84-99
GR - FI	100-117
NO - SE	118-133
DK - RO	134-149

MORE RECIPES ON



<http://www.nespresso.com/ultimate-coffee-creations>



CONTENT

SAFETY PRECAUTIONS	02
OVERVIEW	05
PREPARATION	06
CLEAN DIRECTLY AFTER EVERY USE.....	07
TROUBLESHOOTING.....	08
SPECIFICATIONS	08
WARRANTY	09

SAFETY PRECAUTIONS



These instructions are part of the appliance. Read all instructions and all safety instructions before operating the appliance. Save these instructions and pass them on to any subsequent owner.

Avoid risk of fatal electrical shock and fire

- Only plug the base into a suitable, earthed power socket. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate.
- The appliance is only to be used with the base provided.
- The use of accessory attachments not recommended for the appliance may result in fire, electric shock or injury to persons.
- To disconnect the appliance, stop any preparation, then remove plug from power socket.
- Disconnect by pulling out the plug and not pulling the cable itself, as

this may damage the cable.

- Do not pull the cable over sharp edges, clamp it or allow it to hang down. Keep the cable away from heat and moisture.
- To avoid hazards, never place the appliance on or beside hot surfaces, for example, radiators, stove tops, gas burners or similar.
- Do not operate appliance with a damaged cord or plug or if it has malfunctioned, been dropped or is damaged in any manner. A damaged cord, plug or appliance can cause electric shocks, burns and fire. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.
- Short power-supply cords reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a long cord.
- Longer (or detachable) cords may be used if care is exercised in their use, and:
 - 1) the marked electrical rating is at least as great as the electrical rating of the appliance
 - 2) a grounding-type 3-wire cord is used
 - 3) cord (s) is arranged so that it will not drape over the counter top or

table top, where it can be pulled on or tripped over by anyone.

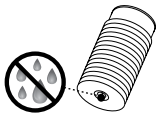
- If an extension lead is required, use only an earthed cable with a conductor cross-section of at least 1.5 mm²/0.06 in².

Avoid possible harm when operating the appliance

- Do not touch hot surfaces. Use handles, protected surfaces or knobs.
- Always keep the lid closed during preparation.
- Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycles.
- Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot liquids.

Cleaning

- Unplug appliance when not in use for a long period and before cleaning. Allow to cool down before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance. Remove the appliance from the base before cleaning.



- Please make sure the bottom of the Aeroccino and area underneath the base is dry, especially the connector area, prior to use. Electricity and water together can cause a fatal electric shock.
- Never immerse the base neither the Aeroccino in water. Electricity and water together can cause a fatal electric shock.
- The Aeroccino 4 jug is dishwasher safe, but cannot be washed at a temperature higher than 70° C/158° F.
- Never leave the appliance unattended during operation. Keep it out of the reach of children. The appliance is only for use by persons who have sufficient experience and knowledge and are physically, sensory, and mentally able to operate the machine safely in accordance with these instructions.
- This appliance is intended to be used in households and similar applications only such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, farm houses.
- This appliance can be used by children 8 years old and older, as well as persons with reduced physical, sensory, mental capabilities

or lack of experience, only if they have been given supervision and instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children under the age of 8 years old.
- Do not use outdoors.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions. No liability is accepted for other purposes, faulty operation or non-professional repairs. Guaranteed services are also excluded in such cases.
- Do not open the appliance. Hazardous voltage inside.



Disposal

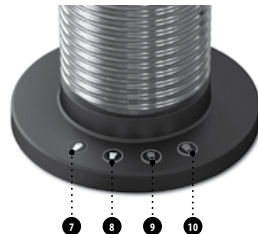
Your appliance contains materials which can be recovered or recycled. Separation of the remaining waste products into different types facilitates the recycling of raw materials. You can obtain information on disposal from your local authority.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

OVERVIEW



- 1 Lid
 - 2 Seal
 - 3 Whisk for all preparations
 - 4 Jug or Aeroccino
 - 5 Bottom connector
 - 6 Base connector
- 7 Cold macchiato (Cold and soft milk foam)
 - 8 Hot milk
 - 9 Cappuccino (Warm and airy milk foam)
 - 10 Latte macchiato (Warm and dense milk foam)



PREPARATION

⚠ WARNING: Risk of electrical shock and fire! Make sure the under side of the milk frother and area underneath the base is dry.

TIPS: For optimal milk froth, use cold semi skimmed milk at refrigerated temperature (about 4-6 °C). To guarantee hygiene conditions, use heat treated milk (pasteurized), refrigerated & freshly opened only. Milk which has been frozen will not froth. To ensure hygienic conditions and proper maintenance of the equipment, it is highly recommended to not use special enriched milks, powdered reconstituted milks nor flavoured milks.

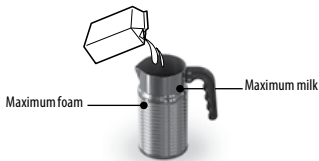
⚠ CAUTION: Syrup, sugar, chocolate powder or any other additives should not be added directly in the jug. This may damage the coating during the preparation.

⚠ CAUTION: Make sure the frothing spring is not removed from the whisk. Risk of burning the coating.



1. Clean before the first use and after each use according to the cleaning instructions. Place the whisk in the jug.

4. Choose your milk preparation by pressing the dedicated button to start. Button pressed blinks during preparation and become steady on when the preparation is ready.



2. Fill milk frother up to one of the two «Max» level indicators: Lowest «Max foam» level indicator (120 ml) is for milk froth preparations. Highest «Max milk» level indicator (240 ml) is for hot milk preparations.

5. Pour the milk preparation in the cup. Use only a non-metal spoon to collect the foam in the jug. For hot and cold milk froth, preparation takes approx. 80 sec. For hot milk, preparation takes approx. 150 sec. Preparation can be stopped at any time by pressing the button or removing the Aeroccino from the base.



3. Put the lid on the Aeroccino. Make sure the connector is dry before you plug the Aeroccino to the base. The 4 buttons are steady on.

6. Aeroccino turns off automatically after 9 minutes of non-use. Press any of the 4 buttons to switch ON the Aeroccino.

NOTE: The milk froth volume depends on the kind of milk that is used and its temperature.

CLEAN DIRECTLY AFTER EVERY USE

⚠ CAUTION: Ensure the jug is cold before removing it from the base. Or, if removing with care, rinse with cold water immediately to cool down the jug and avoid burning risks.

⚠ CAUTION: In case the base needs to be cleaned unplug it first and use only a damp cloth. Make sure the connector is dry before operation. Do not immerse the base in water neither put in the dishwasher.



1. Remove the jug from the base.
2. Remove seal from lid.
3. Remove the whisk, and the spring from the whisk.

⚠ CAUTION: Only use non-abrasive cleaning materials. Do not use abrasives, sharp objects, brushes: risk of scratches and harm to the jug coating.

4 a. Hand washing: wash inner jug, seal, lid, whisk and spring with detergent and rinse with warm/hot water. Do not use abrasive material that might damage the surface of the equipment. Don't immerse in water.

4 b. Dishwashing: put all parts except the base in the dishwasher at maximum 70°C/158°F.

5. Dry all Aeroccino parts with a fresh and clean towel, cloth or paper and reassemble all parts.

⚠ CAUTION: Do not immerse neither the jug nor the base in the water.

⚠ CAUTION: Do not place directly over the dishwasher pin as it may cause damage to inner coating.

⚠ CAUTION: If the bottom part of the jug is wet, dry it before putting it back in contact with the base connector.

Aeroccino does not start.	<p>→ Be sure to position the jug correctly on the base and the whisk is attached correctly in the jug. The Aeroccino will start only if the connectors are dried.</p>
Quality milk froth not up to standard or milk burnt.	<p>→ For optimal milk froth, use cold milk or semi skimmed milk at refrigerated temperature (about 4–6°C). To guarantee hygiene conditions, use heat treated milk (pasteurized), refrigerated & freshly opened only. Milk which has been frozen will not froth. Syrup, sugar, chocolate powder or any other additives should not be added directly in the jug. This may damage the coating during the preparation.</p> <p>→ Be sure the jug and the whisk are clean.</p> <p>→ It is highly recommended to not use special enriched milks, powdered reconstituted milks nor flavoured milks.</p>
Fast red lights blinking on the 4 buttons (Aeroccino error).	<p>→ a) The appliance is too hot: clean the jug under cool water. Be sure the whisk is attached correctly in the jug.</p> <p>→ b) Not enough milk: fill milk frother up to one of the two «max» level. All the 4 buttons blink rapidly (3 red and 1 blue).</p> <p>→ c) Clean Aeroccino and check that there is no water on the base.</p> <p>→ d) If no change, then please call the <i>Nespresso Club</i>.</p>
Milk overflows.	<p>→ Check the corresponding indicator level.</p>

AEROCCINO4

4192

**EUR: 220-240 V, 50-60 Hz, 410-490 W****AUS/NZ: 220-240 V, 50-60 Hz, 380-450 W**

WARRANTY

Nespresso warrants this product against defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. During this period, *Nespresso* will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be guaranteed for only the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. This limited warranty does not apply to any defect resulting from accident, misuse, improper maintenance, or normal wear and tear. Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify, and are in addition to, the mandatory statutory rights applicable to the sale of the product to you. If you believe your product is defective, contact *Nespresso* for instructions on where to send or take it for repair.

Please visit our website at www.nespresso.com to discover more about *Nespresso*.

SOMMAIRE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	10
VUE D'ENSEMBLE	13
PRÉPARATION	15
NETTOYAGE IMMÉDIAT APRÈS UTILISATION	16
DÉPANNAGE	17
SPÉCIFICATIONS	17
GARANTIE	18

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Ces consignes de sécurité font partie intégrante de l'appareil. Veuillez les lire attentivement avant d'utiliser l'appareil. Conservez les instructions et transmettez-les au prochain propriétaire.

Comment éviter les risques de choc électrique fatal et d'incendie

- Branchez la base de l'appareil uniquement à une prise adaptée et reliée à la terre. Assurez-vous que le voltage de la prise électrique est identique à celui indiqué sur la plaque du fabricant.
- N'utilisez l'appareil qu'avec la base fournie.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés et non adaptés à l'appareil risque de provoquer des incendies, des décharges électriques ou des dommages corporels.
- Pour débrancher l'appareil, arrêtez la préparation, puis retirez la fiche de la prise d'alimentation.

- Débranchez l'appareil en tirant sur la fiche et non sur le câble afin de ne pas l'endommager.
- Ne tirez pas le câble au-dessus de bords tranchants, et veillez à le fixer ou à le laisser pendre librement. Éloignez le câble de toute source de chaleur et d'humidité.
- Pour éviter tout danger, ne placez jamais l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes, telles que des radiateurs, des plaques de cuisson, des brûleurs à gaz ou toute autre source de chaleur similaire.
- N'utilisez pas l'appareil si son cordon ou sa prise est endommagé, si vous avez constaté un dysfonctionnement, une chute ou tout autre dommage. Un appareil, une fiche ou un cordon endommagé risque de provoquer des décharges électriques, des brûlures et des incendies. Contactez le Club *Nespresso* ou un revendeur *Nespresso* agréé pour tout retour, réparation et réglage de votre appareil.
- Les cordons d'alimentation courts permettent de réduire les risques liés à leur enchevêtrement ou de chutes de personnes.
- Il est possible d'utiliser des cordons plus longs (ou amovibles) à condition de faire preuve de prudence et de veiller à ce que :

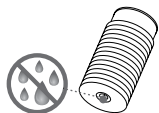
- 1) la puissance électrique indiquée soit au moins identique à celle de l'appareil ;
 - 2) un câble de terre à trois fils soit utilisé ;
 - 3) le ou les cordons soient disposés de façon à ne pas pendre du plan de travail ou de la table et à éviter ainsi qu'ils ne soient tirés ou qu'ils ne provoquent la chute d'une personne.
- Si une rallonge électrique s'avère nécessaire, n'utilisez qu'un câble relié à la terre, dont le conducteur possède une section d'au moins 1,5 mm².

Évitez les dommages liés à l'utilisation de l'appareil

- Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les poignées, les surfaces protégées et les boutons.
- Maintenez toujours le couvercle fermé lors de vos préparations.
- Le retrait du couvercle lors des cycles d'activité risque de provoquer des brûlures.
- Déplacez l'appareil avec une extrême prudence lorsque celui-ci contient des liquides chauds.

Nettoyage

- Débranchez l'appareil en cas de non-utilisation prolongée et avant toute opération de nettoyage. Laissez-le refroidir avant de retirer ou de replacer les pièces, et de le nettoyer. Retirez l'appareil de sa base avant de le nettoyer.



- Veillez à ce que la partie inférieure de l'Aeroccino et la surface située sous la base soient sèches avant toute utilisation, et tout particulièrement la zone du connecteur. La présence simultanée d'électricité et d'eau peut provoquer des décharges électriques mortelles.
- N'immergez jamais la base ni l'Aeroccino dans l'eau. La présence simultanée d'électricité et d'eau peut provoquer des décharges électriques mortelles.
- Le pot de l'Aeroccino 4 peut être lavé au lave-vaisselle à condition que la température ne dépasse pas 70° C.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement. Veillez à ce que les enfants ne puissent pas y

accéder. L'appareil ne doit être utilisé que par des personnes possédant l'expérience et les connaissances adéquates et présentant les capacités physiques, sensorielles et mentales nécessaires à son fonctionnement en toute sécurité conformément aux présentes instructions.

- Cet appareil est prévu uniquement pour une utilisation domestique ou dans des conditions similaires : espaces cuisine pour le personnel travaillant dans des boutiques, bureaux et autres environnements de travail, fermes.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, ainsi que par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience, à condition qu'elles soient sous surveillance, qu'elles aient reçu des instructions pour une utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient pris pleinement conscience des risques encourus. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être confiés à des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

sous la surveillance d'un adulte. Veillez à ce que les enfants de moins de 8 ans ne puissent pas accéder à l'appareil ni à son cordon d'alimentation.

- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil pour d'autres usages que ceux prévus.
- L'appareil est conçu pour préparer des boissons conformément aux présentes instructions. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'utilisation inadaptée, de fonctionnement défectueux ou de réparation par un non-professionnel. Dans ledit cas, les services garantis seront également exclus.
- N'ouvrez pas l'appareil. Tension dangereuse à l'intérieur.



Mise au rebut

■ Votre appareil contient des matériaux qui peuvent être récupérés ou recyclés. Le tri sélectif des déchets facilite le recyclage des matières premières. Vous pouvez obtenir des renseignements sur la collecte des déchets auprès de vos autorités locales.



- ① Couvercle
- ② Joint
- ③ Bateur pour toutes les préparations
- ④ Aeroccino ou pot
- ⑤ Connecteur inférieur
- ⑥ Connecteur de la base



- ⑦ Macchiato froid (Mousse de lait froide et légère)
- ⑧ Lait chaud
- ⑨ Cappuccino (Mousse de lait chaude et aérée)
- ⑩ Latte Macchiato (Mousse de lait chaude et dense)

PRÉPARATION

⚠ ATTENTION: risque de décharge électrique et d'incendie ! Assurez-vous que la partie inférieure de l'émulsionneur de lait et la surface située sous la base sont sèches.

CONSEIL: pour une mousse de lait optimale, utilisez du lait frais demi-écrémé à température du réfrigérateur (environ 4-6°C). Afin de garantir de bonnes conditions d'hygiène, utilisez uniquement du lait traité thermiquement (pasteurisé), réfrigéré et récemment ouvert. Du lait préalablement congelé ne produira pas de mousse. Pour garantir de bonnes conditions d'hygiène et un entretien approprié de l'appareil et de ses pièces, il est fortement recommandé de ne pas utiliser de laits enrichis spéciaux, de laits en poudre reconstitués ou de laits aromatisés.

⚠ ATTENTION: ne versez jamais directement dans le pot du sirop, du sucre, de la poudre de chocolat ou tout autre additif. Ces produits risqueraient d'endommager le revêtement lors de la préparation.

⚠ ATTENTION: assurez-vous que le ressort n'est pas détaché du batteur. Risque de brûler le revêtement.



1. Nettoyez l'appareil avant la toute première utilisation en suivant les instructions de nettoyage. Placez le batteur dans le pot.



2. Remplissez l'émulsionneur de lait jusqu'à l'un des deux niveaux «maximum»: L'indicateur inférieur «Max foam» (120 ml) concerne la préparation de mousse de lait. L'indicateur de niveau supérieur «Max milk» (240 ml) est pour les préparations de lait chaud.



3. Placez le couvercle sur l'Aeroccino. Assurez-vous que le connecteur est bien sec avant de connecter l'Aeroccino à la base. Les 4 touches sont éclairées.

4. Sélectionnez et démarrez votre préparation lactée en appuyant sur la touche correspondante. La touche sélectionnée clignote durant la préparation puis devient fixe lorsque la préparation est prête.

5. Versez la préparation de lait dans la tasse. Utilisez uniquement une cuillère non métallique pour recueillir la mousse dans le pot. Pour une préparation de mousse de lait chaude ou froide, le temps de préparation est d'environ 80 secondes. Pour une préparation de lait chaud, le temps de préparation est d'environ 150 secondes. La préparation peut être interrompue à n'importe quel moment en appuyant sur une touche ou en retirant l'Aeroccino de la base.

6. L'Aeroccino s'éteint automatiquement après 9 minutes de non-utilisation. Appuyez sur une des 4 touches pour allumer l'Aeroccino.
NOTE: le volume de mousse de lait dépend du type de lait utilisé et de sa température.

⚠ ATTENTION: veillez à ce que le pot soit froid avant de le retirer de la base. Sinon, retirez-le avec précaution et rincez-le immédiatement à l'eau froide pour éviter les risques de brûlure.

⚠ ATTENTION: si la base a besoin d'être nettoyée, commencez par la débrancher, puis utilisez un chiffon humide. Vérifiez que le connecteur est sec avant de procéder au nettoyage. N'immergez pas la base dans l'eau et ne la placez jamais au lave-vaisselle.



1. Retirez le pot de la base.
2. Retirez le joint du couvercle.
3. Retirez le batteur, puis détachez son ressort.

⚠ ATTENTION: utilisez uniquement des chiffons non abrasifs. N'utilisez pas de produits abrasifs, d'objets pointus ou de brosses : vous risqueriez de rayer le pot et d'endommager son revêtement.

4 a. Lavage à la main: lavez l'intérieur du pot, le joint, le couvercle, le batteur et le ressort avec du détergent, puis rincez à l'eau chaude/tiède. N'utilisez pas de produits abrasifs susceptibles d'endommager la surface des pièces. N'immergez pas les pièces dans l'eau.

4 b. Lavage au lave-vaisselle: placez toutes les pièces à l'exception de la base au lave-vaisselle à une température maximale de 70 °C.

5. Séchez toutes les pièces de l'Aeroccino à l'aide d'une serviette, d'un chiffon ou de papier absorbant propre et doux, puis assemblez-les de nouveau.

⚠ ATTENTION: n'immergez jamais le pot ni la base dans l'eau.

⚠ ATTENTION: ne placez jamais le pot sur les supports intérieurs du lave-vaisselle, car ils risqueraient d'endommager son revêtement intérieur.

⚠ ATTENTION: si la partie inférieure du pot est humide, séchez-la avant de la rebrancher au connecteur de la base.

L'Aeroccino ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> → Assurez-vous que le pot est correctement positionné sur la base et que le batteur est correctement fixé dans le pot. L'Aeroccino ne démarrera que si les connecteurs sont secs.
La mousse de lait est de mauvaise qualité ou le lait est brûlé.	<ul style="list-style-type: none"> → Pour une mousse de lait optimale, utilisez du lait froid ou du lait demi-écrémé à température du réfrigérateur (environ 4-6° C/39-43° F). Afin de garantir les bonnes conditions d'hygiène, utilisez uniquement du lait traité thermiquement (pasteurisé), réfrigéré et récemment ouvert. Du lait préalablement congelé ne produira pas de mousse. Le sirop, le sucre, le chocolat en poudre ou tout autre additif ne doivent pas être ajoutés directement dans le pot. Cela pourrait endommager le revêtement durant la préparation. → Assurez-vous que le pot et le batteur sont propres. → Il est fortement recommandé de ne pas utiliser de laits enrichis spéciaux, de laits en poudre reconstitués ou de laits aromatisés.
Les 4 touches clignotent rouge rapidement (erreur Aeroccino)	<ul style="list-style-type: none"> → L'appareil est trop chaud: rincez le pot à l'eau froide. Assurez-vous que le batteur est correctement fixé dans le pot. → Pas assez de lait: remplissez l'émulsionneur de lait jusqu'à l'un des deux niveaux «maximum». Les 4 touches clignotent rapidement (3 rouges et 1 bleue). → Nettoyez l'Aeroccino et vérifiez qu'il n'y a pas d'eau sur la base. → Si vous ne constatez aucun changement, contactez le Club Nespresso.
Le lait déborde.	<ul style="list-style-type: none"> → Vérifiez l'indicateur de niveau correspondant.

AEROCCINO4

4192



EUR: 220-240 V, 50-60 Hz, 410-490 W



AUS/NZ: 220-240 V, 50-60 Hz, 380-450 W

Nespresso garantit ce produit contre tout défaut de pièces et main d'œuvre pour une durée de deux ans à compter de la date d'achat. Au cours de cette période, *Nespresso* remplacera ou échangera, à sa discrétion, tout produit défectueux sans frais pour le propriétaire. Les produits échangés ou les pièces réparées seront garantis uniquement pendant la durée restante de la garantie ou durant six mois, selon l'échéance la plus lointaine. La garantie ne s'applique pas à toute défaillance résultant d'un accident, d'une utilisation incorrecte, d'un entretien inadapté ou de l'usure normale. Sauf si cela est prévu par la législation en vigueur, les conditions de cette garantie limitée n'excluent, ni ne restreignent, ni ne modifient les droits légaux obligatoires relatifs à votre achat, voire y sont complémentaires.

Si vous estimez que votre produit est défectueux, contactez *Nespresso* pour obtenir des précisions sur l'adresse à laquelle il convient de l'envoyer ou de l'apporter pour réparation.

Plus d'informations à propos de *Nespresso* sur www.nespresso.com

INHALT

SICHERHEITSANWEISUNGEN.....	20
ÜBERBLICK	23
ZUBEREITUNG	24
REINIGUNG NACH JEDER ANWENDUNG.....	25
FEHLERBEHEBUNG	26
TECHNISCHE DATEN	26
GEWÄHRLEISTUNG	27

SICHERHEITSANWEISUNGEN



Diese Anleitung ist Bestandteil des Gerätes. Lesen und befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig, um mögliche Schäden und Unfälle zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf und legen Sie sie jedem vor, der das Gerät bedient.

Vermeiden Sie das Risiko eines Stromschlags oder Brands

- Stecken Sie das Gerät nur in dafür geeignete, geerdete Steckdosen ein. Stellen Sie sicher, dass die Spannung der Stromquelle der Volt-Angabe auf dem Typenschild unter dem Geräteboden entspricht.
- Benutzen Sie das Gerät bitte nur zusammen mit dem mitgelieferten Sockel.
- Verwenden Sie nur empfohlene Zubehörteile entsprechend dieser Anleitung. Nichtbeachtung kann zu Brand, Stromschlag oder Verletzungen von Personen führen.
- Um den Aeroccino auszuschalten, stoppen Sie die Zubereitung und ziehen Sie anschließend den Netzstecker.
- Ziehen Sie immer direkt am Stecker und nicht am Kabel, sonst könnte das Kabel beschädigt werden.

- Verlegen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten, klemmen Sie es nicht ein und lassen Sie es nicht lose hängen. Vermeiden Sie Hitze und Feuchtigkeit in der Nähe des Kabels.
- Um gefährliche Schäden zu vermeiden, platzieren Sie das Gerät bitte nie auf oder neben heißen Flächen z.B. Heizkörpern, Herdplatten, Gasbrennern usw.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Stromkabel oder Stecker. Ein beschädigtes Kabel, Stecker oder defektes Gerät kann zu Stromschlägen, Verbrennungen und Brand führen. Hinweis: Bei Fragen und/oder Problemen mit dem Gerät wenden Sie sich bitte direkt an den *Nespresso Club*.
- Bitte verwenden Sie ein möglichst kurzes Stromkabel, um das Risiko von Stolpern oder Stürzen zu minimieren.
- Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosenleisten können verwendet werden, wenn folgende Hinweise beachtet werden:
 - 1) Die auf dem Typenschild angegebene Spannung muss mit der Netzspannung übereinstimmen. Die Verwendung eines falschen Anschlusses hat die Aufhebung der Gewährleistung zur Folge.

- 2) Es wird nur ein geeigneter, geerdeter Netzanschluss verwendet.
 - 3) Kabel dürfen nicht über scharfe Kanten oder so verlegt werden, dass Personen stolpern könnten.
- Falls ein Verlängerungskabel erforderlich ist, nutzen Sie bitte nur ein geerdetes Kabel mit einem Leiterquerschnitt von mindestens 1,5 mm².

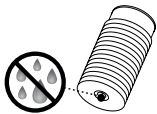
So vermeiden Sie mögliche Verletzungen bei der Bedienung des Gerätes

- Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Benutzen Sie die dafür vorgesehenen Griffe, geschützten Flächen oder Knöpfe.
- Lassen Sie den Deckel während der Zubereitung immer geschlossen.
- Es besteht Verbrühungsgefahr, wenn der Deckel während der Zubereitung entfernt wird.
- Bewegen Sie das Gerät mit äußerster Vorsicht, wenn das Gerät heiße Flüssigkeit enthält.

Reinigung

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es für längere Zeit nicht benutzt wird und bevor Sie es reinigen. Lassen Sie das Gerät abkühlen,

bevor Sie es auseinanderbauen oder reinigen. Nehmen Sie den Milchbehälter vor der Reinigung vom Sockel.



• Bitte vergewissern Sie sich, dass der Sockel des Aeroccinos und der Untergrund trocken sind, vor allem der Bereich um den Stecker. Die Verbindung von Elektrizität und Wasser stellt ein lebensgefährliches Risiko durch Stromschlag dar.

- Tauchen Sie niemals den Sockel oder den Aeroccino ins Wasser. Die Verbindung von Elektrizität und Wasser stellt ein lebensgefährliches Risiko durch Stromschlag dar.
- Der Milchbehälter des Aeroccino4 ist spülmaschinengeeignet, aber nur bis zu einer Temperatur von maximal 70°C.
- Lassen Sie das Gerät während der Zubereitung nicht unbeaufsichtigt. Halten Sie das Gerät fern von Kindern. Dieses Gerät ist ausschließlich von Personen zu bedienen, die die Voraussetzungen zur sicheren Bedienung erfüllen sowie über die notwendigen körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten verfügen.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Anwendungen, wie z.B.: in Mitarbeiterküchen, in Geschäften, Büros

und anderen Arbeitsumgebungen, Bauernhöfen sowie für den Gebrauch durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkunfts- und Übernachtungseinrichtungen, bestimmt.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Halten Sie das Gerät und das Stromkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät nur zum beschriebenen Gebrauch.
- Das Gerät ist dazu bestimmt, Getränke nach diesen Anweisungen zuzubereiten. Bei kommerziellem Gebrauch, bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung, unsachgemäßem Gebrauch, nicht fachgerechter Reparatur oder bei Nichtbeachtung der Anweisungen übernimmt der Hersteller keine Haftung für eventuelle Schäden. Ebenso sind

Gewährleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.

- Öffnen Sie nicht das Gerät. Gefährliche Stromspannung im Innenbereich.

ÜBERBLICK



- 1 Deckel
- 2 Dichtungsring
- 3 Aufsatz für alle Zubereitungen
- 4 Milchbehälter oder Aeroccino
- 5 Unterer Anschluss
- 6 Sockelstecker
- 7 Kalter und softer Milchschaum für Latte Macchiato
- 8 Heiße Milch
- 9 Warmer und luftiger Milchschaum für Cappuccino
- 10 Warmer und dichter Milchschaum für Latte Macchiato



Entsorgung

Ihr Gerät enthält wertvolle Materialien, die wiederverwertet werden können oder recyclebar sind. Die Trennung der verbleibenden Materialien in verschiedene Systeme erleichtert die Wiederverwertung wertvoller Rohstoffe. Sie erhalten hierüber weitere Informationen bei Ihrem örtlichen Entsorgungsbetrieb.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF

⚠️ WARNUNG: Risiko eines Stromschlages oder Brandes! Versichern Sie sich, dass die Unterseite und die Umgebung um den Milchaufschäumer trocken sind.

TIPPS: Um optimale Hygieneverhältnisse und korrekte Instandhaltung zu gewährleisten, wird empfohlen weder speziell angereicherte Milch, Milch, die aus Pulver hergestellt wurde noch aromatisierte Milch zu verwenden. Um optimale Hygieneverhältnisse und korrekte Instandhaltung zu gewährleisten, wird empfohlen, weder speziell angereicherte Milch, Milch, die aus Pulver hergestellt wurde noch aromatisierte Milch zu verwenden.

⚠️ ACHTUNG: Sirup, Zucker, Schokoladenpulver oder andere Zutaten sollten nicht direkt in den Milchbehälter gegeben werden. Dies kann die Beschichtung während der Zubereitung beschädigen.

⚠️ ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass die Aufschäumspirale während der Zubereitung nicht aus dem Aufsatz entfernt wird. Es besteht das Risiko, dass die Beschichtung verbrennt.



1. Reinigen Sie den Aeroccino vor der ersten Nutzung und nach jeder weiteren gemäß den Anweisungen zur Reinigung. Platzieren Sie den Aufsatz im Milchbehälter.

4. Wählen Sie Ihre Milchzubereitung durch das Drücken der jeweiligen Taste. Die gewählte Taste blinkt während der Zubereitung und stoppt, wenn die Zubereitung fertig ist.



2. Füllen Sie den Milchschaumer bis zu einem der beiden «Max»-Indikatoren. Die untere Füllstandanzeige «Max foam» (120 ml) ist für die Zubereitung von Milchschaum, die obere Füllstandanzeige «Max milk» (240 ml) ist für die Zubereitung von heißer Milch.

5. Geben Sie die zubereitete Milch in eine Tasse. Verwenden Sie bitte nur einen Löffel, der nicht aus Metall ist, um den Milchschaum aus dem Behälter zu holen. Die Herstellung von heißem oder kaltem Milchschaum benötigt circa 80 Sekunden. Die Herstellung von heißer Milch benötigt circa 150 Sekunden. Die Zubereitung kann zu jeder Zeit gestoppt werden, drücken Sie dafür die vorher gewählte Taste oder entfernen den Aeroccino vom Sockel.



3. Legen Sie den Deckel auf den Aeroccino. Überprüfen Sie ob der Stecker trocken ist, bevor Sie den Aeroccino auf den Sockel setzen. Die vier Tasten leuchten konstant.

6. Der Aeroccino schaltet sich nach 9 Minuten automatisch aus, wenn er nicht benutzt wird. Drücken Sie eine der 4 Tasten, um den Aeroccino wieder anzuschalten.

ANMERKUNG: Das Milchschaumvolumen ist abhängig von der Temperatur und der Art der Milch, die Sie verwenden.

REINIGUNG NACH JEDER ANWENDUNG

⚠ **VORSICHT:** Stellen Sie sicher, dass der Milchbehälter abgekühlt ist bevor Sie ihn vom Sockel nehmen. Nehmen Sie ihn vorsichtig vom Sockel und spülen Sie ihn sofort mit kaltem Wasser aus, um ihn abzukühlen und somit Verbrennungen zu vermeiden.

⚠ **VORSICHT:** Wenn der Sockel gereinigt werden muss, ziehen Sie zuerst den Netzstecker und verwenden Sie für die Reinigung ein feuchtes Tuch. Tauchen Sie den Sockel nicht ins Wasser und stellen Sie ihn nicht in die Spülmaschine.



1. Nehmen Sie den Milchbehälter vom Sockel.



2. Entfernen Sie die Dichtung vom Deckel.



3. Entfernen Sie den Aufsatz und die Spiralfeder vom Aufsatz.



4 a. Reinigung per Hand: Reinigen Sie den Milchbehälter, Dichtung, Deckel, Spirale und Feder mit Reinigungsmittel und spülen Sie sie anschließend mit warmem/heißen Wasser. Verwenden Sie keine scheuernden Materialien, die die Oberfläche oder den Behälter beschädigen könnten. Tauchen Sie den Milchbehälter nicht ins Wasser.



4 b. Reinigung in der Spülmaschine: Stellen Sie alle Einzelteile außer den Sockel in die Spülmaschine bei einer maximalen Temperatur von 70°C.



5. Trocknen Sie alle Einzelteile mit einem sauberen Tuch oder Papier und setzen Sie die Teile wieder zusammen.

⚠ **VORSICHT:** Tauchen Sie weder den Milchbehälter noch den Sockel in Wasser.

⚠ **VORSICHT:** Stellen Sie den Milchbehälter nicht direkt über die Düse der Spülmaschine, da es zu Beschädigungen der Beschichtung kommen kann.

⚠ **VORSICHT:** Wenn die Unterseite des Milchbehälters nass ist, trocknen Sie diese, bevor Sie ihn zurück auf den Sockel stellen.

⚠ **VORSICHT:** Verwenden Sie bitte ausschließlich nicht-scheuernde Tücher. Vermeiden Sie Scheuermittel, scharfe Gegenstände oder Bürsten: es besteht die Gefahr, die Beschichtung zu beschädigen.

Der Aeroccino startet nicht.	<ul style="list-style-type: none"> → Stellen Sie sicher, dass der Milchbehälter richtig auf dem Sockel positioniert ist und der Aufsatz im Behälter befestigt ist. Der Aeroccino startet nur, wenn der Stecker trocken ist.
Schlechte Milchschaumqualität oder angebrannte Milch.	<ul style="list-style-type: none"> → Verwenden Sie für optimalen Milchschaum ausschließlich kalte (ca. 4 - 6° C) Voll- oder Half fettmilch. Um die notwendige Hygiene zu gewährleisten, nutzen Sie bitte nur wärmebehandelte, gekühlte und frisch geöffnete Milch. Gefrorene Milch eignet sich nicht für die Zubereitung von Milchschaum. Sirup, Zucker, Schokoladenpulver oder andere Zutaten sollten nicht direkt in den Milchbehälter gegeben werden, dies kann während der Zubereitung die Beschichtung beschädigen. → Stellen Sie sicher, dass der Milchbehälter und der Aufsatz sauber sind. → Es wird davon abgeraten, speziell angereicherte Milch, Milch, die aus Pulver hergestellt wurde oder aromatisierte Milch zu verwenden.
Alle 4 Tasten blinken schnell (rot) (Aeroccino Fehler).	<ul style="list-style-type: none"> → a) Das Gerät ist zu heiß: reinigen Sie den Milchbehälter unter kaltem Wasser. Stellen Sie sicher, dass der Aufsatz richtig befestigt ist. → b) Nicht genug Milch: füllen Sie den Milchschaumer bis zu einem der beiden «Max»-Indikatoren. Alle 4 Tasten blinken schnell (3 rot und 1 blau). → c) Reinigen Sie den Aeroccino und stellen Sie sicher, dass kein Wasser am Sockel ist. → d) Wenn sich nichts ändert, rufen Sie bitte im <i>Nespresso Club</i> an.
Milch läuft über.	<ul style="list-style-type: none"> → Prüfen Sie die entsprechende Fülllinie sowie die eingefüllte Menge.

AEROCINO4

4192



EUR: 220-240 V, 50-60 Hz, 410-490 W



AUS/NZ: 220-240 V, 50-60 Hz, 380-450 W

Nespresso garantiert, dass dieses Produkt frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist, für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Kaufdatum. Innerhalb der Gewährleistungsfrist werden fehlerhafte Produkte für den Eigentümer kostenlos durch Entscheidung von *Nespresso* entweder repariert oder ausgetauscht. Für Ersatzprodukte oder reparierte Teile wird die Gewährleistung nur für den noch nicht abgelaufenen Zeitraum der ursprünglichen Gewährleistungsfrist, mindestens jedoch für sechs Monate, geleistet. Diese eingeschränkte Gewährleistung gilt nicht für Mängel, die sich aus Unfällen, Missbrauch, unsachgemäße Wartung oder normale Abnutzung ergeben. Außer in dem nach anwendbarem Recht zulässigen Umfang, wird die gesetzliche Gewährleistung beim Kauf dieses Produkts von den Bedingungen dieser eingeschränkten Gewährleistung weder ausgeschlossen, eingeschränkt noch verändert, sondern stellt einen Zusatz dar. Sollte Ihr Produkt defekt sein, kontaktieren Sie bitte *Nespresso*, um zu erfahren, wo es repariert werden kann.

Besuchen Sie unsere Webseite unter www.nespresso.com, um mehr über *Nespresso* zu erfahren.

CONTENUTO

PRECAUZIONI DI SICUREZZA	28
INDICAZIONI GENERALI	31
PREPARAZIONE	32
PULIRE IMMEDIATAMENTE DOPO OGNI UTILIZZO	33
RISOLUZIONE PROBLEMI	33
SPECIFICHE TECNICHE.....	34
GARANZIA.....	35

PRECAUZIONI DI SICUREZZA



Le presenti istruzioni sono parte integrante dell'apparecchio. Leggere attentamente tutte le istruzioni e le precauzioni di sicurezza prima dell'uso. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro e consegnarle a eventuali successivi utilizzatori dell'apparecchio.

Evitare rischi di scosse elettriche letali e incendi

- Collegare la base solo a prese con la messa a terra adeguate. Verificare che la tensione riportata sull'apparecchio corrisponda alla tensione di alimentazione.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo con la base fornita.
- L'uso di accessori non raccomandati per l'apparecchio può causare incendi, scosse elettriche e lesioni alle persone.
- Per scollegare l'apparecchio, interrompere eventuali preparazioni in corso, quindi rimuovere la spina dalla presa.
- Per evitare di provocare danni al cavo, scollegare la base tirando la spina e non il cavo.

- Non accostare il cavo a bordi taglienti, fissarlo o lasciarlo pendere. Tenere il cavo lontano da fonti di calore e acqua.
- Per evitare possibili danni, non posizionare mai l'apparecchio in prossimità di o su superfici calde quali caloriferi, piani cottura, fornelli a gas o simili.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati o se l'apparecchio è caduto, risulta danneggiato o ha presentato malfunzionamenti. Se danneggiati, l'apparecchio, il cavo e la spina possono causare scariche elettriche, ustioni e incendi. Consegnare l'apparecchio al punto assistenza più vicino, che verificherà le condizioni dell'apparecchio ed effettuerà la riparazione o il ripristino delle funzionalità elettriche o meccaniche.
- Un cavo corto evita il rischio di restare impigliati o di inciampare.
- Prestando la necessaria attenzione, è possibile ricorrere a un cavo più lungo o amovibile se:
 - 1) la tensione di alimentazione è almeno pari a quella riportata sull'apparecchio.
 - 2) si sceglie un cavo tripolare con messa a terra.

- 3) il cavo e gli altri cavi eventualmente presenti sono disposti in modo da non pendere dal piano di lavoro e dal tavolo, per evitare che vengano tirati o facciano inciampare.
- Nel caso occorra una prolunga, utilizzare solo un cavo con un conduttore di messa a terra con sezione di almeno 1,5 mm².

Evitare possibili danni durante il funzionamento dell'apparecchio

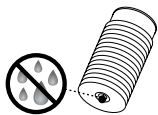
- Non toccare le superfici bollenti. Usare i manici, le superfici protette o i pulsanti.
- Tenere sempre il coperchio chiuso durante la preparazione.
- Rimuovere il coperchio durante l'erogazione può provocare scottature.
- Prestare attenzione nel maneggiare l'apparecchio quando contiene liquidi bollenti.

Pulizia

- Scollegare l'apparecchio prima di pulirlo o se resta inutilizzato per

lunghi periodi. Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo o prima di inserire o rimuovere le parti.

Rimuovere l'apparecchio dalla base prima di pulirlo.



• Prima dell'utilizzo, assicurarsi che la parte inferiore dell'Aeroccino e l'area sottostante la base siano asciutte. In presenza di elettricità, l'acqua può generare scariche elettriche letali.

- Non immergere mai la base né l'Aeroccino in acqua. In presenza di elettricità, l'acqua può generare scariche elettriche letali.
- Il contenitore dell'Aeroccino 4 può essere lavato in lavastoviglie a temperature non superiori a 70° C.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento. Tenere fuori dalla portata dei bambini. L'apparecchio deve essere usato solo da persone con sufficiente esperienza e conoscenza e che siano fisicamente, sensorialmente e mentalmente capaci di utilizzare la macchina in maniera sicura e nel rispetto delle presenti istruzioni.
- L'apparecchio è stato previsto per un uso domestico e in contesti simili quali mense dei negozi, uffici e altri ambienti lavorativi,

strutture ricettive familiari.

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte o senza esperienza, purché questi siano controllati, abbiano ricevuto istruzioni per un uso sicuro e siano pienamente consapevoli dei pericoli inerenti. I bambini non devono utilizzare l'apparecchio come un giocattolo.
- La pulizia e gli interventi di manutenzione non devono essere effettuati da bambini di età inferiore a 8 anni e senza supervisione. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini sotto gli 8 anni di età.
- Non usare all'esterno.
- Non utilizzare l'apparecchio per un uso diverso da quello previsto.
- L'apparecchio è destinato alla preparazione di bevande secondo le presenti istruzioni. Il produttore declina ogni responsabilità per danni derivanti da uso per altri scopi, uso errato e riparazioni non professionali. In questi casi, sono esclusi anche i servizi di garanzia.
- Non aprire l'apparecchio. Pericolo di scariche elettriche.



Smaltimento

L'apparecchio contiene materiali che possono essere recuperati o riciclati. La separazione dei prodotti di scarto facilita il recupero di preziose materie prime. A tal proposito, è possibile ottenere maggiori informazioni contattando le autorità locali.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

IT

INDICAZIONI GENERALI



- 1 Coperchio
 - 2 Guarnizione
 - 3 Frullino per la preparazione
 - 4 Bricco o Aeroccino
 - 5 Connettore della parte inferiore
 - 6 Connettore della base
- 7 Macchiato freddo (schiuma di latte fredda e morbida)
 - 8 Latte caldo
 - 9 Cappuccino (schiuma di latte calda e leggera)
 - 10 Latte Macchiato (schiuma di latte calda e densa)



PREPARAZIONE

⚠ ATTENZIONE: rischio di scariche elettriche e incendi! Assicurarsi che la parte inferiore dell'Aeroccino e l'area sottostante la base siano asciutte.

SUGGERIMENTO: per una schiuma di latte ottimale, utilizzare latte intero o parzialmente scremato a temperatura di frigorifero (circa 4-6°C). Per garantire le adeguate condizioni di igiene, utilizzare latte UHT (pastorizzato), refrigerato e aperto di recente. Il latte che sia stato eventualmente congelato non sarà in grado di produrre schiuma. Per garantire adeguate condizioni igieniche e un'appropriate manutenzione dell'apparecchio, si raccomanda di non usare latte speciale arricchito, latte aromatizzato o latte in polvere ricostituito.

⚠ ATTENZIONE: non aggiungere sciroppi, zucchero, cioccolato in polvere o altro direttamente nel bricco, in quanto potrebbero danneggiarne il rivestimento interno durante la preparazione.

⚠ ATTENZIONE: assicurarsi di non rimuovere la molla dal frullino per evitare di bruciare il rivestimento interno.



1. Pulire l'apparecchio prima di usarlo per la prima volta e dopo ogni uso secondo le istruzioni. Posizionare il frullino nel contenitore.

4. Avviare il tipo di preparazione premendo il relativo pulsante. Il pulsante premuto lampeggerà fino a quando la preparazione non sarà ultimata.



2. Riempire l'Aeroccino fino a raggiungere uno dei due indicatori di livello massimo: l'indicatore di livello «Max foam» (120 ml) inferiore si riferisce alle ricette con schiuma di latte, mentre l'indicatore di livello «Max milk» (240 ml) superiore si riferisce alle ricette a base di latte caldo.

5. Versare la schiuma di latte in una tazza. Per raccogliere la schiuma nel bricco, utilizzare esclusivamente un cucchiaino non metallico. Per la preparazione di schiuma di latte calda o fredda, sono necessari circa 80 secondi. Per la preparazione di latte caldo, sono necessari circa 150 secondi. La preparazione può essere interrotta in qualsiasi momento premendo il pulsante o rimuovendo l'Aeroccino dalla base.



3. Mettere il coperchio sull'Aeroccino. Prima di collegare l'Aeroccino alla base, assicurarsi che il connettore sia asciutto. I 4 pulsanti non lampeggiano.

6. L'Aeroccino si spegne automaticamente dopo 9 minuti di inattività. Per avviare l'Aeroccino, premere uno dei 4 pulsanti.

NOTA BENE: il volume della schiuma di latte dipende dal tipo di latte utilizzato e dalla sua temperatura.

PULIRE IMMEDIATAMENTE DOPO OGNI UTILIZZO

⚠ ATTENZIONE: Assicurarsi che il contenitore sia freddo prima di rimuoverlo dalla base. Prestando la dovuta attenzione, è anche possibile rimuovere il contenitore e passarlo immediatamente sotto l'acqua fredda, per evitare il rischio di scottature.

⚠ ATTENZIONE: Per pulire la base, scollegarla e trattarla con un panno umido. Assicurarsi che il connettore sia asciutto prima di mettere in funzione l'apparecchio. Non immergere la base nell'acqua né lavarla in lavastoviglie.



1. Rimuovere il contenitore dalla base.
2. Rimuovere la guarnizione dal coperchio.
3. Rimuovere il frullino dal contenitore e la molla dal frullino.

⚠ ATTENZIONE: Usare solo tessuti non abrasivi. Non usare prodotti abrasivi, oggetti appuntiti o spazzole, che rischiano di graffiare e danneggiare il rivestimento del contenitore.

4 a. Lavaggio a mano: lavare il contenitore interno, la guarnizione, il coperchio, il frullino e la molla con detergente e risciacquare con acqua tiepida o calda. Non usare materiale abrasivo: potrebbe danneggiare la superficie dell'apparecchio. Non immergere nell'acqua.

4 b. Lavaggio in lavastoviglie: mettere tutte le parti in lavastoviglie, ad eccezione della base, e lavare a 70°C.

⚠ ATTENZIONE: Non immergere mai il contenitore né la base in acqua.

⚠ ATTENZIONE: Non collocare direttamente sul perno della lavastoviglie per evitare possibili danni al rivestimento interno.

⚠ ATTENZIONE: Se la parte inferiore del contenitore è bagnata, asciugarla prima di rimetterla a contatto con il connettore della base.

L'Aeroccino non si avvia.	<ul style="list-style-type: none"> → Assicurarsi di aver posizionato correttamente il bricco sulla base. Assicurarsi che il frullino sia collegato correttamente al bricco. L'Aeroccino si avvierà solo se i connettori sono asciutti.
Qualità della schiuma non adeguata o latte bruciato.	<ul style="list-style-type: none"> → Assicurarsi di utilizzare latte intero o parzialmente scremato a temperatura di frigorifero (circa 4-6° C). Per garantire le adeguate condizioni di igiene, utilizzare latte UHT (pastorizzato), refrigerato e aperto di recente. Il latte che sia stato eventualmente congelato non sarà in grado di produrre schiuma. Non aggiungere sciroppi, zucchero, cioccolato in polvere o altro direttamente nel bricco, in quanto potrebbero danneggiare il rivestimento interno durante la preparazione. → Assicurarsi che il bricco e il frullino siano puliti. → Si raccomanda vivamente di non usare latte speciale arricchito, latte aromatizzato o latte in polvere ricostituito.
I 4 pulsanti lampeggiano velocemente in rosso (errore Aeroccino).	<ul style="list-style-type: none"> → a) L'apparecchio è troppo caldo: sciacquarlo in acqua fredda. Assicurarsi che il frullino sia collegato correttamente al bricco. → b) Non c'è abbastanza latte: riempire l'Aeroccino fino a raggiungere uno dei due indicatori di livello massimo. I 4 pulsanti lampeggiano velocemente (3 in rosso e 1 in blu). → c) Pulire l'Aeroccino e assicurarsi che non vi sia acqua sulla base. → d) Se questo non è sufficiente, rivolgersi al <i>Nespresso Club</i>.
Il latte fuoriesce.	<ul style="list-style-type: none"> → Controllare l'indicatore di livello corrispondente.

AEROCCINO4

4192



EUR: 220-240 V, 50-60 Hz, 410-490 W



AUS/NZ: 220-240 V, 50-60 Hz, 380-450 W

Nespresso garantisce questo prodotto contro eventuali difetti dei materiali e di fabbricazione per un periodo di due anni dalla data d'acquisto. Durante tale periodo, *Nespresso* provvederà a riparare o sostituire, a sua discrezione, qualsiasi prodotto che risulti difettoso, senza oneri da parte del proprietario. I prodotti sostituiti o i componenti riparati saranno garantiti esclusivamente per il periodo restante della garanzia originale o per sei mesi, a seconda di quale sia il periodo maggiore. La presente garanzia limitata non copre i danni derivanti da incidenti, utilizzo improprio o scorretto, manutenzione inadeguata o normale usura. Le condizioni della presente garanzia non escludono, limitano o modificano quanto previsto dalla legge vigente applicabile alla vendita del prodotto al consumatore. In caso si ritenga che il prodotto sia difettoso, rivolgersi a *Nespresso* per ricevere istruzioni su dove inviare o portare l'apparecchio per la riparazione. Per maggiori informazioni su *Nespresso*, si prega di visitare il sito web www.nespresso.com

CONTENIDO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	36
VISTA GENERAL	39
PREPARACIÓN	40
LAVE EL APARATO DIRECTAMENTE DESPUÉS DE CADA USO	41
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	42
ESPECIFICACIONES	42
GARANTÍA	43

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Estas instrucciones forman parte del aparato. Lea todas las instrucciones y las medidas de seguridad antes de empezar a manejar el aparato. Guarde las instrucciones y entréguelas a posibles usuarios futuros.

Evite el riesgo de descargas eléctricas e incendio

- Enchufe la base adecuadamente a una conexión con toma de tierra. Asegúrese de que la tensión de la fuente de alimentación es la misma que la indicada en la placa de características.
- El aparato solo debe usarse con la base facilitada.
- El uso de accesorios no recomendados para el aparato puede ser causa de incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Para desconectar el aparato, detenga cualquier preparación en curso y desenchúfelo de la toma de corriente.
- Desconéctelo tirando del enchufe y no del cable, ya que de lo contrario podría dañar el cable.

- No tire del cable sobre bordes afilados, ni lo grape o permita que cuelgue. Mantenga el cable alejado del calor y la humedad.
- Para evitar cualquier posible peligro, no coloque nunca el aparato sobre, o cerca de, superficies calientes como radiadores, fogones, quemadores de gas o similares.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados, o bien el aparato ha sufrido una caída, está averiado o presenta cualquier otro desperfecto. El uso de un cable, un enchufe o un aparato dañado puede ser causa de descargas eléctricas, quemaduras e incendios. En tal caso, lleve el aparato al servicio técnico autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste eléctrico o mecánico.
- Un cable de alimentación corto reduce el riesgo de enredarse o tropezar con él.
- Puede utilizarse un cable más largo (o un cable desmontable), siempre que se adopten las debidas precauciones y:
 - 1) La especificación eléctrica sea, como mínimo, igual que la especificación eléctrica del aparato.
 - 2) Se utilice un cable con toma de tierra con 3 conductores.

- 3) Se extienda el cable de manera que no cuelgue de encimeras o mesas, donde sea posible tirar del cable o tropezar con él.
- En caso de ser necesario emplear un alargador, utilice solamente un cable con tierra con conductores cuya sección transversal mínima sea de 1,5 mm².

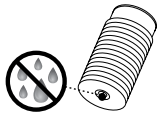
Evite posibles daños al usar el aparato

- No toque superficies calientes; utilice asas, superficies protegidas o tiradores.
- Mantenga siempre la tapa cerrada durante la preparación.
- Es posible sufrir quemaduras si se abre la tapa durante el ciclo de preparación.
- Debe tener mucha precaución al mover un aparato que contenga líquidos calientes.

Limpieza

- Desenchufe el aparato cuando no lo vaya a utilizar durante un periodo prolongado y antes de limpiarlo. Déjelo enfriar antes de colocar o retirar

cualquier pieza y antes de limpiarlo. Retire el aparato de la base antes de limpiarlo.



• Asegúrese de que la parte inferior del Aeroccino y la superficie situada bajo la base estén secas, y en especial la zona del conector, antes de utilizarlo. La combinación de agua y electricidad puede ser causa de electrocución.

- Nunca sumerja el Aeroccino ni su base en agua. La combinación de agua y electricidad puede ser causa de electrocución.
- La jarra Aeroccino 4 puede lavarse en el lavavajillas a una temperatura máxima de 70 °C.
- No deje nunca el aparato sin vigilancia mientras esté en funcionamiento. Manténgalo fuera del alcance de los niños. Este aparato solo debe ser utilizado por personas con el conocimiento y la experiencia suficientes y que sean aptos, física, sensorial y mentalmente para utilizarlo de forma segura conforme a estas instrucciones.
- Este aparato está destinado a ser usado en el ámbito particular y en entornos similares, como cocinas para los empleados de tiendas, oficinas

y otros lugares de trabajo o en viviendas rústicas.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad, así como por personas con discapacidad física, sensorial o mental o sin experiencia suficiente, siempre bajo supervisión, y siempre que hayan recibido instrucciones para utilizar el aparato de forma segura y comprender los riesgos que conlleva. No permita que los niños jueguen con el aparato.
- No deje la limpieza y el mantenimiento del aparato en manos de niños, excepto si son mayores de 8 años y siempre bajo supervisión. Mantenga el aparato y el cable lejos del alcance de los niños menores de 8 años.
- No utilizar al aire libre.
- No utilice el aparato para un uso diferente de aquel para el que fue diseñado.
- La finalidad del aparato es preparar bebidas conforme a estas instrucciones. No se asumirá responsabilidad alguna en caso de ser utilizado para otros propósitos, uso inadecuado o reparaciones realizadas por personas no cualificadas. En tales casos, la garantía quedará anulada.
- No abra el aparato, ya que su tensión puede ser peligrosa.



Reciclaje

Este aparato contiene elementos que se pueden recuperar o reciclar. La clasificación de los residuos en diferentes tipos facilita el reciclaje de materias primas. Para obtener información sobre reciclaje, póngase en contacto con las autoridades locales.

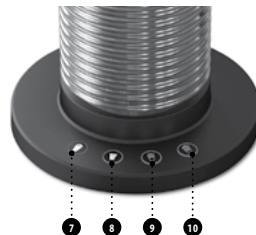
CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ES

VISTA GENERAL



- 1 Tapa
- 2 Sello
- 3 Batidor para todas las preparaciones
- 4 Jarra o Aeroccino
- 5 Conector inferior
- 6 Conector de la base
- 7 Macchiato frío (espuma de leche fría y suave)
- 8 Leche caliente
- 9 Cappuccino (espuma de leche caliente y ligera)
- 10 Latte Macchiato (espuma de leche caliente y densa)



PREPARACIÓN

⚠ ATENCIÓN: peligro de descarga eléctrica e incendio. Asegúrese de que la parte inferior del espumador de leche y la zona de debajo de la base están secas.

CONSEJOS: para obtener una espuma de leche óptima, utilice leche semidesnatada a temperatura del frigorífico (entre 4 y 6° C). Con el fin de garantizar las condiciones de higiene, utilice leche tratada térmicamente (pasteurizada), refrigerada y recién abierta. No se puede obtener espuma con leche que ha sido congelada. Para garantizar las condiciones de higiene y el correcto mantenimiento del aparato, se recomienda encarecidamente no utilizar leche enriquecida especial, leche en polvo reconstituida ni leche aromatizada.

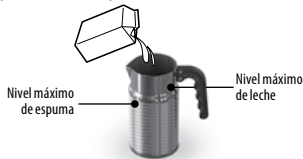
⚠ ATENCIÓN: no se debe añadir directamente en la jarra sirope, azúcar, chocolate en polvo u otros aditivos, ya que podrían dañar el revestimiento de la misma durante la preparación.

⚠ ATENCIÓN: asegúrese de no retirar del batidor el muelle del espumador, ya que el revestimiento podría quemarse.



1. Lavar antes del primer uso y después de cada uso conforme a las instrucciones de limpieza. Introduzca el batidor en la jarra.

4. Seleccione la preparación de leche que desee y pulse el botón correspondiente para comenzar. El botón pulsado parpadea durante la preparación y se ilumina con una luz fija cuando la preparación está lista.



2. Llene la jarra de leche hasta uno de los dos indicadores de nivel "máx": El indicador de nivel inferior «Max foam» (120 ml) es para preparar espuma de leche. El indicador de nivel superior «Max milk» (240 ml) es para preparar leche caliente.

5. Vierta la preparación de leche en la taza. Utilice exclusivamente una cuchara no metálica para extraer la espuma de la jarra. La preparación de espuma de leche fría o caliente dura aproximadamente 80 segundos. La preparación de leche caliente dura aproximadamente 150 segundos. La preparación puede detenerse en cualquier momento si se pulsa el botón o se retira el Aeroccino de la base.



3. Coloque la tapa sobre el Aeroccino. Asegúrese de que el conector está seco antes de conectar el Aeroccino a la base. Los cuatro botones se iluminarán con una luz fija.

6. El Aeroccino se apaga automáticamente después de 9 minutos de inactividad. Pulse cualquiera de los cuatro botones para encender el Aeroccino.

NOTA: el volumen de espuma de leche depende del tipo de leche utilizado y de su temperatura.

LAVE EL APARATO DIRECTAMENTE DESPUÉS DE CADA USO

ES

⚠ **ATENCIÓN:** asegúrese de que la jarra esté fría antes de retirarla de la base. En caso contrario, retírela con cuidado y enjuáguela con agua fría inmediatamente para enfriarla y evitar posibles quemaduras.

⚠ **ATENCIÓN:** en caso de ser necesario limpiar la base, desenchúfela primero y use solamente un paño húmedo. Compruebe que el conector está seco antes de utilizar el aparato. No sumerja la base en agua ni la introduzca en el lavavajillas.



1. Retire la jarra de la base.
2. Retire el sello de la tapa.
3. Retire el batidor y el resorte del batidor.

⚠ **ATENCIÓN:** utilice solamente paños no abrasivos. No utilice productos abrasivos, objetos afilados o cepillos, ya que pueden dañar el revestimiento de la jarra.

4 a. Lavado a mano: lave el interior de la jarra, el sello, la tapa, el batidor y el resorte con detergente y enjuáguelo todo con agua caliente o templada. No utilice materiales abrasivos que puedan dañar la superficie del aparato. No sumergir en agua.

4 b. Lavavajillas: introduzca todas las piezas, excepto la base, en el lavaplatos y lávelas a una temperatura máxima de 70 °C.

5. Seque todas las piezas del Aeroccino con una toalla limpia, un paño o una toallita de papel y vuelva a montarlas.

⚠ **ATENCIÓN:** no sumerja nunca la jarra ni la base en agua.

⚠ **ATENCIÓN:** no situar directamente sobre las varillas del lavavajillas, ya que puede dañar el revestimiento interior.

⚠ **ATENCIÓN:** si la parte inferior de la jarra está húmeda, séquela antes de ponerla en contacto con el conector de la base.

El Aeroccino no se pone en marcha.	<p>→ Asegúrese de que la jarra está colocada correctamente sobre la base y de que el batidor está fijado adecuadamente a la jarra.</p> <p>El Aeroccino solo se encenderá si los conectores están secos.</p>
La calidad de la espuma de leche no es buena o la leche se quema.	<p>→ Para obtener una espuma de leche óptima, utilice leche semidesnatada a temperatura del frigorífico (entre 4 y 6°C). Con el fin de garantizar las condiciones de higiene, utilice leche tratada térmicamente (pasteurizada), refrigerada y recién abierta. No se puede obtener espuma con leche que ha sido congelada.</p> <p>No se debe añadir directamente en la jarra sirope, azúcar, chocolate en polvo u otros aditivos, ya que podrían dañar el revestimiento de la misma durante la preparación.</p> <p>→ Asegúrese de que la jarra y el batidor están limpios.</p> <p>→ Se recomienda encarecidamente no utilizar leche enriquecida especial, leche en polvo reconstituida ni leche aromatizada.</p>
Los cuatro botones se iluminan con luces rojas parpadeantes (fallo del Aeroccino).	<p>→ a) El aparato está demasiado caliente: Enjuague la jarra con agua fría. Asegúrese de que el batidor está fijado correctamente a la jarra.</p> <p>→ b) No ha añadido suficiente leche: llene la jarra de leche hasta uno de los dos indicadores de nivel "máx". Los cuatro botones parpadean rápidamente (tres en rojo y uno en azul).</p> <p>→ c) Limpie el Aeroccino y compruebe que no hay agua en la base.</p> <p>→ d) Si no se soluciona el problema, llame al Club <i>Nespresso</i>.</p>
La leche se rebosa.	<p>→ Compruebe el nivel del indicador correspondiente.</p>

AEROCOCINO4

4192



EUR: 220-240 V, 50-60 Hz, 410-490 W



AUS/NZ: 220-240 V, 50-60 Hz, 380-450 W

La garantía *Nespresso* para este producto cubre los defectos de los materiales y de la mano de obra durante un periodo de dos años a partir de la fecha de compra. Durante este periodo, *Nespresso* reparará o sustituirá a su entera discreción cualquier producto defectuoso sin cargo alguno para el propietario. Los productos sustituidos o las piezas reparadas tendrán una garantía equivalente al periodo no vencido de la garantía o de seis meses, el que sea más amplio. Esta garantía limitada no cubre los daños ocasionados por accidente, uso inadecuado, mantenimiento indebido o desgaste normal. Salvo que la ley aplicable establezca lo contrario, las condiciones de esta garantía limitada no excluyen, restringen ni modifican los derechos legales obligatorios aplicables a la venta del producto, y son complementarias a estos. Si cree que su producto es defectuoso, contacte con *Nespresso* para saber dónde puede enviarlo o llevarlo para que sea reparado.

Visite nuestra página web (www.nespresso.com) para obtener más información sobre *Nespresso*.

ÍNDICE

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	44
VISTA GERAL	47
PREPARAÇÃO	48
LIMPEZA APÓS CADA UTILIZAÇÃO	49
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	50
ESPECIFICAÇÕES.....	50
GARANTIA.....	51

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



As presentes instruções são parte integrante do aparelho.

Leia todas as instruções e regras de segurança. Guarde estas instruções e transmita-as a qualquer utilizador seguinte.

Evite o risco de choque elétrico fatal e incêndio

- Ligue a base apenas a tomadas apropriadas e com ligação à terra. Certifique-se que a tensão da fonte de alimentação é igual à especificada na placa de identificação.
- O aparelho destina-se a ser utilizado apenas com a base fornecida.
- A utilização de encaixes acessórios não recomendados pelo fabricante do aparelho pode resultar em incêndio, choque elétrico ou lesões nos utilizadores.
- Para desligar o aparelho, pare qualquer preparação e, em seguida, retire a ficha da tomada de alimentação.
- Desligue o aparelho puxando a ficha da tomada e não o cabo, pois isso poderá danificá-lo.

- Não puxe o cabo sobre arestas cortantes, não o aperte nem permita que fique suspenso. Mantenha o cabo afastado do calor e da humidade.
- Para evitar danos perigosos, nunca coloque o aparelho sobre ou ao lado de superfícies quentes, tais como radiadores, fornos, bicos de gás ou semelhantes.
- Não utilize o produto caso este tenha o fio eléctrico ou a ficha danificada, caso hajam avarias, caso tenha caído ao chão ou esteja danificado de alguma forma. Um cabo, uma ficha ou um aparelho danificado podem causar choques eléctricos, queimaduras e fogo. Entregue o aparelho ao prestador de serviços autorizado mais próximo para verificação, reparação ou ajuste eléctrico ou mecânico.
- Os cabos de alimentação curtos reduzem os riscos resultantes de cabos emaranhados ou de alguém tropeçar num cabo comprido.
- Os cabos mais longos (ou destacáveis) podem ser utilizados se for tido cuidado na sua utilização, e:
 - 1) a tensão eléctrica assinalada for, pelo menos, tão elevada quanto a tensão eléctrica do aparelho;
 - 2) for utilizado um cabo de 3 fios do tipo de ligação à terra;

3) o cabo(s) for posicionado de forma a que não fique pendurado sobre o balcão ou mesa, onde possa ser puxado ou onde alguém possa tropeçar no mesmo.

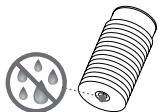
- Se for necessário utilizar um cabo de extensão, utilize apenas um cabo com ligação à terra e com uma secção transversal de condução de pelo menos $1,5 \text{ mm}^2 / 0,06 \text{ in}^2$.

Evite potenciais danos durante a utilização do aparelho

- Não toque nas superfícies quentes. Utilize pegas, superfícies protegidas ou manípulos.
- Durante a preparação, mantenha sempre a tampa fechada.
- Podem ocorrer queimaduras se a tampa for removida durante os ciclos do funcionamento.
- Deve ser tido um cuidado extremo ao mover um aparelho que contenha líquidos quentes.

Limpeza

- Desligue o aparelho da tomada quando este não estiver em utilização durante um longo período ou antes de realizar a limpeza. Deixe arrefecer antes de colocar ou retirar peças e antes de limpar o aparelho. Retire o aparelho da base antes de o limpar.



• Antes da sua utilização, certifique-se de que a base do Aeroccino e a área sobre a qual é colocada estão secas, especialmente junto ao conector. A energia elétrica em conjunto com água pode resultar num choque elétrico fatal.

- Nunca mergulhe a base nem o Aeroccino em água. A energia elétrica em conjunto com água pode resultar num choque elétrico fatal.
- O jarro para Aeroccino 4 pode ser lavado na máquina, mas não pode ser lavado a uma temperatura superior a 70 °C/158 °F.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento. Mantenha-o fora do alcance das crianças. O aparelho destina-se a ser utilizado apenas por pessoas que têm conhecimento e experiência suficientes e que sejam física, sensorial e mentalmente capazes de o usar

em segurança, em conformidade com estas instruções.

- Este aparelho destina-se a ser utilizado em habitações e em utilizações idênticas, tais como: áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho, casas de campo.
- Este aparelho apenas pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade, assim como pessoas com capacidades físicas, sensoriais, e mentais reduzidas se tiverem recebido supervisão e instruções relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças com menos de 8 anos, e estas devem ser supervisionadas por um adulto. Mantenha o aparelho e o seu cabo de alimentação fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos de idade.
- Não utilizar ao ar livre.
- Não utilize o aparelho para outros fins além dos previstos.
- O aparelho destina-se à preparação de bebidas segundo as instruções apresentadas. Não será assumida qualquer responsabilidade por danos decorrentes da sua utilização para outros fins, utilização incorreta ou

reparações realizadas por pessoas sem habilitação. Os serviços de garantia também serão excluídos nessas situações.

- Não abra o aparelho. Perigo de alta tensão no interior!

VISTA GERAL



- 1 Tampa
 - 2 Vedação
 - 3 Batedor para todo o tipo de preparações
 - 4 Jarro ou Aeroccino
 - 5 Conector inferior
 - 6 Conector da base
- 7 Macchiato frio (espuma de leite fria e suave)
- 8 Leite Quente
- 9 Cappuccino (espuma de leite quente e leve)
- 10 Latte Macchiato (espuma de leite quente e densa)



Eliminação do aparelho

O seu aparelho contém materiais recuperáveis ou recicláveis.

A separação dos restantes materiais residuais por tipo facilita a reciclagem de matérias-primas. Poderá obter mais informações sobre a eliminação do aparelho junto das autoridades locais.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES



PREPARAÇÃO

⚠ AVISO: risco de choque elétrico e de incêndio! Certifique-se de que a extremidade do Aeroccino e a área por baixo do mesmo estão secas.

CONSELHOS: para obter a espuma perfeita utilize leite meio gordo fresco à temperatura do frigorífico (a cerca de 4-6°C). Para garantir as condições de higiene, use leite tratado termicamente (pasteurizado), refrigerado e aberto no momento. O leite previamente congelado não cria espuma. Para garantir condições de higiene e uma manutenção adequada do equipamento, é altamente recomendável não utilizar leites enriquecidos especiais, leite reconstituído em pó nem leites aromatizados.

⚠ ATENÇÃO: não deverá adicionar diretamente ao jarro xarope, açúcar, chocolate em pó ou quaisquer outros aditivos. Tal poderá danificar o revestimento durante a preparação.

⚠ ATENÇÃO: certifique-se de que a mola não é removida do batedor. Risco de queimar o revestimento.



1. Limpe o aparelho antes da primeira utilização e após cada utilização, de acordo com as instruções de limpeza. Coloque o batedor dentro do jarro.

4. Selecione a sua preparação de leite pressionando a tecla correspondente para começar. O botão pressionado pisca durante a preparação e fica acesso de forma permanente quando a preparação estiver pronta.



2. Encha o espumador de leite até um ou dois indicadores de nível «máximo»: O limite inferior de «Max foam» (120 ml) é para preparações com espuma de leite. O limite máximo «Max milk» (máximo de leite) (240 ml) é para preparações com leite quente.

5. Verta a preparação de leite numa chávena. Utilize apenas colheres não metálicas para retirar a espuma do jarro. Para espuma de leite quente e fria, a preparação demora aproximadamente 80 segundos. Para leite quente, a preparação demora aproximadamente 150 segundos. As preparações podem ser interrompidas a qualquer momento. Para tal, basta pressionar o botão ou remover o Aeroccino da base.



3. Coloque a tampa do Aeroccino. Assegure-se de que o conector se encontra seco antes de ligar o Aeroccino à base. Os quatro botões ficam com a luz fixa.

6. O Aeroccino desliga-se automaticamente após 9 minutos de inatividade. Pressione qualquer um dos 4 botões para voltar a ligar o Aeroccino.

NOTA: o volume da espuma de leite varia consoante o tipo de leite usado e da respetiva temperatura.

LIMPEZA APÓS CADA UTILIZAÇÃO

⚠ ATENÇÃO: Certifique-se de que o jarro está frio antes de o remover da base. Ou, retirando-o com cuidado, lave de imediato com água fria para arrefecer o jarro e evitar riscos de queimaduras.

⚠ ATENÇÃO: Caso a base tenha de ser limpa, desligue-a em primeiro lugar e utilize apenas um pano húmido. Verifique se o conector está seco antes de colocar em funcionamento. Nunca mergulhe a base em água nem a coloque na máquina de lavar louça.



1. Retire o jarro da base.
2. Remova o vedante da tampa.
3. Retire o batedor e a mola do batedor.

⚠ ATENÇÃO: utilize apenas um pano não abrasivo. Não utilize produtos abrasivos, objetos cortantes ou escovas (risco de arranhões e danos no revestimento do jarro).

4 a. Lavar à mão: lave o jarro interno, o vedante, a tampa, o batedor e a mola com detergente e enxague com água morna/quente. Não utilize material abrasivo que possa danificar a superfície do equipamento. Não mergulhe em água.

4 b. Lavagem na máquina: coloque todas as peças a lavar na máquina (exceto a base) a um máximo de 70 °C/158 °F.



5. Seque todas as peças do Aeroccino com uma folha de papel de cozinha, um pano ou uma toalha limpa e seca e monte todas as peças.

⚠ ATENÇÃO: Nunca mergulhe a base nem o jarro em água.

⚠ ATENÇÃO: Não o coloque diretamente sobre o pino da máquina de lavar louça, pois isso pode causar danos ao revestimento interno.

⚠ ATENÇÃO: Se a parte inferior do jarro estiver molhada, seque-a antes de colocar o jarro em contacto com o conector da base.

O Aeroccino não funciona.	<ul style="list-style-type: none"> → Certifique-se de que o jarro se encontra devidamente posicionado e que o batedor se encontra corretamente encaixado no mesmo. O Aeroccino apenas funciona se os conectores estiverem secos.
A espuma de leite não está ao nível habitual ou o leite fica queimado.	<ul style="list-style-type: none"> → Para obter a espuma perfeita, utilize leite gordo ou leite meio gordo à temperatura do frigorífico (a cerca de 4-6°C). Para garantir as condições de higiene, use leite tratado termicamente (pasteurizado), refrigerado e aberto no momento. O leite previamente congelado não cria espuma. Não deverá adicionar diretamente ao jarro xarope, açúcar, chocolate em pó ou quaisquer outros aditivos. Tal poderá danificar o revestimento durante a preparação. → Certifique-se de que o jarro e o batedor estão limpos. → É altamente recomendável não utilizar leites enriquecidos especiais, leites reconstituídos em pó nem leites aromatizados.
Rápido piscar de luzes vermelhas dos 4 botões (o Aeroccino apresenta um erro).	<ul style="list-style-type: none"> → a) o aparelho está demasiado quente: lave o jarro sob água fria corrente. Certifique-se de que o batedor está corretamente encaixado no jarro. → b) Leite insuficiente: encha o espumador de leite até um ou dois indicadores de nível «máximo». Todos os 4 botões piscam rapidamente (3 em vermelho e 1 em azul). → c) Limpe o Aeroccino e verifique se não há água na base. → d) Se a situação não se alterar, ligue para o Clube <i>Nespresso</i>.
Excesso de leite.	<ul style="list-style-type: none"> → Verifique o nível no indicador correspondente.

AEROCCINO4

4192



EUR: 220-240 V, 50-60 Hz, 410-490 W



AUS/NZ: 220-240 V, 50-60 Hz, 380-450 W

A Nespresso assume a garantia deste produto contra defeitos nos materiais e acabamentos durante um período de dois anos, a contar da data de compra. Durante este período, a Nespresso irá reparar ou substituir, a seu critério, qualquer produto com defeito, sem custos para o proprietário. Os produtos de substituição ou peças reparadas serão garantidos apenas durante o período remanescente da garantia original ou durante seis meses, o período destes que for mais longo. Esta garantia limitada não se aplica a qualquer defeito resultante de acidentes, uso indevido, manutenção inadequada ou desgaste normal. Exceto na extensão permitida pela lei aplicável, os termos desta garantia limitada não excluem, restringem nem modificam e são adicionais ao regime legal referente aos direitos estatutários obrigatórios aplicáveis à venda de produtos de consumo. Se considerar que o seu produto tem defeito, contacte a Nespresso para obter instruções sobre para onde o enviar ou levar para ser reparado. Visite nosso site em www.nespresso.com para descobrir mais sobre a Nespresso.

SPIS TREŚCI

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	52
INFORMACJE OGÓLNE	55
PRZYGOTOWANIE	56
URZĄDZENIE NALEŻY CZYSZCİĆ BEZPOŚREDNIO PO KAŻDYM UŻYCIU	57
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	58
SPECYFIKACJE	58
GWARANCJA	59

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI



Niniejsza instrukcja stanowi integralną część urządzenia.

Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać wszystkie instrukcje, w tym instrukcję bezpieczeństwa. Wszystkie instrukcje należy zachować i przekazać je każdemu następnemu właścicielowi.

Unikać ryzyka śmiertelnego porażenia prądem i pożaru

- Podstawę urządzenia podłączać wyłącznie do odpowiedniego gniazdka elektrycznego z uziemieniem. Sprawdzić, czy napięcie źródła zasilania odpowiada napięciu określone na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Urządzenia można używać wyłącznie wraz z podstawą.
- Użytkowanie akcesoriów nieprzeznaczonych do stosowania wraz z urządzeniem może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia.
- Aby odłączyć urządzenie, należy przerwać wszelkie czynności, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Urządzenie należy odłączyć, wyciągając wtyczkę, nie pociągając za kabel. W przeciwnym razie kabel może ulec uszkodzeniu.

- Nie przeciągać kabla po ostrych powierzchniach, nie dociskać go oraz nie dopuszczać do jego zwisania. Chronić kabel przed wysoką temperaturą i wilgocią.
- Aby uniknąć zagrożeń, nie umieszczać urządzenia na gorących powierzchniach, takich jak grzejniki, płyty grzejne czy palniki gazowe.
- Nie użytkować urządzenia z uszkodzonym przewodem bądź wtyczką lub jeśli urządzenie jest niesprawne, zostało upuszczone lub w jakikolwiek inny sposób uszkodzone. Uszkodzony przewód, wtyczka lub urządzenie może spowodować porażenie prądem, oparzenia i pożar. Przekazać urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu przeprowadzenia przeglądu, naprawy lub regulacji elektrycznej/mechanicznej.
- Korzystanie z krótkich przewodów zasilających zmniejsza ryzyko zaplątania się lub potknięcia.
- Dopuszcza się stosowanie dłuższych (lub odłączanych) przewodów pod warunkiem zachowania należytej ostrożności oraz przy założeniu, że:
 - 1) podane parametry elektryczne przewodu wynoszą co najmniej tyle co parametry elektryczne urządzenia,
 - 2) stosowany jest przewód 3-żyłowy z uziemieniem,

3) przewód poprowadzony jest w taki sposób, że nie zwisa z blatu ani stołu, ponieważ mogłoby to się wiązać z ryzykiem pociągnięcia lub potknięcia.

- Jeżeli konieczne jest zastosowanie przedłużacza, należy użyć wyłącznie przedłużacza uziemionego, o przekroju przewodu wynoszącym co najmniej 1,5 mm².

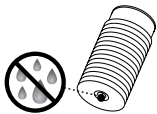
Unikać możliwych zagrożeń podczas obsługi urządzenia

- Nie dotykać gorących powierzchni. Używać uchwytów, zabezpieczonych powierzchni lub pokręteł.
- Podczas przygotowywania napojów pokrywa powinna być zamknięta.
- W przypadku zdjęcia pokrywy z pracującego urządzenia może dojść do oparzenia.
- W przypadku przenoszenia urządzenia zawierającego gorące płyny należy zachować szczególną ostrożność.

Czyszczenie

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania, jeżeli jest nieużywane

przez dłuższy czas oraz przed przystąpieniem do czyszczenia. Przed przystąpieniem do montażu lub demontażu części oraz do czyszczenia należy pozwolić urządzeniu ostygnąć. Przed przystąpieniem do czyszczenia zdjąć urządzenie z podstawy.



• Przed rozpoczęciem użytkowania upewnić się, że dolna część Aeroccino oraz obszar pod podstawą jest suchy. Dotyczy to w szczególności okolic złącza. Kontakt energii elektrycznej z wodą może prowadzić do śmiertelnego porażenia prądem.

- Nie zanurzać podstawy ani Aeroccino w wodzie. Kontakt energii elektrycznej z wodą może prowadzić do śmiertelnego porażenia prądem.
- Dzbanka urządzenia Aeroccino 4 nie można myć w zmywarce w temperaturze wyższej niż 70°C.
- Nie pozostawiać działającego urządzenia bez nadzoru. Chronić przed dziećmi. Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osoby, które mają odpowiednie doświadczenie i wiedzę oraz których sprawność fizyczna, zmysłowa i umysłowa pozwala na bezpieczne użytkowanie urządzenia zgodnie z niniejszą instrukcją.

- Urządzenie przeznaczone jest do użytku w warunkach domowych oraz w kuchniach sklepów, biur i innych miejsc pracy lub gospodarstw.
- To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz przez osoby, których sprawność fizyczna, zmysłowa czy umysłowa jest ograniczona oraz które nie mają w tym zakresie doświadczenia, pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane o sposobie bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją zagrożenia związane z jego niewłaściwym użytkowaniem. Dzieci nie powinny używać urządzenia jako zabawki.
- Czynności w zakresie czyszczenia oraz konserwacji nie mogą wykonywać dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i znajdują się pod nadzorem. Urządzenie i jego przewód należy przechowywać z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.
- Nie używać na zewnątrz pomieszczeń.
- Urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Urządzenie służy do przygotowywania napojów zgodnie z niniejszą instrukcją. Producent nie ponosi odpowiedzialności za użytkowanie urządzenia w innych celach, użytkowania go w sposób nieprawidłowy

ani za wykonywanie samodzielnych napraw. Powyższe przypadki nie są również objęte gwarancją.

- Nie otwierać urządzenia pod groźbą porażenia prądem.



Usuwanie

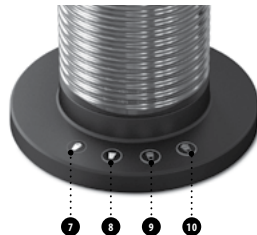
Urządzenie zawiera materiały, które podlegają odzyskowi lub recyklingowi. Segregacja pozostałych odpadów umożliwi recykling surowców. Informacje o możliwościach usuwania odpadów można uzyskać w lokalnych urzędach.

PL

INFORMACJE OGÓLNE



- 1 Pokrywa
- 2 Uszczelka
- 3 Mieszadło do przygotowania wszystkich napojów
- 4 Pojemnik lub Aeroccino
- 5 Złącze elektryczne w podstawie Aeroccino
- 6 Złącze elektryczne w bazie
- 7 Zimne macchiato (zimna i lekka mleczna pianka)
- 8 Gorące mleko
- 9 Cappuccino (ciepła, puszysta mleczna pianka)
- 10 Latte Macchiato (ciepła i gęsta mleczna pianka)



PRZYGOTOWANIE

⚠️ OSTRZEŻENIE: ryzyko porażenia prądem i pożaru! Upewnij się, że powierzchnia pod spieniaczem do mleka oraz powierzchnia pod podstawą są suche.

RADY: optymalną mleczną piankę można uzyskać, stosując półtłuste, schłodzone mleko (temp. około 4-6° C). W celu zapewnienia odpowiedniej higieny należy stosować mleko poddane działaniu wysokiej temperatury (pasteryzowane), schłodzone i świeżo otwarte. Z rozmrożonego mleka mleczna pianka nie powstanie. W celu zapewnienia właściwego poziomu higieny i odpowiedniej konserwacji urządzenia zaleca się nie używać specjalnie wzbogaconego mleka, mleka w proszku ani mleka smakowego.

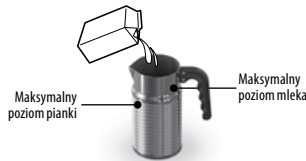
⚠️ UWAGA: nie należy dodawać syropu, cukru, czekolady w proszku ani żadnych innych dodatków bezpośrednio do dzbanka, ponieważ może to spowodować uszkodzenie powłoki podczas przyrządzania napoju.

⚠️ UWAGA: upewnić się, że z mieszadełka nie usunięto sprężyny, ponieważ zagraża to spaleni warstwy pokrywającej.



1. Przed pierwszym użyciu oraz po każdym użyciu czyścić zgodnie z instrukcją. Umieścić trzepaczkę w dzbanku.

4. Wybrać opcję przygotowania mleka poprzez wciśnięcie odpowiedniego przycisku. Wciśnięty przycisk miga w trakcie przygotowania napoju i pozostaje w gotowości po zakończeniu przygotowania napoju.



2. Napelnić spieniacz do jednego z dwóch wskaźników poziomu maksymalnego: Najniższy wskaźnik poziomu «Max foam» (120 ml) służy do przygotowania mlecznej pianki. Najwyższy wskaźnik poziomu «Max milk» (240 ml) służy do przygotowania napojów mlecznych.

5. Nalać przygotowane mleko do filiżanki. Do zebrania pianki w pojemniku należy używać wyłącznie niemetalowej łyżki. Przygotowanie gorącej i zimnej pianki mlecznej zajmuje około 80 sekund. Przygotowanie gorącego mleka zajmuje około 150 sekund. Przygotowywanie napoju można przerwać w dowolnym momencie poprzez wciśnięcie przycisku lub wyjęcie Aeroccino z podstawy.



3. Zamknąć pokrywkę Aeroccino. Przed podłączeniem Aeroccino do bazy należy upewnić się, że złącze elektryczne jest suche. Cztery przyciski są gotowe do użycia.

6. Aeroccino wyłącza się automatycznie po 9 minutach bezczynności. W celu włączenia Aeroccino należy wcisnąć dowolny z 4 przycisków.

UWAGA: ilość mlecznej pianki zależy od rodzaju użytkowanego mleka oraz jego temperatury.

URZĄDZENIE NALEŻY CZYŚCIĆ BEZPOŚREDNIO PO KAŻDYM UŻYCIU

⚠ **UWAGA:** przed zdjęciem dzbanka z podstawy upewnić się, że jest zimny lub – pod warunkiem zachowania odpowiedniej ostrożności – natychmiast opłukać dzbanek pod zimną wodą, aby go schłodzić i wyeliminować ryzyko oparzenia.

⚠ **UWAGA:** jeżeli konieczne jest wyczyszczenie podstawy, należy w pierwszej kolejności odłączyć ją od źródła zasilania. Do czyszczenia używać wyłącznie wilgotnej ściereczki. Przed rozpoczęciem użytkowania upewnić się, że złącze jest suche. Nie zanurzać podstawy w wodzie ani nie myć jej w zmywarce.



1. Zdjąć dzbanek z podstawy.
2. Zdjąć uszczelkę z pokrywy.
3. Wyjąć mieszadełko z dzbanka i zdjąć sprężynę z mieszadełka.

⚠ **UWAGA:** używać wyłącznie miękkiej ściereczki. Nie używać materiałów ściernych, ostrych przedmiotów ani szczotek: ryzyka zadrapania lub uszkodzenia powłoki dzbanka.

4 a. Mycie ręczne: umyć wewnątrz dzbanka, uszczelkę, pokrywę, mieszadełko i sprężynę z użyciem środka czyszczącego, a następnie spłukać ciepłą/gorącą wodą. Nie używać materiałów ściernych, które mogłyby spowodować uszkodzenie powierzchni urządzenia. Nie zanurzać w wodzie.

4 b. Mycie w zmywarce: umieścić w zmywarce wszystkie części urządzenia z wyjątkiem podstawy. Maksymalna temperatura: 70°C.

5. Osuszyć wszystkie części Aeroccino czystym ręcznikiem, ściereczką lub ręczniczką papierową, a następnie je zmontować.

⚠ **UWAGA:** nie zanurzać dzbanka ani jego podstawy w wodzie.

⚠ **UWAGA:** nie umieszczać bezpośrednio nad sworzniem zmywarki, ponieważ może to spowodować uszkodzenie powłoki wewnętrznej.

⚠ **UWAGA:** jeżeli dolna część dzbanka jest mokra, osuszyć ją przed ponownym kontaktem ze złączem podstawy.

Aeroccino nie włącza się.	→ Poprawnie umieścić pojemnik na bazie i mieszadełko w pojemniku. Aeroccino włączy się tylko wtedy, gdy złącza elektryczne będą suche.
Jakość mlecznej pianki jest niezadowalająca lub mleko się przypala.	→ W celu uzyskania optymalnej mlecznej pianki należy używać schłodzonego półtłustego mleka w temp. około 4-6°C). Aby zapewnić higieniczność procesu, należy używać mleka poddanego działaniu temperatury (pasteryzowanego) schłodzonego i świeżo otwartego. Z rozmrożonego mleka nie powstanie mleczna pianka. Syrop, cukier, proszek czekoladowy i inne dodatki nie powinny być dodawane w czasie przygotowania napoju bezpośrednio do pojemnika, ponieważ może to uszkodzić jego powłokę wewnętrzną. → Upewnić się, że pojemnik i mieszadełko są czyste. → Zaleca się nie używać specjalnie wzbogacanego mleka, mleka w proszku ani mleka smakowego.
Cztery przyciski migają czerwonym światłem (błąd Aeroccino).	→ a) Urządzenie jest zbyt gorące: umyć pojemnik chłodną wodą. Upewnić się, że mieszadełko jest poprawnie umiejscowione w pojemniku. → b) Niewystarczająca ilość mleka: napełnić spieniacz do jednego z dwóch wskaźników poziomu maksymalnego. → c) Wyczyścić Aeroccino i sprawdzić, czy na bazie nie ma wody. → d) Jeżeli to nie pomoże, skontaktować się z Klubem Nespresso.
Przelewające się mleko.	→ sprawdzić odpowiedni poziom wskaźnika.

AEROCCINO4

4192



EUR: 220-240 V, 50-60 Hz, 410-490 W



AUS/NZ: 220-240 V, 50-60 Hz, 380-450 W

Nespresso gwarantuje, że produkt będzie wolny od wad materiałowych i wad wykonawstwa przez okres dwóch lat od daty jego zakupu. W ww. okresie *Nespresso* naprawi lub wymieni, według własnego uznania, każdy wadliwy produkt bez pobierania od właściciela produktu żadnych opłat z tego tytułu. Wymienione produkty lub naprawione części będą podlegać gwarancji wyłącznie przez pozostały okres obowiązywania gwarancji lub przez okres sześciu miesięcy, w zależności o tego, który okres będzie dłuższy. Niniejsza ograniczona gwarancja nie dotyczy żadnej wady spowodowanej wypadkiem, niewłaściwym użytkowaniem, niewłaściwą konserwacją lub normalnym zużyciem. Warunki niniejszej ograniczonej gwarancji nie wyłączają, nie ograniczają ani nie modyfikują obowiązujących praw ustawowych stosujących się do sprzedaży produktu na rzecz odbiorców, a także uzupełniają takie prawa, chyba że przepisy prawa właściwego przewidują inaczej. W przypadku uznania, że produkt jest wadliwy należy skontaktować się z *Nespresso* w celu uzyskania informacji w sprawie zwrotu lub naprawy urządzenia.

Więcej informacji na temat *Nespresso* można znaleźć na stronie internetowej www.nespresso.com

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	58
КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ	61
ПРИГОТОВЛЕНИЕ	62
УХОД И ОЧИСТКА	63
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	64
СПЕЦИФИКАЦИЯ	64
ГАРАНТИЯ	65

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



Инструкция по безопасности является частью устройства.

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией перед первым использованием. Сохраните эту инструкцию для передачи любому последующему владельцу.

Избегайте поражения электрическим током и возникновения пожара

- Подключайте прибор только к электрической розетке с соответствующим разъемом и заземлением. Убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению прибора, указанному на самом приборе.
- Прибор может быть использован только с подставкой (базой), входящей в комплект.
- Использование дополнительных принадлежностей, не рекомендованных для этого прибора, может привести к возгоранию, травмам или поражению электрическим током.

- Чтобы отключить устройство, остановите приготовление напитка и извлеките вилку из розетки.
- При отключении прибора от сети, тяните только за вилку, а не за кабель, чтобы не повредить его.
- Не располагайте кабель на острых углах. Закрепите его или позвольте ему свисать вниз. Не допускайте нагревания или попадания влаги на кабель.
- Чтобы избежать повреждений, никогда не помещайте устройство около горячих поверхностей, например, радиаторов, возле газовых или электрических плит и подобных предметов.
- Не используйте прибор, если кабель или вилка повреждены, а также в случае падения прибора, неисправной работы или наличия любых повреждений. Использование поврежденного прибора может привести к поражению электрическим током, ожогам или возникновению пожара. Поврежденный прибор следует вернуть в ближайший сервисный центр для диагностики и устранения неполадок.
- Использование короткого кабеля снижает риск спутывания кабеля и возникновения возможности споткнуться об него.
- Более длинные (или съемные) кабели должны использоваться с

соблюдением дополнительных мер предосторожности:

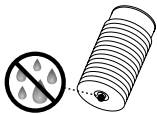
- 1) электрические характеристики кабеля должны соответствовать характеристикам прибора.
 - 2) используйте трехжильный кабель с заземлением.
 - 3) разместите кабель так, чтобы он не свисал над столом или столешницей, чтобы никто не мог за него зацепиться или споткнуться.
- При использовании удлинителя кабель должен иметь заземление и поперечное сечение провода не менее 1.5 кв. мм.

Избегайте получения травм при эксплуатации прибора

- Не прикасайтесь к нагревающимся поверхностям. Используйте ручку, кнопки и безопасные части прибора.
- Во время приготовления крышка прибора должна быть закрыта.
- Снятие крышки во время приготовления может привести к ожогам.
- Перемещение прибора с горячим содержимым должно осуществляться с особой осторожностью.

Очистка

- Отключите прибор от сети перед очисткой или длительным периодом неиспользования. Дайте прибору остыть прежде, чем разбирать его или мыть. Снимите прибор с базы перед очисткой.



- Перед следующим использованием убедитесь, что дно Aeroccino, область соединения с базой и нижняя поверхность базы полностью сухие. Взаимодействие электричества с водой может привести к смертельному поражению электрическим током.

- Никогда не помещайте кабель, вилок или базу устройства в воду или другие жидкости. Взаимодействие электричества с водой может привести к смертельному поражению электрическим током.
- Кувшин Aeroccino 4 можно мыть в посудомоечной машине при температуре не выше 70°C.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время приготовления. Храните в недоступном для детей месте. Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, чтобы

следовать этим инструкциям.

- Данный прибор предназначен для использования в домашних и аналогичных бытовых условиях, таких как: кухни в магазинах, офисах и других рабочих помещениях; фермы; в номерах гостиниц, отелей и других жилых помещениях.
- Данный прибор может быть использован детьми старше 8 лет, людьми с ограниченными физическими или умственными способностями или без необходимого опыта и знаний в случае, если они находятся под присмотром и проинструктированы об эксплуатации прибора, мерах безопасности и понимают возможную опасность. Дети не должны играть с прибором.
- Очистка и уход за прибором не должны осуществляться детьми младше 8 лет. Храните прибор и его кабель в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Не используйте прибор вне помещения.
- Используйте прибор только по назначению.
- Устройство предназначено для приготовления напитков в соответствии с приведенными инструкциями. Производитель не несет

ответственности за работоспособность и безопасность прибора в случае его использования не по назначению, а также при непрофессиональном ремонте. Гарантийный ремонт в таких случаях также невозможен.

- Не вскрывайте прибор. Внутри опасное напряжение.

КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ



- 1 Крышка
- 2 Изолирующий слой
- 3 Венчик
- 4 Капучинатор
- 5 Нижний разъем
- 6 База
- 7 Холодный Макиато (холодная молочная пенка)
- 8 Горячее молоко
- 9 Капучино (горячая воздушная молочная пенка)
- 10 Латте Макиато (горячая плотная молочная пенка)



Утилизация

Прибор изготовлен из материалов, которые могут быть восстановлены или переработаны. Разделение утилизируемых отходов по типам облегчает повторную переработку ценного сырья. Вы можете получить информацию об утилизации от локальных экологических организаций.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ



ПРИГОТОВЛЕНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: опасность поражения электрическим током и возникновения пожара! Убедитесь, что область между капучинатором и базой является сухой. **СОВЕТ:** для приготовления идеальной молочной пенки используйте полужирное молоко, охлажденное до температуры 4–6° С. Используйте свежее пастеризованное молоко. Молоко, которое было заморожено, не будет пениться. Для соблюдения требований гигиены и обеспечения исправной работы прибора настоятельно рекомендуется не использовать обогащенное молоко, сухое или восстановленное молоко, а также ароматизированные молочные напитки.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не добавляйте в кувшин сироп, сахар, шоколадную крошку и другие добавки, поскольку они могут повредить покрытие кувшина.

⚠ ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что пружина венчика закреплена. Существует опасность получения повреждений, вплоть до получения ожога.



1. Помойте прибор перед первым использованием и производите очистку после каждого использования в соответствии с инструкциями. После очистки установите венчик в кувшин.

4. Для начала приготовления выберите вид напитка, нажав на соответствующую кнопку. Кнопка будет мигать во время подготовки и через некоторое время станет устойчиво гореть – прибор готов к работе.



2. Наполните Aeroccino молоком до одной из отметок "max": нижняя отметка на уровне «Max foam» 120 мл – для приготовления молочной пенки. Верхняя отметка на уровне «Max milk» 240 мл – для приготовления горячего молока.

5. Вылейте приготовленное молоко или пенку в чашку. Не используйте металлическую ложку для сбора пенки в капучинаторе. Для приготовления молочной пенки потребуется около 80 секунд. Для приготовления горячего молока потребуется около 150 секунд. Приготовление напитка может быть завершено в любой момент при повторном нажатии выбранной ранее кнопки или снятии капучинатора с базы.



3. Закройте крышкой капучинатор. Проверьте, чтобы база под капучинатором, а также провод питания были сухими. Установите капучинатор на базу с 4 кнопками.

6. Капучинатор выключается автоматически через 9 минут после последнего использования. Чтобы снова включить прибор, нажмите любую из 4 кнопок.

ПРИМЕЧАНИЕ: объем молочной пенки зависит от типа используемого молока и его температуры.

УХОД И ОЧИСТКА

Обязательно помойте устройство после использования

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Убедитесь, что кувшин остыл, прежде чем снимать его с базы. Или осторожно снимите его и сразу ополосните холодной водой, чтобы остудить кувшин и избежать ожогов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если база нуждается в очистке, отключите ее от сети и протрите влажной салфеткой. Перед использованием убедитесь, что область соединения с кувшином полностью сухая. Не погружайте базу в воду и не мойте в посудомоечной машине.



1. Снимите кувшин с базы.
2. Снимите с крышки прокладку.
3. Извлеките венчик, затем пружину из венчика.

⚠ ВНИМАНИЕ: не используйте жесткую ткань, абразивные материалы, щетки и острые предметы, чтобы не поцарапать внутреннее покрытие кувшина.

4 а. Ручная очистка: помойте кувшин изнутри, помойте крышку, прокладку, венчик и пружину с моющим средством и ополосните теплой водой. Не используйте абразивные материалы, способные повредить поверхность прибора. Не погружайте в воду.

4 б. В посудомоечной машине: поместите все элементы, кроме базы, в посудомоечную машину при температуре не выше 70°C.

5. Насухо протрите все элементы чистым полотенцем или салфеткой, соберите прибор.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не погружайте кувшин или базу в воду.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не размещайте кувшин на спицах посудомоечной машины, чтобы не повредить внутреннее покрытие.

⚠ ВНИМАНИЕ: Если нижняя часть кувшина влажная, высушите ее прежде, чем устанавливать на базу.

Аэроцино не включается.	→ Убедитесь, что прибор правильно установлен на чистой базе. Убедитесь, что Вы правильно закрепили венчик.
Качество пенки неудовлетворительно или молоко подгорает.	→ Для приготовления идеальной молочной пенки используйте полужирное молоко, охлажденное до температуры 4-6°С. Используйте свежее пастеризованное молоко. Молоко, которое было заморожено, не будет пениться. Сироп, сахар, шоколадный порошок или любые другие добавки нельзя добавлять в капучинатор во время работы. Это может повредить покрытие прибора. → Убедитесь, что венчик и прибор чистые. → Настоятельно рекомендуется не использовать обогащенное молоко, сухое или восстановленное молоко, а также ароматизированные молочные напитки.
Быстро мигают красным цветом все 4 кнопки (неисправность Капучинатора).	→ а) Прибор перегрелся. Промойте его под холодной водой. Проверьте, верно ли закреплен венчик. → б) Недостаточно молока. Наполните Аероцино молоком до одной из отметок "max". Все 4 кнопки быстро мигают (3 красным цветом и одна - синим). → с) Промойте прибор и проверьте на отсутствие воды на базе. → d) Если неисправность не устранена, обратитесь в Клуб <i>Nespresso</i> .
Вы перелили молока.	→ проверьте соответствующие отметки уровня.

AEROCIN04

4192



EUR: 220-240 V, 50-60 Hz, 410-490 W



AUS/NZ: 220-240 V, 50-60 Hz, 380-450 W

Nespresso гарантирует отсутствие дефектов материалов и сборки в течение 2 лет с даты приобретения устройства. В течение этого периода *Nespresso* производит ремонт или замену любой дефектной продукции за свой счет. Гарантия на замененное устройство или отремонтированные детали распространяется на оставшуюся часть первоначального гарантийного срока или на шесть месяцев, в зависимости от того, какой из этих сроков больше. Данная гарантия не распространяется на любые дефекты появившиеся в результате несчастного случая, неправильного технического обслуживания или нормального износа. За исключением случаев, разрешенных действующим законодательством, условия данной гарантии не могут быть сокращены или изменены и соответствуют нормам «Закона о защите прав потребителей». Если Вы полагаете, что Ваше устройство Aeroccino неисправно, обратитесь в Клуб *Nespresso* для получения информации о сервисном обслуживании.

Посетите веб-сайт www.nespresso.com, чтобы узнать больше о *Nespresso*.

İÇERİK

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ.....	68
GENEL BAKIŞ.....	71
HAZIRLAMA	72
HER KULLANIMDAN SONRA TEMİZLEME	73
SORUN GİDERME	74
ÖZELLİKLER	74
GARANTİ.....	75

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ



Bu talimatlar, cihazın bir parçasıdır. Cihazı çalıştırmadan önce, tüm talimatları ve güvenlik önlemlerini okuyun. Bu talimatları kaydedin ve cihazın sonraki sahiplerine iletin.

Ölümcül elektrik çarpması ve yangın riskinden kaçınma

- Cihazın alt kısmını sadece uygun, topraklanmış bir elektrik prizine takın. Güç kaynağı voltajının anma değeri plakasında belirtilenle aynı olduğundan emin olun.
- Cihaz sadece kendi tabanı ile birlikte kullanılmalıdır.
- Tavsiye edilmeyen aksesuar eklentilerinin kullanılması sonucunda yangın, elektrik çarpması veya yaralanma gibi durumlar meydana gelebilir.
- Cihazın bağlantısını kesmek için, hazırlamayı durdurun, ardından fişi prizden çıkartın.
- Fişi tutarak prizden çıkartın. Kabloyu çekerek çıkartmanız durumunda kablo zarar görebilir.
- Kenarları keskin yüzeylerde zarar görebileceği için kabloyu çekmeyin,

- sıkıştırmayın veya sarkıtmayın. Kabloyu nemden ve ısdan uzak tutun.
- Tehlikeyi önlemek için, cihazı asla radyatör, fırın, gaz brülörleri veya benzeri sıcak yüzeylerin üzerine veya yanına koymayın.
 - Kablo veya fiş hasarlıysa veya cihaz hatalı çalışıyorsa, düştüyse ya da herhangi bir şekilde hasar gördüyse cihazı asla kullanmayın. Hasarlı kablo, fiş veya cihaz, elektrik çarpmasına, yanıklara ve yangına neden olabilir. Cihazı incelenmesi, onarılması veya elektrik ya da mekanik ayarlarının yapılması için *Nespresso Club* ile iletişime geçiniz.
 - Kısa elektrik kabloları, kabloların karışması veya kabloya takılarak düşmeden kaynaklanan riskleri azaltmaktadır.
 - Kullanırken dikkat edilmesi koşuluyla ve aşağıda belirtilen durumlarda daha uzun (veya çikartılabilir) kablolar kullanılabilir:
 - 1) belirtilen voltaj değerinin en azından cihazın voltaj değeri kadar olması.
 - 2) tip 3 topraklama kablosunun kullanılması.
 - 3) kablonun herhangi biri tarafından çekilebileceği veya takılıp düşülebileceği şekilde, mutfak tezgahı veya masa üzerinden sarkmayacak şekilde durması.

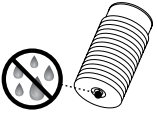
- Eğer bir uzatma kablosu gerekirse, sadece en az $1,5 \text{ mm}^2/0,06 \text{ in}^2$ kondüktör çapraz kesitli topraklı kablo kullanın.

Cihazı çalıştırırken olası zarardan korunun

- Sıcak yüzeylere dokunmayın. Tutacakları, korumalı yüzeyleri veya kulpları kullanın.
- Her zaman hazırlık aşamasında kapağı kapalı tutun.
- Hazırlık aşamasında kapağın kaldırılması durumunda yanık oluşturabilir.
- Sıcak sıvılar içeren bir cihazı hareket ettirirken son derece dikkat gösterilmelidir.

Temizlik

- Uzun süre kullanılmayacağı zaman veya temizlemeden önce cihazın fişini çekin. Parçaları yerine takmadan veya çıkarmadan önce ve temizlemeden önce cihazın soğumasını bekleyin. Temizlemeden önce cihazı alt kısmından ayırın.



• Kullanmadan önce, lütfen Aeroccino'nun tabanının ve altlığın altındaki alanın, özellikle de bağlantı alanının kuru olduğundan emin olun. Elektrik ve su birlikte olduğunda ölümcül elektrik çarpmasına neden olabilir.

- Alt kısmı ve Aeroccino'yu asla suya sokmayın. Elektrik ve su birlikte olduğunda ölümcül elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Aeroccino 4 sürahisi bulaşık makinasında yıkanabilir, ama 70° C'nin üzerindeki sıcaklıkta yıkanamaz.
- Cihaz çalışırken asla başından ayrılmayın. Çocukların erişemeyeceği yerde tutun. Cihaz sadece yeterli deneyime ve bilgiye sahip, fiziksel, duyuşsal ve zihinsel olarak cihazı bu talimatlara göre güvenli şekilde çalıştırabilecek kişilerin kullanması içindir.
- Bu cihaz evlerde ve mağazaların, ofislerin ve diğer çalışma ortamları ile çiftlik evlerinin personel mutfakları gibi benzeri uygulamalarda kullanmak içindir.
- Bu cihaz, gözetim altında olmaları ve cihazın güvenli kullanımı ile ilgili talimatları ve cihazın içerdiği tehlikeleri anlamış olmaları koşulu ile 8 yaşında ve daha büyük çocuklarla fiziksel, duyuşsal, zihinsel becerileri

azalmış veya deneyimsiz kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.

- Temizlik ve kullanıcı bakımı 8 yaşından büyük olmaları ve gözetim altında bulundurulmamaları durumunda çocuklar tarafından yapılmayacaktır. Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.
- Dış mekanda kullanmayın.
- Cihazı, amaçlanan kullanım haricinde kullanmayın.
- Cihaz bu talimatlara göre içecek hazırlamak içindir. Diğer amaçlarla kullanılması, hatalı çalıştırılması veya profesyonel olmayan kişilerce onarılması durumunda, sorumluluk kabul edilmemektedir. Bu durumlar servis garantisinin de kapsamı dışındadır.
- Cihazı açmayın. İçinde tehlikeli gerilim vardır.



İmha etme

Cihazınız geri kazanılabilen veya geri dönüştürülebilen malzemeler içerir. Kalan atık ürünlerin farklı türlere göre ayrılması, hammaddelerin geri dönüştürülmesini kolaylaştırır. İmha etme ile ilgili bilgileri yerel yetkililerden alabilirsiniz.

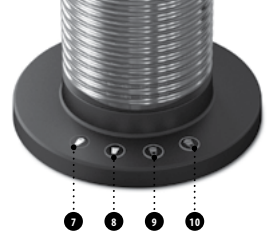
BU TALİMATLARI KAYDEDİN

TR

GENEL BAKIŞ



- 1 Kapak
- 2 Conta
- 3 Tüm hazırlamalar için çarpıcı
- 4 Süt köpürtücü veya Aeroccino
- 5 Taban konektörü
- 6 Baz konektörü
- 7 Soğuk Macchiato (Soğuk ve yumuşak süt köpüğü)
- 8 Sıcak süt
- 9 Cappuccino (Ilık ve geçirgen süt köpüğü)
- 10 Latte Macchiato (Ilık ve yoğun süt köpüğü)



HAZIRLAMA

⚠ UYARI: elektrik çarpması ve yangın riski! Süt köpürtücünün ve bazın alt kısmının kuru olduğundan emin olun.

İPUÇLARI: en iyi süt köpüğü için, buzdolabı sıcaklığında (Yaklaşık 4-6° C) soğuk, tam yağlı süt kullanın. Hijyen koşullarını garantilemek için, sadece ısıyla işlenmiş (pastörize), soğutulmuş ve taze süt kullanın. Dondurulmuş süt köpürmez. Cihazda hijyenik koşulları ve uygun bakımı sağlamak için, özel zenginleştirilmiş sütlerin, toz haldeki süt bileşenlerinin ve aromalı sütlerin kullanılmaması şiddetle tavsiye edilmektedir.

⚠ DİKKAT: Şurup, şeker, çikolata tozu veya diğer katkı maddeleri doğrudan sürahiye eklenmemelidir. Bu durumda, hazırlık esnasında kaplama zarar görebilir.

⚠ DİKKAT: köpürtme aparatının çırpıcıdan çıkartılmadığından emin olun. Kaplamanın yanma riski vardır.



1. İlk kullanımdan önce ve her kullanımdan sonra temizlik talimatlarına uygun şekilde temizleyin. Sürahiye çırpıcıyı takın.

4. Başlamak için düğmeye basarak sütünüzü nasıl hazırlayacağınızı seçin. Basılan düğme, hazırlık esnasında yanıp söner ve hazırlık tamamlanınca sürekli yanar.



2. Süt köpürtücüyü iki «maks» seviye göstergesinden birine kadar doldurun: En alttaki «Max foam» seviye işareti (120 ml) süt köpüğü hazırlamak içindir. En üstteki «Max milk» seviye işareti (240 ml) sıcak süt hazırlamak içindir.

5. Hazırladığınız sütü fincana koyun. Süt köpürtücüdeki köpüğü toplamak için sadece metal olmayan bir kaşık kullanın. Sıcak ve soğuk süt köpüğü için, hazırlık yaklaşık 80 saniye sürer. Sıcak süt için, hazırlık yaklaşık 150 saniye sürer. Hazırlık işlemi istendiği zaman düğmeye basarak veya Aeroccino'yu baz kısmından ayırarak durdurulabilir.



3. Aeroccino'nun kapağını kapatın. Cihazı baz kısmına yerleştirmeden önce konektörün kuru olduğundan emin olun. 4 düğme sürekli açıktır.

6. Eğer 9 dakika süreyle kullanılmazsa, Aeroccino otomatik olarak kapanır. Aeroccino'yu AÇMAK için 4 düğmeden birine basın.

NOT: süt köpüğünün hacmi, kullanılan sütün türüne ve sıcaklığına bağlıdır.

HER KULLANIMDAN SONRA TEMİZLEME

⚠ **DİKKAT:** Alt kısımdan çıkarmadan önce sürahinin soğumasını bekleyin. Veya dikkatli bir şekilde çıkartın; soğuması için hemen soğuk su ile çalkalayın ve yanma riskini ortadan kaldırın.

⚠ **DİKKAT:** Altlığın temizlenmesi gerekmesi durumunda ilk önce fişi çekin ve sadece nemli bir bez kullanın. Çalıştırmadan önce bağlayıcının kuru olduğundan emin olun. Altlığı suya sokmayın veya bulaşık makinesinde yıkamayın.



1. Sürahiyi altlıktan çıkartın.
2. Contayı kapaktan çıkartın.
3. Çırpıcıyı makineden ve yayı çırpıcıdan çıkartın.

⚠ **DİKKAT:** Sadece aşındırmayan bez kullanın. Aşındırıcı maddeler, keskin nesnelere, fırçalar kullanmayın: yüzeyi çizilebilir ve sürahi kaplaması zarar görebilir.

4 a. Elde yıkama: içteki sürahiyi, contayı, kapağı, çırpıcıyı ve yayı deterjanla yıkayın ve sıcak/ılık suyla çalkalayın. Ekipmanın yüzeyine zarar verebilecek aşındırıcı malzeme kullanmayın. Suya sokmayın.

4 b. Bulaşık makinesinde yıkama: Altlık haricindeki tüm parçaları bulaşık makinesine koyun ve maksimum 70°C/158°F sıcaklıkta yıkayın.

5. Aeroccino'nun tüm parçalarını yeni, temiz bir bez, havlu veya kağıt havlu ile kurulayın ve tüm parçaları yeniden yerlerine takın.

⚠ **DİKKAT:** Sürahiyi ve altlığı asla suya sokmayın.

⚠ **DİKKAT:** Doğrudan bulaşık makinesinin sepetindeki çıkıntılı kısımların üzerine koymayın çünkü bu durumda iç kaplama zarar görebilir.

⚠ **DİKKAT:** Eğer sürahinin alt kısmı ıslaksa, yerine takmadan önce taban bağlantısı ile temas eden yeri kurulayın.

Aeroccino çalışmıyor.	→ Süt köpürtücüyü baz üzerine düzgün şekilde yerleştirdiğinizden ve çırpıcının süt köpürtücüye doğru takıldığından emin olun. Aeroccino, ancak konektörler kuru olduğunda çalıştırılır.
Standart kalitede veya yanmış süt köpüğü.	→ En iyi süt köpüğü için, buzdolabı sıcaklığında (Yaklaşık 4-6°C) soğuk, yarım yağlı süt kullanın. Hijyen koşullarını garantilemek için, sadece ısıyla işlenmiş (pastörize), soğutulmuş ve yeni açılmış süt kullanın. Dondurulmuş süt köpürmez. Şurup, şeker, çikolata tozu veya diğer tüm katkı maddeleri doğrudan süt köpürtücüye eklenmemelidir. Aksi takdirde, hazırlık esnasında kaplamaya zarar verebilir. → Sürahinin ve çırpıcının temiz olduğundan emin olun. → Özel zenginleştirilmiş sütlerin, toz haldeki süt bileşenlerinin ve aromalı sütlerin kullanılmaması şiddetle tavsiye edilmektedir.
4 düğme hızla kırmızı yanıp sönüyor (Aeroccino hatası).	→ a) Cihaz çok sıcak: süt köpürtücüyü soğuk suyun altında temizleyin. Çırpma aparatının süt köpürtücüye doğru yerleştirildiğinden emin olun. → b) Süt yeterli değil: Süt köpürtücüyü iki «maks» seviye göstergesinden birine kadar doldurun. 4 düğme de hızla yanıp sönüyor (3 kırmızı ve 1 mavi). → c) Aeroccino'yu temizleyin ve baz kısmında su olmadığından emin olun. → d) Eğer değişiklik olmuyorsa, lütfen Nespresso Club'ı arayın.
Süt Taşıyor.	→ İlgili işaret seviyesini kontrol edin

AEROCINO 4

4192



EUR: 220-240 V, 50-60 Hz, 410-490 W



AUS/NZ: 220-240 V, 50-60 Hz, 380-450 W

Nespresso bu ürüne, satın alma tarihinden itibaren iki yıl süreyle malzeme hatalarına karşı garanti vermektedir. Bu süre boyunca, *Nespresso* hatalı ürünleri, Sahibinden hiçbir ücret talep etmeden kendi takdirine bağlı olarak onaracak veya yenisiyle değiştirecektir. Değiştirilen ürünler veya onarılan parçalar, orijinal garanti süresinin kalan kısmı süresince veya altı ay süreyle (hangisi daha fazlaysa) garanti kapsamında olacaktır. Bu sınırlı garanti, kazalar, hatalı kullanım, düzenli yapılmayan bakım veya normal aşınma durumunda geçerli değildir. Uygulanan kanunun izin vermesi durumu haricinde, sınırlı garanti, koşulları, ürünün size satılması ile ilgili zorunlu yasal kuralları hariç tutmayacak, bunları kısıtlamayacak veya değiştirmeyecek ve bu kurallara ekleme yapmayacaktır. Eğer ürününüzün arızalı olduğunu düşünüyorsanız, oranım için nereye göndereceğiniz veya götüreceğiniz konusundaki talimatlar için *Nespresso* Club ile iletişime geçin. *Nespresso* hakkında daha fazla bilgi için, lütfen www.nespresso.com adresini ziyaret edin.

OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	76
POPIS	79
PŘÍPRAVA	80
VYČISTĚTE KONVICI NEPRODLENĚ PO KAŽDÉM POUŽITÍ	81
ODSTRANĚNÍ ZÁVAD	82
TECHNICKÁ SPECIFIKACE	82
ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	83

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Tyto bezpečnostní pokyny jsou součástí přístroje. Pozorně si je přečtěte před použitím přístroje. Uschovejte tyto bezpečnostní pokyny a předejte je dalšímu uživateli.

Vyhňte se možnému riziku zasažení elektrickým proudem a riziku vzniku požáru

- Přístroj zapojte pouze do uzemněné zásuvky, která je vhodná pro tyto typy přístrojů. Ujistěte se, že připojené elektrické napětí odpovídá tomu, uvedenému na přístroji.
- Přístroj je možno použít pouze s originální dodávanou základovou deskou.
- Použití dalšího příslušenství, neschváleného výrobcem může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob.
- Chcete-li přístroj odpojit, ukončete veškerou přípravu nápojů a následně vyjměte koncovku kabelu ze zásuvky.
- Odpojte přístroj z elektrické sítě vytáhnutím koncovky kabelu, nikdy

netahajte za kabel samotný, mohlo by dojít k poškození kabelu.

- Neohýbejte kabel přes ostré hrany, neupínejte jej ani nenechávejte volně viset. Nevystavujte jej vysokým teplotám ani vlhkosti.
- Abyste se vyhnuli poškození přístroje, nepokládejte ho na horký podklad, např. radiátor, sporák, plynové hořáky apod.
- Nezapínejte přístroj s poškozeným kabelem, koncovkou kabelu nebo pokud došlo k závadě, přístroj spadl nebo byl jakkoli poškozen. Poškozený kabel, koncovka kabelu nebo přístroj může způsobit úraz elektrickým proudem, popálení a požár. Dejte přístroj do nejbližšího autorizovaného servisu ke kontrole, opravě nebo k seřízení.
- Krátký přívodní kabel snižuje riziko zamotání kabelu nebo zakopnutí o delší kabel.
- Delší kabely je možné používat, pokud se s nimi správně zachází a pokud:
 - 1) označený elektrický výkon odpovídá elektrickému výkonu uvedenému na přístroji.
 - 2) je použit uzemněný třívodičový kabel.
 - 3) kabel(y) je umístěn tak, že nevisí přes pult nebo desku stolu, kde

by mohl být lehce vytažen nebo by o něj mohl někdo zakopnout.

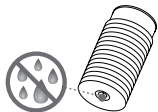
- Pokud je použit prodlužovací kabel, použijte uzemněný kabel o průřezu jednotlivých žil min. 1,5mm².

Vyhněte se možnému nebezpečí při používání přístroje

- Nedotýkejte se horkých povrchů. Dotýkejte se jen rukojetí, ochranných ploch nebo tlačítek.
- Vždy mějte během přípravy nápoje víčko zavřené.
- K opaření může dojít v případě, že je víko odstraněno během přípravy nápoje.
- Dbejte zvýšené opatrnosti při přemísťování přístroje s horkým obsahem.

Čištění

- Odpojte přístroj ze zásuvky před čištěním nebo pokud nebude delší dobu používán. Nechte přístroj vychladnout před jeho rozebráním, složením a nebo před čištěním. Před čištěním sundejte přístroj ze základové desky.



• Před použitím se ujistěte, že spodní část přístroje Aeroccino a prostor pod základovou deskou je suchý, a to zejména v oblasti přípojky. Kombinace elektřiny a vody může způsobit smrtelný úraz elektrickým proudem.

- Nikdy neponořujte základnu přístroje Aeroccino do vody. Kombinace elektřiny a vody může způsobit smrtelný úraz elektrickým proudem.
- Nádobu přístroje Aeroccino4 lze mýt v myčce nádobí, ne však při teplotě vyšší než 70° C.
- Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru, pokud je zapnutý. Uchovávejte mimo dosah dětí. Přístroj mohou používat osoby, které disponují informacemi o přístroji a jsou fyzicky, smyslově a mentálně způsobilé s přístrojem bezpečně zacházet v souladu s těmito instrukcemi.
- Přístroj je určen pro použití v domácnosti a v podobných prostorách, jako jsou: kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a dalších pracovních prostorách, venkovské domy.
- Tento přístroj mohou obsluhovat děti starší 8 let, stejně jako osoby

se sníženou fyzickou, smyslovou a mentální způsobilostí nebo osoby, které nedisponují dostatečnými informacemi, pouze tehdy, jsou-li pod dohledem a instruovány o použití přístroje bezpečným způsobem a jsou si vědomy rizik s používáním přístroje souvisejících. Děti si s přístrojem nesmí hrát.

- Čištění a uživatelská údržba přístroje nesmí být vykonávána dětmi, nejsou-li starší 8 let a nebyl-li jim poskytnut dozor. Udržujte zařízení i přívodní kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Nepoužívejte venku.
- Nepoužívejte přístroj k jiným účelům, než je určený.
- Tento přístroj je určen pro přípravu nápojů dle těchto pokynů. Je vyloučena jakákoli odpovědnost v případech škod vzniklých v důsledku používání přístroje k jiným účelům, nesprávné obsluhy nebo amatérských oprav. Na tyto případy se také nevztahuje záruka.
- Neotvírejte přístroj. Ve vnitřní části přístroje je nebezpečné napětí.



Likvidace odpadu

Váš přístroj obsahuje materiál, který může být obnoven nebo recyklován. Třídění odpadu na jednotlivé druhy usnadňuje recyklaci surovin. Informace o likvidaci odpadu obdržíte od místních správních orgánů.

USCHOVEJTE TYTO POKYNY

CZ

POPIS



- 1 Víčko
- 2 Těsnění
- 3 Vrtulka
- 4 Konvice
- 5 Přípojka konvice
- 6 Přípojka základny
- 7 Studené Macchiato (Studená jemná mléčná pěna)
- 8 Teplé mléko
- 9 Cappuccino (Teplá vzdušná mléčná pěna)
- 10 Latte Macchiato (Teplá hustá mléčná pěna)



PŘÍPRAVA ⚠️ VAROVÁNÍ: nebezpečí úrazu elektrickým proudem a požáru! Ujistěte se, že jsou dno přístroje i plocha pod ním suché.

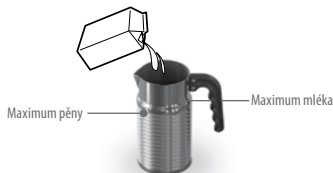
DOPORUČENÍ: pro optimální mléčnou pěnu používejte plnotučné nebo polotučné vychlazené mléko (o teplotě 4–6° C). Z hygienických důvodů používejte pouze tepelně ošetřené (pasterizované) mléko, chlazené a čerstvě otevřené. Chcete-li zajistit hygienické podmínky a řádnou údržbu zařízení, není doporučeno používat speciální mléka, mléka v prášku či mléka ochucená.

⚠️ **VAROVÁNÍ:** Sirup, cukr, kakaový prášek a jiné přísady by se neměly přidávat přímo do nádoby. V průběhu přípravy může dojít k poškození povrchu.

⚠️ **VAROVÁNÍ:** Ujistěte se, že je na vrtulce nasazena šlehací pružinka. Nebezpečí připálení povrchu.



1. Vyčistěte přístroj před prvním a po každém použití podle instrukcí. Umístěte vrtulku do nádoby.



2. Naplňte šlehač mléka až po jednu ze dvou rysek «max»: Spodní «Max foam» ryska (120 ml) je pro přípravu mléčné pěny. Horní «Max milk» ryska (240 ml) je pro přípravu teplého mléka.



3. Uzavřete Aeroccino víčkem. Ujistěte se, že je přípojka konvice suchá předtím, než ji nasadíte na základnu. Všechna 4 tlačítka svítí.

4. Zvolte způsob přípravy mléka a stiskněte odpovídající tlačítko. Tlačítko během přípravy bliká a jakmile je ukončena, zůstane svítit.

5. Přelijte mléko a mléčnou pěnu do šálku. Nepoužívejte kovové náčiní. Příprava teplé a studené mléčné pěny trvá cca 80 sekund. Příprava teplého mléka trvá cca 150 sekund. Přípravu lze kdykoli zastavit stiskem příslušného tlačítka nebo vyjmutím konvice ze základny.

6. Aeroccino se automaticky vypne po 9 minutách nečinnosti. Aeroccino zapnete stisknutím kteréhokoli ze 4 tlačítek.

POZNÁMKA: hustota mléčné pěny závisí na druhu mléka a jeho teplotě.

vyčistěte konvici neprodleně po každém použití

⚠ VAROVÁNÍ: Před vyjmutím ze základny se ujistěte, že je nádoba studená. Nebo, pokud vyjmete nádobu ze základny opatrně, okamžitě ji opláchněte studenou vodou, abyste předešli riziku popálení.

⚠ VAROVÁNÍ: V případě potřeby vyčištění základny odpojte přístroj z elektřiny a použijte vlhký hadřík. Před čištěním se ujistěte, že je přípojka suchá. Neponořujte základnu do vody ani ji nemyjte v myčce nádobí.



1. Vyjměte nádobu ze základny.
2. Odstraňte těsnění z víčka.
3. Odstraňte vrtulku a následně pružinu z vrtulky.

⚠ VAROVÁNÍ: Používejte pouze neabrazivní hadříky. Nepoužívejte abrazivní prostředky, ostré předměty nebo kartáče: riziko poškrábání a poškození nádoby.

4 a. Ruční mytí: umyjte vnitřní část nádoby, těsnění, víčko, vrtulku a pružinu čisticím prostředkem a opláchněte teplou/horkou vodou. Nepoužívejte abrazivní materiály, které by mohly poškodit povrch zařízení. Neponořujte jej do vody.

4 b. Mytí v myčce nádobí: vložte všechny části kromě základny do myčky nádobí a nechte umýt při teplotě do 70°C.



5. Vysušte všechny části přístroje AeroCino čistým hadříkem, utěrkou nebo papírovou utěrkou a přístroj sestavte.

⚠ VAROVÁNÍ: Neponořujte nádobu ani základnu do vody.

⚠ VAROVÁNÍ: Nepokládejte přímo do přihrádky v myčce nádobí, mohlo by dojít k poškození vnitřní části nádoby.

⚠ VAROVÁNÍ: Pokud je spodní část nádoby mokrá, vysušte ji dříve, než nádobu vrátíte na základnu.

Aeroccino se nespustí.	<p>→ Ujistěte se, že je konvice správně nasazena na základně a vrtulka nasazena na správném místě. Aeroccino se spustí jen, jsou-li přípojky suché.</p>
Kvalita mléčné pěny není standardní nebo se mléko připaluje.	<p>→ Pro optimální mléčnou pěnu použijte plnotučné nebo polotučné vychlazené mléko (o teplotě 4–6°C). Z hygienických důvodů používejte pouze tepelně ošetřené (pasterizované) mléko, chlazené a čerstvě otevřené. Mléko, které bylo zmrazené se nenašlehá! Sirup, cukr, čokoládu v prášku ani jiné přísady nedávejte přímo do konvice. Mohou poškodit povrch během přípravy.</p> <p>→ Ujistěte se, že jsou konvice i vrtulka čisté.</p> <p>→ Důrazně se nedoporučuje používat speciální mléka, mléka v prášku nebo mléka ochucená.</p>
Všechna 4 tlačítka rychle blikají (chyba Aeroccina).	<p>→ a) Přístroj je přehřátý: opláchněte konvici pod studenou vodou. Ujistěte se, že je vrtulka nasazena na správném místě.</p> <p>→ b) Málo mléka: naplňte šlehač mléka až po jednu ze dvou rysek «max». Všechna 4 tlačítka rychle blikají (3 červeně a 1 modře).</p> <p>→ c) Vyčistěte Aeroccino a zkontrolujte, zda je základna suchá.</p> <p>→ d) V případě potíží kontaktujte Nespresso Club.</p>
Mléko přetéká.	<p>→ Zkontrolujte, zda množství mléka nepřesáhlo odpovídající rysku «max».</p>

AEROCINO4

4192



EUR: 220-240 V, 50-60 Hz, 410-490 W



AUS/NZ: 220-240 V, 50-60 Hz, 380-450 W

Nespresso poskytuje u tohoto produktu záruku na vady materiálu a práce po dobu dvou let od data nákupu. Během tohoto období vám *Nespresso* vymění nebo opraví, dle vlastního uvážení, každý vadný produkt bez dalších nákladů ze strany spotřebitele. Na vyměněné produkty nebo opravené části pobeží záruka po zbytek původní záruční doby nebo po dobu šesti měsíců, podle toho, které období je delší. Tato záruka neplatí na vady způsobené nehodou, špatným používáním, nevhodnou údržbou, nebo běžným opotřebením. S výjimkou rozsahu, definovaným platným zákonem, uvedené podmínky omezené záruky nevylučují, neomezují ani nemění obecnou právní úpravu, platnou pro prodej produktu a jsou jejich rozšířením. Pokud jste přesvědčeni, že je tento produkt vadný, kontaktujte *Nespresso Club* ohledně pokynů pro zaslání nebo odevzdání přístroje do opravy.

Navštivte naše internetové stránky www.nespresso.com, kde najdete více informací o značce *Nespresso*.

TARTALOM

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK	84
ÁTTEKINTÉS	87
ELKÉSZÍTÉS	88
HASZNÁLAT UTÁN RÖGTÖN TISZTÍTSA EL A KÉSZÜLÉKET	89
HIBAELHÁRÍTÁS	90
MŰSZAKI ADATOK.....	90
GARANCIA.....	91

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK



Ezek az utasítások a készülék részét képezik. Olvassa el és kövesse valamennyi utasítást a lehetséges sérülések és károk megelőzése érdekében. Őrizze meg ezt a használati útmutatót, illetve adja át a készülék későbbi tulajdonosának.

Óvakodjék a halálos áramütéstől és a tűztől

- A készüléket csak alkalmas, földelt hálózatba csatlakoztassa. A készülék adattábláján feltüntetett feszültségnek meg kell egyeznie a hálózatával.
- A készüléket csak a hozzá való aljzattal használja.
- Az ebben a leírásban nem javasolt kiegészítők használata tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat.
- A készülék hálózatról való leválasztásához állítsa le a működést, majd húzza ki a csatlakozót a fali aljzattól.
- Mindig a dugónál és ne a kábelnél fogva húzza ki, mert az különben megsérülhet.

- Ne vezesse át a kábelt éles felületeken, ne szorítsa össze és ne hagyja lelógni. Védje a kábelt a hőhatástól és nedvességtől.
- A veszélyes sérülések elkerülése érdekében soha ne helyezze a készüléket forró felületre vagy annak közelébe, például radiátor, főzőlap, sütő, gázégő vagy hasonló eszközök közelébe.
- Ne használja a készüléket ha a kábel sérült, vagy a gép rosszul működik, ha leesett, vagy bármilyen módon megsérült. A sérült kábel, dugó vagy készülék áramütést, égést és tüzet okozhat. Juttassa vissza a készüléket a legközelebbi hivatalos szervizbe bevizsgálásra, javításra, vagy elektromos ill. mechanikai beállításra.
- A rövid tápkábel csökkenti a belegabalyodás vagy elbotlás kockázatát.
- Hosszabb (vagy levehető) kábelek használhatók megfelelő gondosság mellett,
 - 1) A megjelölt elektromos áteresztés legalább annyi, mint a készülék felvett teljesítménye.
 - 2) Földelt, 3 pólusú kábelt kell használni.
 - 3) A kábel(ek) úgy vannak elhelyezve, hogy nem lóg(nak) le a pultról vagy asztalról, ahol le lehetne rántani, vagy el lehetne benne botlani.

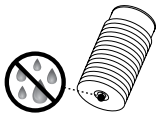
- Ha szükség van hosszabbításra, akkor legalább 1,5 mm² vezető ér keresztmetszetű, földelt kábelt használjon.

A készülék használatánál kerülje a lehetséges sérüléseket

- Ne érintse meg a forró felületeket. Használjon fogót, védett felületeket vagy fogantyúkat.
- Működés közben mindig tartsa a fedőt zárt állapotban.
- Ha működés közben a tetőt leveszik, az forrázást okozhat.
- Forró folyadékot tartalmazó készülék mozgatása közben kivételes elővigyázatosság szükséges.

Tisztítás

- Húzza ki a kábelt a hálózathoz, ha hosszú ideig nem használja, vagy tisztítás előtt. Hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt össze vagy szétszerelné, illetve tisztítás előtt. A tisztításhoz vegye le a készüléket az aljzatról.



• Mielőtt használná, kérjük, győződjön meg róla, hogy az Aeroccino alja, illetve az alatta lévő terület, különösen a csatlakozónál, száraz.

Az elektromosság és a víz együtt halálos áramütést okozhat.

- Az alapot ill. az Aeroccino-t soha ne merítse vízbe. Az elektromosság és a víz együtt halálos áramütést okozhat.
- Az Aeroccino 4 edénye mosógépigben mosható, de nem 70 C°-nál magasabb hőmérsékleten.
- Működés közben ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül. Gyermekektől tartsa távol. A készüléket csak olyan személyek használhatják, akiknek megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkeznek, illetve fizikailag, érzékszervileg és mentálisan is képesek a gép biztonságos használatára, ennek az útmutatónak az alapján.
- A készülék kizárólag háztartási és ahhoz hasonló célú felhasználásra szolgál, mint például: üzletekben kialakított dolgozói konyhákban, irodákban és egyéb munkahelyeken, egyéb lakókörnyezetekben.
- A készüléket 8 év feletti gyermekek, illetve korlátozott fizikai,

érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy kevés tapasztalattal és szakismerettel rendelkező személyek csak felügyelettel használhatják, vagy ha a biztonságos használatról illetve a használattal kapcsolatos veszélyekről tájékoztatást kaptak. Gyermekek ne játszanak a készülékkel.

- A tisztítást és felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik, csak felügyelettel, és ha 8 évnél idősebbek. Tartsa távol a készüléket és a kábelét 8 év alatti gyermekektől.
- Ne használja szabadtéren.
- Ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célra.
- A készülék italok használati útmutató alapján történő elkészítésére való. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból, hibás működtetésből vagy nem szakszerű javításból eredő károkért. Ezekben az esetekben a garancia érvényét veszti.
- Ne nyissa fel a készüléket. A belseje feszültség alatt áll, veszélyes.



Megsemmisítés

A készülékben javítható vagy újrahasznosítható alkatrészek és anyagok vannak. A szelektív hulladékgyűjtés lehetővé teszi ezeknek az anyagoknak az újrahasznosítását. Az megsemmisítés módjáról a helyi illetékes hatóságoktól kaphat információkat.

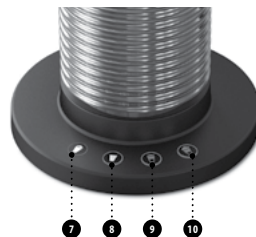
ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT

HU

ÁTTEKINTÉS



- 1 Fedő
- 2 Tömítés
- 3 Keverőfej
- 4 Tejhabosító
- 5 Tejhabosító csatlakozó
- 6 Talpazati csatlakozó
- 7 Hideg Macchiato (hideg és lágy tejhab)
- 8 Meleg tej
- 9 Cappuccino (Meleg és könnyű tejhab)
- 10 Latte Macchiato (Meleg és sűrű tejhab)



⚠ Figyelmeztetés: fennáll az áramütés és tűz veszélye. Használat előtt győződjön meg róla, hogy a készülék talapzata, illetve a készülék alatti felület továbbá a hálózati csatlakozó száraz.

TIPP: az optimális tejhab eléréséhez használjon teljes vagy félszíros hűtőhideg tejet (4-6° C). Az egészségügyi előírások betartásához friss, hideg, pasztörözött tejet használjon. A már fagyott tej nem habosítható. A higiénikus körülmények és a megfelelő karbantartás biztosítása érdekében erősen javasolt, hogy kerülje a speciális dúsított tejek, porból készített tejek, vagy ízesített tejek használatát.

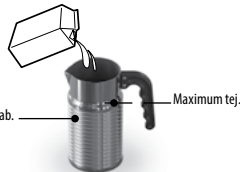
⚠ VIGYÁZAT: Szirupot, cukrot, csokoládé port, vagy bármilyen adalékanyagot nem szabad az edénybe tenni. Ezek károsíthatják a bevonatot a működés közben.

⚠ VIGYÁZAT: győződjön meg róla hogy a tejhabosító spirál a tejhabosító fejen van. Fennáll a belső burkolat leégésének veszélye.



1. Tisztítsa meg az első használat előtt, illetve minden használat után, a tisztítási instrukciók alapján. Helyezze a keverőfejet az edénybe.

4. Indítsa el a készüléket a megfelelő gomb megnyomásával. A választott gomb a készülék működése közben villog, majd a készülék leállása után folyamatosan világít.



2. A tejhabosítót a választott funkciónak megfelelő maximum jelölésig töltsse fel: Az alacsonyabb «Max foam» jelölés (120 ml) tejhab készítéséhez való. A magasabb «Max milk» jelölés meleg tej készítéséhez való.

5. Töltsze az elkészített tejhabot vagy tejet a csészébe. Használjon műanyagból, vagy fából készült kanalat a tejhab összegyűjtéséhez. Meleg vagy hideg tejhab készítése körülbelül 80 másodperc. Meleg tej készítése körülbelül 150 másodperc. A folyamat bármikor megállítható a választott gomb újboli megnyomásával, vagy ha leemeli az Aeroccinot a talapzatáról.



3. Tegye fel a tejhabosító tetjét az Aeroccinora. Győződjön meg róla hogy a csatlakozó száraz, mielőtt az Aeroccinot a talapzatra helyezi. 4 gomb világít.

6. Ha nem használja, az Aerocchino 9 perc elteltével automatikusan kikapcsol. A készüléket bármely gomb megnyomásával bekapcsolhatja.

MEGJEGYZÉS: A tejhab mennyisége függ a tej fajtájától és minőségétől, illetve a hőmérsékletétől.

HASZNÁLAT UTÁN RÖGTÖN TISZTÍTSA EL A KÉSZÜLÉKET

⚠ **VIGYÁZAT:** Bizonyosodjon meg róla, hogy az edény lehűlt, mielőtt levenné az aljzatról. Vagy, ha óvatosan levette, öblítse el rögtön hideg vízzel, hogy lehűtse az edényt, és elkerülje az égési sérülés kockázatát.

⚠ **VIGYÁZAT:** Ha az aljzatot meg kell tisztítani, húzza ki a hálózathoz először, és használjon egy nedves ruhát. Mielőtt újra használná, bizonyosodjon meg róla, hogy a csatlakozó száraz. Az aljzatot ne merítse vízbe, és ne tegye mosogatógépbe.



1. Vegye le az edényt az aljzatról.



2. Vegye le a szigetelést a fedőről.



3. Vegye le a keverőfejet, illetve a rugót a keverőfejről.



4 a. Kézi tisztítás: mossa meg az edény belsejét, a szigetelő gumit, a fedőt, a keverőfejet és a rugót mosogatószerrel, és öblítse el meleg / forró vízzel. Ne használjon súroló anyagot, ami károsíthatná az eszköz felületét. Ne merítse vízbe.



4 b. Tisztítás mosogatógépben: Tegyen minden alkatrészt, az aljzat kivételével a mosogatógépbe, maximum 70 C°-ra.



5. Szárítsa meg az Aeroccino összes részét egy friss, tiszta törülközővel, ruhával vagy papírtörülkövel, és állítsa össze az alkatrészeket.

⚠ **VIGYÁZAT:** A készüléket, illetve az aljzatot ne merítse vízbe.

⚠ **VIGYÁZAT:** Ne helyezze közvetlenül a mosogatógép tálcáján a tűre, mert az megsértheti a belső bevonatot.

⚠ **VIGYÁZAT:** Ha az edény alsó része nedves, szárítsa meg, mielőtt visszatenné az aljzat csatlakozójára.

⚠ **VIGYÁZAT:** Csak nem dörzsölő ruhát használjon. Ne használjon súrolószereket, éles eszközöket, keféket: az edény bevonatának karcolódását ill. sérülését okozhatják.

Az Aeroccino nem indul.	<p>→ Ellenőrizze, hogy az edény megfelelően, a tiszta aljzaton helyezkedik el és a keverő fej megfelelően van felhelyezve. Az Aeroccino csak akkor indul ha a csatlakozók szárazak.</p>
A tejháb minősége nem megfelelő, vagy a tej megégett.	<p>→ Az optimális tejháb eléréséhez használjon teljes vagy félszíros hűtőhideg tejet (4-6° C). Az egészségügyi előírások betartásához friss, hideg, pasztőrözött tejet használjon. A már fagyott tej nem habosítható. Kerülje szirup, cukor, kakaópor hozzáadását a tejhez a készülék használatakor. Károsíthatja a készülék belső borítását használat közben.</p> <p>→ Győződjön meg róla, hogy a tejhábosító és a keverőfej tiszta.</p> <p>→ Erősen javasolt, hogy kerülje a speciális dúsított tejek, porból készített tejek, vagy ízesített tejek használatát.</p>
A négy gomb egyszerre, gyorsan villog (az Aeroccino meghibásodott).	<p>→ a) A készülék túlmelegedett: mossa el az Aeroccinot hideg vízzel. Győződjön meg róla, hogy a keverőfej megfelelően illeszkedik.</p> <p>→ b) Nem elegendő a tej mennyisége: a tejhábosítót a választott funkciónak megfelelő maximum jelölésig töltsse fel. A négy gomb gyorsan villog (3 piros, 1 kék).</p> <p>→ c) Tisztítsa meg az Aeroccino-t és győződjön meg róla hogy a talpazat száraz.</p> <p>→ d) Ha nem tapasztal változást, hívja a <i>Nespresso Club</i>-ot.</p>
Kifolyik a tej.	<p>→ Győződjön meg róla, hogy a megengedett maximum jelölésig töltötte a tejhábosítót.</p>

AEROCINO4

4192



EUR: 220-240 V, 50-60 Hz, 410-490 W



AUS/NZ: 220-240 V, 50-60 Hz, 380-450 W

A *Nespresso* garanciája anyaghibára és gyártási hibára terjed ki a vásárlástól számított 2 évig. A garancia ideje alatt a *Nespresso* saját döntése szerint díjmentesen megjavítja vagy kicseréli a hibás termékeket. Cserélt készülék esetén a garanciális időtartam a csere napjától számított újabb 2 év, míg javítás esetén az eredeti garanciális időtartamból fennmaradó idő, de minimum 6 hónap. A korlátozott garancia nem érvényes akkor, ha a meghibásodás baleset, nem rendeltetésszerű használat, nem megfelelő karbantartás, vagy a rendeltetésszerű használatból származó elhasználódás miatt következik be. A korlátozott garancia feltételei nem zárják ki, korlátozzák vagy módosítják az Ön - a termék megvásárlásával megszerzett - kötelező érvényű, törvényerejű jogait, hanem annak kiegészítéseként szolgálnak. Ha úgy véli, hogy a készüléke hibás, forduljon a *Nespresso* ügyfélszolgálatához segítségért azzal kapcsolatban, hogy hova vigye vagy küldje a javítandó készüléket. Ha még több információt szeretne kapni a *Nespresso*-val kapcsolatban, kérjük keresse fel weboldalunkat: www.nespresso.com

INHOUD

VEILIGHEIDSMATREGELEN.....	92
OVERZICHT	95
BEREIDING.....	96
REINIG STEEDS ONMIDDELIJK NA GEBRUIK	97
PROBLEMEN OPLOSSEN	98
SPECIFICATIES.....	98
GARANTIE	99

VEILIGHEIDSMATREGELEN



Deze instructies vormen een integraal onderdeel van het apparaat. Lees alle instructies voor gebruik van het apparaat. Bewaar deze instructies en geef deze door aan een eventuele volgende eigenaar.

Voorkom risico op elektrocutie of brand

- Sluit de machine alleen aan op een geschikt, goed bereikbaar, geaard stopcontact. Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje gespecificeerd is.
- Gebruik de Aeroccino uitsluitend in combinatie met de meegeleverde basis.
- Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen, kan resulteren in brand, elektrische schokken of letsel aan personen.
- Om het apparaat te ontkoppelen, of om de bereiding te stoppen, verwijdert u de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact door aan de stekker te trekken –

- niet aan de voedingskabel; de kabel kan daarbij beschadigd raken.
- Trek de kabel niet over scherpe randen, klem het niet vast of laat het niet los hangen. Houd de kabel vrij van hitte en vocht.
 - Om schade te voorkomen, mag de machine in geen geval geplaatst worden in de nabijheid van, of op warme oppervlakken zoals verwarmingsradiatoren, fornuizen, ovens, gasbranders, open vuur of dergelijke.
 - Gebruik de machine niet als de kabel beschadigd is, wanneer er een storing optreedt, wanneer het gevallen is of op een andere wijze beschadigd is. Een beschadigde voedingskabel kan leiden tot elektrische schokken, verbranding of brand. Wanneer de voedingskabel beschadigingen vertoont, dan dient u deze naar het dichtstbijzijnde servicebedrijf of een ander bevoegd bedrijf te brengen om vervangen te worden.
 - Kortere kabels voorkomen het risico op verstrikt raken in de kabel of over de kabel vallen.
 - Een langere (of afneembare) kabel is toegestaan als ze met zorg wordt gebruikt, en:

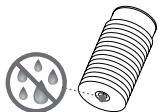
1. De aangegeven elektrische classificatie minstens zo groot is als de spanning van het apparaat.
 2. Een geaarde - type 3 - kabel wordt gebruikt.
 3. De kabel(s) niet over het aanrecht hangen, waardoor er aan getrokken, of over gevallen kan worden.
- Wanneer een verlengsnoer nodig is, gebruik dan alleen een geaarde kabel met een doorsnede van minstens $1.5 \text{ mm}^2/0.06 \text{ in}^2$.

Voorkom mogelijke schade of verwonding

- Hete oppervlakken niet aanraken. Gebruik handgrepen, beschermde oppervlakken of knoppen.
- Houd het deksel gesloten tijdens bereiding.
- U kunt zich branden wanneer het deksel wordt verwijderd tijdens de bereidingscyclus.
- Wees uiterst voorzichtig wanneer u een apparaat met hete vloeistoffen verplaatst.

Schoonmaken

- Verwijder de stekker uit het stopcontact als u de Aeroccino 4 lange tijd niet gebruikt en voordat u deze schoonmaakt. Zorg dat de Aeroccino afgekoeld is, voordat u het schoonmaken begint. Verwijder de Aeroccino van de basis voordat u deze schoonmaakt.



- Wanneer de onderkant van de Aeroccino nat is, droog deze dan voordat u de Aeroccino terugplaatst op het contactpunt op de basis. Elektriciteit en water gaan niet samen en kunnen resulteren in elektrocutie.
- Dompel de Aeroccino of de basis nooit geheel of gedeeltelijk in water. Elektriciteit en water gaan niet samen en kunnen resulteren in elektrocutie.
- Behalve de basis, zijn alle elementen van de Aeroccino 4 vaatwasser bestendig, maar deze kunnen niet op een temperatuur hoger dan 70°C/158°F worden gewassen.
- Laat de Aeroccino niet zonder toezicht achter, wanneer deze in werking is. Houd de Aeroccino buiten het bereik van kinderen. De Aeroccino 4 mag alleen gebruikt worden door personen met voldoende ervaring en

kennis en die fysiek, sensorisch en mentaal in staat zijn de machine veilig te gebruiken in overeenkomst met deze gebruikshandleiding.

- Deze machine is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk en dergelijk gebruik, zoals: personeelskantines in winkels, boerderijen, kantoor- en overige werkomgevingen.
- Deze machine mag gebruikt worden door kinderen vanaf acht jaar indien ze instructies hebben ontvangen over het veilige gebruik van de machine en de risico's begrijpen die ermee samenhangen.
- Het schoonmaken en onderhouden van de machine mag niet gebeuren door kinderen, tenzij ze 8 jaar oud en onder toezicht van een volwassene zijn. Houd de machine en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Niet buitenshuis gebruiken.
- Gebruik deze machine uitsluitend voor de doeleinden waarvoor het ontworpen is.
- De Aeroccino 4 is bedoeld om dranken mee te bereiden volgens deze instructies. Aansprakelijkheid wordt niet aanvaard in het geval het gebruikt wordt voor andere doeleinden, gebrekkig gebruik of niet-

- professionele reparaties. Tevens zal in deze gevallen de garantie vervallen.
- Machine niet openmaken. Levensgevaarlijke elektrische spanning.



Afvoeren

Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik of recycling. Dankzij het scheiden van de resterende afvalstoffen in verschillende types, wordt het recycleren van grondstoffen vergemakkelijkt. Informatie over het afvoeren kunt u opvragen bij uw gemeente.

NL

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

OVERZICHT



- 1 Deksel
- 2 Afdichting
- 3 Klopper voor alle bereidingen
- 4 Beker of Aeroccino
- 5 Onderste connector
- 6 Basis connector
- 7 Koude Macchiato (koud en zacht melkschuim)
- 8 Warme melk
- 9 Cappuccino (warm en luchtig melkschuim)
- 10 Latte Macchiato (warm en dicht melkschuim)



⚠ WAARSCHUWING: risico op elektrische schokken en brand! Zorg ervoor dat de onderkant van de melkopschuimer en van de basis droog is.

TIP: gebruik voor optimaal melkschuim gekoelde halfvolle melk met een gekoelde temperatuur van ongeveer 4 tot 6° C. Gebruik omwille van hygiënische redenen enkel warmtebehandelde (gepasteuriseerde), gekoelde en pas geopende melk. Ijsgekoelde melk zal niet opschuimen. Om hygiënische omstandigheden en het juiste onderhoud van de apparatuur te waarborgen, is het sterk aanbevolen om geen speciaal verrijkte melk, opgeloste poedermelk of gearomatiseerde melk te gebruiken.

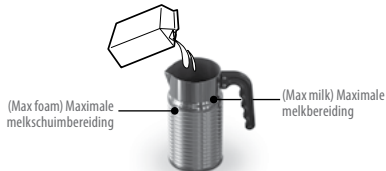
⚠ LET OP: Sirop, suiker, chocolaepoeder of andere toevoegingen mogen niet direct in de Aeroccino toegevoegd worden. Dit kan de coating beschadigen tijdens de bereiding.

⚠ LET OP: zorg ervoor dat de opschuimveer niet wordt verwijderd van de klopper. Dit kan leiden tot het verbranden van de beschermlaag.



1. Voordat u de Aeroccino voor de eerste keer gebruikt en na elk gebruik adviseren we deze schoon te maken volgens de instructies in deze gebruikshandleiding. Plaats de garde in de Aeroccino.

4. Kies uw melkbereiding door de respectievelijke knop in te drukken om te starten. De ingedrukte toets knippert tijdens de bereiding en brandt voortdurend wanneer de bereiding klaar is.



2. Vul de melkopschuimer tot een van de beide «max»-niveaus: Laagste «Max foam»-niveau (120 ml) is voor bereidingen van melkschuim. Hoogste «Max milk»-niveau (240 ml) is voor bereidingen van warme melk.

5. Giet de melkbereiding in een kop. Gebruik enkel een niet-metalen lepel om het schuim uit de beker te halen. De bereiding van warm of koud melkschuim duurt ongeveer 80 s. De bereiding van warme melk duurt ongeveer 150 s. De bereiding kan op elk moment gestopt worden door op de knop te drukken of door de Aeroccino van de basis te halen.



3. Plaats het deksel op de Aeroccino. Zorg ervoor dat de connector droog is voordat de Aeroccino op de voet wordt bevestigd. De 4 toetsen lichten tegelijk op.

6. De Aeroccino schakelt automatisch uit na 9 min. Druk op een willekeurige knop om de Aeroccino aan te zetten.

OPMERKING: het melkschuimvolume hangt af van het type melk en de temperatuur ervan.

REINIG STEEDS ONMIDDELIJK NA GEBRUIK

⚠ **LET OP:** Zorg dat de Aeroccino afgekoeld is voordat deze van de basis wordt genomen. Of, wanneer u de Aeroccino voorzichtig van de basis haalt, kunt u de Aeroccino met koud water afspoelen om deze af te laten koelen en voorkomt u risico op brandwonden.

⚠ **LET OP:** Wanneer de basis wordt schoongemaakt, ontkoppel altijd eerst de netspanning en gebruik een vochtige doek. Dompel de basis niet onder in water en plaats deze niet in de vaatwasser.



1. Verwijder de Aeroccino van de basis.

2. Verwijder de afsluitingsring van de deksel.

3. Verwijder de garde en de veer van de garde.

⚠ **LET OP:** De binnenzijde van de Aeroccino dient gereinigd te worden met een zachte vochtige doek. Gebruik geen schuurmiddelen, scherpe objecten of schuurspons. Dit voorkomt het risico op beschadiging van de coating.

4 a. Handwas: Was de Aeroccino, afsluitring, deksel, garde en veer met afwasmiddel en spoel af met warm/heet water. Gebruik geen schuurmiddel of schurend materiaal dat de oppervlakte van de materialen kan beschadigen. Niet onderdompelen in water.

4 b. Vaatwasser: Plaats alle onderdelen, behalve de basis, in de vaatwasser op maximaal 70°C/158°F.



5. Droog alle onderdelen met een schone (thee)doek of keukenpapier en plaats alle onderdelen terug.

⚠ **LET OP:** Dompel de Aeroccino of de basis nooit geheel in water.

⚠ **LET OP:** Plaats de Aeroccino niet boven de sproeikop, dit kan de coating aantasten.

⚠ **LET OP:** Wanneer de onderkant van de Aeroccino vochtig is, droog deze af voordat u deze op de basis plaatst.

Aeroccino start niet.	<p>→ Zorg ervoor dat u de beker juist op de basis plaatst en dat u de klopper juist in de beker plaatst. De Aeroccino start enkel wanneer de verbindingen droog zijn.</p>
Kwaliteit van het melkschuim of melk brand aan.	<p>→ Gebruik voor optimaal melkschuim gekoelde volle of halfvolle melk met een gekoelde temperatuur van ongeveer 4 tot 6°C. Gebruik omwille van hygiënische redenen enkel warmtebehandelde (gepasteuriseerde), gekoelde en pas geopende melk. Ijsgekoelde melk zal niet opschuimen. Siroop, suiker, chocoladepoeder en andere additieven mogen niet rechtstreeks aan de beker worden toegevoegd. Deze kunnen tijdens de bereiding de beschermlaag aantasten.</p> <p>→ Zorg ervoor dat de klopper en de beker schoon zijn.</p> <p>→ Het wordt sterk aanbevolen om geen speciaal verrijkte melk, opgeloste poedermelk of gearomatiseerde melk te gebruiken.</p>
De 4 toetsen knipperen snel en lichten rood op.	<p>→ a) Het apparaat is te warm: spoel de beker af onder koud water. Zorg ervoor dat de klopper correct is vastgemaakt in de beker.</p> <p>→ b) Er zit niet voldoende melk in. Vul de melkopschuimer tot een van de beide «max»-niveaus. De 4 knoppen knipperen snel (3 rode lichtjes en 1 blauw lichtje).</p> <p>→ c) Reinig de Aeroccino en controleer of er zich geen water op de basis bevindt.</p> <p>→ d) Indien dit niet helpt, bel de <i>Nespresso Club</i>.</p>
De melk stroomt over.	<p>→ Controleer of u het juiste indicatieniveau hebt gebruikt.</p>

AEROCCINO4

4192



EUR: 220-240 V, 50-60 Hz, 410-490 W



AUS/NZ: 220-240 V, 50-60 Hz, 380-450 W

De garantie van *Nespresso* in geval van eventuele materiaal- en fabricagefouten bedraagt twee jaar vanaf de aankoopdatum van het apparaat. Tijdens deze garantieperiode repareert of vervangt *Nespresso* naar eigen goeddunken defecte producten zonder dat daaraan kosten voor de gebruiker zijn verbonden. Vervangende apparaten of gerepareerde onderdelen vallen slechts onder de garantie voor de duur van de niet-verstreken termijn van de garantie of voor de duur van zes maanden, waarbij de langste termijn geldt. Deze beperkte garantie is niet van toepassing op defecten die worden veroorzaakt door een ongeluk, verkeerd gebruik, onjuist onderhoud of normale slijtage. Behoudens wettelijke bepalingen houden deze beperkte garantievoorwaarden geenszins uitsluitingen, beperkingen of wijzigingen in en vormen ze een aanvulling op de wettelijk verplichte rechten die van toepassing zijn op de verkoop van een product. Als u de indruk hebt dat uw product defect is, neemt u contact op met *Nespresso* en informeer naar de reparatiemogelijkheden en -adressen.

Bezoek ook eens onze website op www.nespresso.com en maak kennis met de wereld van *Nespresso*.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.....	100
ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ	104
ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ	105
ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ	106
ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ.....	107
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.....	107
ΕΓΓΥΗΣΗ.....	108

ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Οι συγκεκριμένες οδηγίες αποτελούν μέρος της συσκευής. Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες και τις οδηγίες ασφάλειας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες και δώστε τις στον επόμενο χρήστη.

Αποφύγετε κινδύνους μοιραίου ηλεκτροσόκ και πυρκαγιάς

- Συνδέετε τη βάση μόνο σε κατάλληλα γειωμένη παροχή ρεύματος. Σιγουρευτείτε ότι η τάση της παροχής ρεύματος είναι η ίδια με την αναγραφόμενη στον πίνακα χαρακτηριστικών.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τη βάση που διατίθεται.
- Η χρήση αξεσουάρ σύνδεσης που δεν συστήνονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν φωτιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό ατόμων.
- Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, σταματήστε ό,τι ετοιμάζετε, κι

έπειτα βγάλτε το φιν από την πρίζα παροχής ρεύματος.

- Αποσυνδέστε βγάζοντας το φιν και όχι τραβώντας το ίδιο το καλώδιο, διότι μπορεί να του προκαλέσετε ζημιά.
- Μην τραβάτε το καλώδιο πάνω από αιχμηρά άκρα, πιάστε το με κατάλληλο τρόπο συγκράτησης ή αφήστε το να κρέμεται ελεύθερα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα και υγρασία.
- Για την αποφυγή κινδύνων, ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή δίπλα σε επιφάνειες με θερμότητα, όπως καλοριφέρ, εστίες κουζίνας, σόμπες αερίου, ή άλλη παρόμοια πηγή.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το φιν είναι κατεστραμμένα ή εάν η συσκευή έχει παρουσιάσει δυσλειτουργία, έχει πέσει ή καταστραφεί με οποιονδήποτε τρόπο. Ένα κατεστραμμένο, καλώδιο, φιν ή συσκευή μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροσόκ, εγκαύματα και φωτιά. Επιστρέψτε τη συσκευή στο κοντινότερο εξουσιοδοτημένο σέρβις για εξέταση, επισκευή ή ηλεκτρική ή μηχανική ρύθμιση.
- Τα καλώδια ρεύματος με μικρό μήκος μειώνουν τον κίνδυνο που ενδεχομένως μπορεί να προκληθεί όταν κανείς μπερδευτεί ή

παραπατήσει εξαιτίας ενός μακριού καλωδίου.

- Μακριά (ή αποσπώμενα) καλώδια δύναται να χρησιμοποιηθούν εφόσον δίδεται φροντίδα και προσοχή στη χρήση τους, και:
 - 1) η αναγραφόμενη ηλεκτρική ισχύς θα πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με την ηλεκτρική ισχύ της συσκευής.
 - 2) χρησιμοποιείται τρίκλωνο καλώδιο με γείωση.
 - 3) το καλώδιο είναι τακτοποιημένο έτσι ώστε να μην κρέμεται πάνω από το τραπέζι ή τον πάγκο, από όπου μπορεί να τραβηχτεί ή να σκοντάψει κάποιος πάνω του.
- Εάν απαιτείται καλώδιο επέκτασης, χρησιμοποιείτε μόνο γειωμένο καλώδιο διατομής τουλάχιστον 1,5 mm²/0.06 in²

Αποφεύγοντας πιθανή βλάβη κατά τη λειτουργία της συσκευής

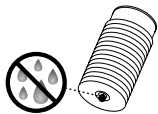
- Μην αγγίζετε ζεστές επιφάνειες. Χρησιμοποιήστε χερούλια, προστατευμένες επιφάνειες ή κουμπιά.
- Έχετε πάντα το καπάκι κλειστό κατά τη διάρκεια της παρασκευής.
- Μπορεί να προκληθεί έγκαυμα εάν αφαιρεθεί το καπάκι κατά τη

διάρκεια του κύκλου παρασκευής.

- Θα πρέπει να δίδεται εξαιρετική προσοχή όταν μετακινείτε τη συσκευή ενώ περιέχει ζεστά υγρά.

Καθαρισμός

- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα ή πριν από τον καθαρισμό. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε μέρη της συσκευής και πριν από τον καθαρισμό της. Απομακρύνετε τη συσκευή από τη βάση πριν τον καθαρισμό.



- Παρακαλούμε σιγουρευτείτε ότι η κάτω επιφάνεια του Aeroccino και η επιφάνεια κάτω από τη βάση είναι στεγνές, ιδιαίτερα η υποδοχή σύνδεσης με το ρεύμα, πριν από τη χρήση.

Ο ηλεκτρισμός σε συνδυασμό με το νερό μπορεί να προκαλέσουν μοιραίο ηλεκτροσόκ.

- Ποτέ μη βυθίζετε τη βάση ή το Aeroccino σε νερό. Ο ηλεκτρισμός σε συνδυασμό με το νερό μπορεί να προκαλέσουν μοιραίο

ηλεκτροσόκ.

- Η κανάτα του Aeroccino 4 είναι κατάλληλη για πλυντήριο πιάτων, αλλά δε μπορεί να πλυθεί σε θερμοκρασίες υψηλότερες των 70° C/158° F.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι σε λειτουργία. Κρατήστε τη μακριά από παιδιά. Η συσκευή προορίζεται για χρήση μόνον από άτομα που έχουν επαρκή εμπειρία και γνώση και διαθέτουν την φυσική, αισθητηριακή και πνευματική ικανότητα να λειτουργήσουν τη συσκευή με ασφάλεια σύμφωνα με τις συγκεκριμένες οδηγίες.
- Η εν λόγω συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σε νοικοκυριά ή για παρόμοιες εφαρμογές, όπως: κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας εφόσον επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο

και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δε μπορούν να παίζουν με τη συσκευή.

- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός εάν είναι πάνω από 8 ετών και επιβλέπονται από ενήλικα. Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Μην τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλον σκοπό εκτός από αυτόν για τον οποίο προορίζεται.
- Η συσκευή προορίζεται για την παρασκευή ροφημάτων σύμφωνα με τις συγκεκριμένες οδηγίες. Καμία ευθύνη δε γίνεται δεκτή για χρήση για άλλους σκοπούς, ελαττωματική λειτουργία ή μη-επαγγελματικές επισκευές. Τα σέρβις της εγγύησης αποκλείονται επίσης σε τέτοιες περιπτώσεις.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή. Η τάση του ρεύματος στο εσωτερικό είναι επικίνδυνη.



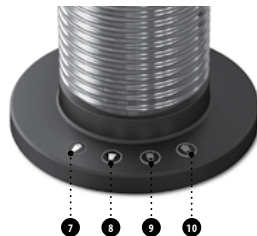
Απόρριψη

Η συσκευή σας περιέχει χρήσιμα υλικά, τα οποία μπορούν να χρησιμοποιηθούν εκ νέου ή να ανακυκλωθούν. Ο διαχωρισμός των υλικών που απομένουν ως απορρίμματα σε διαφορετικές κατηγορίες, διευκολύνει τη διαδικασία ανακύκλωσης πολύτιμων πρώτων υλών. Μπορείτε να ζητήσετε πληροφορίες για τη διάθεση των απορριμμάτων από τις τοπικές αρχές.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ



- ❶ Καπάκι
- ❷ Μόνωση (δακτύλιος)
- ❸ Αναδευτήρας για όλα τα παρασκευάσματα
- ❹ Κανάτα ή Aeroccino
- ❺ Υποδοχή σύνδεσης
- ❻ Σύνδεση βάσης
- ❼ Κρύος Macchiato (Κρύος και απαλός αφρός γάλακτος)
- ❽ Ζεστό γάλα
- ❾ Cappuccino (Ζεστός και αέρινος αφρός γάλακτος)
- ❿ Latte Macchiato (Ζεστός και πυκνός αφρός γάλακτος)



⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και φωτιάς! Σιγουρευτείτε ότι η κάτω πλευρά του παρασκευαστή αφρού γάλακτος είναι στεγνή.
ΣΥΜΒΟΥΛΗ: για βέλτιστο αφρό γάλακτος, χρησιμοποιείτε κρύο ημι-αποβουτυρωμένο γάλα σε θερμοκρασία ψυγείου (περίπου 4°-6° C). Για τη διασφάλιση των συνθηκών υγιεινής, χρησιμοποιείτε θερμικά επεξεργασμένο (παστεριωμένο) γάλα, που έχει διατηρηθεί στο ψυγείο και έχει ανοιχθεί μόνο πρόσφατα. Το γάλα που είναι παγωμένο δεν θα κάνει αφρό. Για να διασφαλιστούν οι συνθήκες υγιεινής και η κατάλληλη συντήρηση του εξοπλισμού, συστήνεται ιδιαίτερος να μη χρησιμοποιούνται ειδικά εμπλουτισμένα γάλατα, υγρά γάλατα που δημιουργήθηκαν από γάλα σε σκόνη ή γάλατα με γεύσεις.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σιρόπι, ζάχαρη, κακάο σκόνη ή οποιαδήποτε άλλα πρόσθετα δε θα πρέπει να τα βάζετε απευθείας μέσα στην κανάτα. Κάτι τέτοιο μπορεί να βλάψει την (εσωτερική) επικάλυψη της κανάτας κατά την παρασκευή.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: σιγουρευτείτε ότι το ελατήριο παρασκευής αφρού δεν έχει αφαιρεθεί από τον αναδευτήρα. Υπάρχει κίνδυνος να καεί η επικάλυψη.



1. Καθαρίστε τη συσκευή πριν από την πρώτη χρήση και έπειτα μετά από κάθε χρήση σύμφωνα με τις οδηγίες καθαρισμού. Τοποθετήστε τον αναδευτήρα μέσα στην κανάτα.

4. Επιλέξτε το ρόφημα γάλακτος που επιθυμείτε πατώντας το αντίστοιχο κουμπί για να ξεκινήσει η παρασκευή. Το κουμπί που πατήσατε αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της παρασκευής και γίνεται σταθερό μόλις είναι έτοιμο.



2. Γεμίστε τον παρασκευαστή σε ένα από τα δύο προτεινόμενα επίπεδα μέγιστης (max) ένδειξης: Η χαμηλότερη ένδειξη μέγιστου επιπέδου αφρού «Max foam» (120 ml) είναι για κάθε προετοιμασία αφρού γάλακτος. Η υψηλότερη ένδειξη μέγιστου επιπέδου γάλακτος «Max milk» (240 ml) είναι για κάθε προετοιμασία ζεστού γάλακτος.

5. Τώρα βάλτε το παρασκεύασμα γάλακτος στην κούπα. Το κουτάλι που χρησιμοποιείτε για να συλλέξετε τον αφρό μέσα από την κανάτα δεν θα πρέπει να είναι μεταλλικό. Για την παρασκευή ζεστού και κρύου αφρού γάλακτος απαιτούνται περίπου 80 δευτερόλεπτα. Για ζεστό γάλα η προετοιμασία διαρκεί περίπου 150 δευτερόλεπτα. Μπορείτε να διακόψετε ανά πάσα στιγμή τη διαδικασία παρασκευής είτε πατώντας το κουμπί είτε αφαιρώντας το Aeroccino από τη βάση.



3. Κλείστε με το καπάκι το Aeroccino. Σιγουρευτείτε ότι η υποδοχή σύνδεσης (της κανάτας) είναι στεγνή πριν τοποθετήσετε το Aeroccino πάνω στη βάση. Τα 4 κουμπιά ανάβουν σταθερά.

6. Το Aeroccino σβήνει αυτόματα μετά από 9 λεπτά αχρησίας. Πατήστε οποιοδήποτε από τα 4 κουμπιά για να ανάψετε το Aeroccino.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο όγκος του αφρού γάλακτος εξαρτάται από το είδος του γάλακτος που χρησιμοποιείται και τη θερμοκρασία του.

ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σιγουρευτείτε ότι η κανάτα έχει κρυώσει πριν τη βγάλετε από τη βάση. Ή, εάν την αφαιρέσετε με προσοχή, ξεπλύνετε την αμέσως με κρύο νερό ώστε να κρυώσει η κανάτα και να αποφύγετε κινδύνους εγκαύματος.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Σε περίπτωση που η βάση πρέπει να καθαριστεί αποσυνδέστε την πρώτα από την πρίζα και χρησιμοποιείστε μόνον ένα βρεγμένο πανί. Βεβαιωθείτε ότι ο συνδετήρας παροχής ρεύματος είναι στεγνός πριν τη λειτουργία. Μη βυθίζετε τη βάση σε νερό ούτε να τη βάζετε στο πλυντήριο πιάτων.



1. Αφαιρέστε την κανάτα από τη βάση.

2. Αφαιρέστε το στεγανωτικό δακτύλιο από το καπάκι.

3. Αφαιρέστε τον αναδευτήρα και το ελατήριο από τον αναδευτήρα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε μόνον ύφασμα που δε χαράσσει. Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα, βούρτσες ή τραχιά λειαντικά μέσα: Υπάρχει κίνδυνος να χαραχθεί και να προκληθεί ζημιά στην επικάλυψη της κανάτας.

4 α. Πλύσιμο στο χέρι: πλύνετε το εσωτερικό της κανάτας, το στεγανωτικό δακτύλιο, το καπάκι, τον αναδευτήρα και το ελατήριο με υγρό πιάτων και ξεπλύνετε με χλιαρό/ζεστό νερό. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά υλικά που μπορεί να χαράξουν (βλάβουν) την επιφάνεια του εξοπλισμού. Μη βυθίζετε σε νερό.

4 β. Καθαρισμός σε πλυντήριο πιάτων: βάλτε όλα τα μέρη της συσκευής εκτός από τη βάση στο πλυντήριο πιάτων σε μέγιστη θερμοκρασία 70°C/158°F.



5. Στεγνώστε όλα τα μέρη της συσκευής του Aeroccino με καθαρή πετσέτα, ύφασμα ή χαρτί και επανασυναρμολογήστε όλα τα μέρη.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη βυθίζεται την κανάτα ή τη βάση σε νερό.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη τοποθετείτε απευθείας πάνω στο καλάθι του πλυντηρίου πιάτων διότι μπορεί να προκληθεί ζημιά στην εσωτερική επικάλυψη.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν το κάτω μέρος του Aeroccino είναι βρεγμένο, στεγνώστε το πριν το φέρετε πάλι σε επαφή με την πρίζα.

<p>Το Aeroccino δεν ξεκινάει.</p>	<p>→ Σιγουρευτείτε ότι η κανάτα είναι σωστά τοποθετημένη στη βάση και ο αναδευτήρας είναι κατάλληλα συνδεδεμένος μέσα στην κανάτα. Το Aeroccino ξεκινά μόνο όταν τα σημεία σύνδεσης είναι στεγνά.</p>
<p>Η ποιότητα του αφρού γάλακτος δεν είναι η προβλεπόμενη ή έχουμε καμένο γάλα.</p>	<p>→ Για βέλτιστο αφρό γάλακτος, χρησιμοποιήστε ημι-αποβουτυρωμένο γάλα σε θερμοκρασία ψύξης (περίπου 4-6° C). Για τη διασφάλιση των συνθηκών υγιεινής, χρησιμοποιήστε μόνο παστεριωμένο γάλα που φυλάσσεται στο ψυγείο και έχει μόλις ανοιχτεί. Σιρόπι, ζάχαρη, κακάο σκόνη ή οποιαδήποτε άλλα πρόσθετα δε θα πρέπει να τα βάζετε απευθείας μέσα στην κανάτα. Κάτι τέτοιο μπορεί να βλάψει την (εσωτερική) επικάλυψη της κανάτας κατά την παρασκευή. → Σιγουρευτείτε ότι η κανάτα και ο αναδευτήρας είναι καθαρά. → Συστήνεται ιδιαίτέρως να μη χρησιμοποιούνται ειδικά εμπλουτισμένα γάλατα, υγρά γάλατα που δημιουργήθηκαν από γάλα σε σκόνη ή γάλατα με γεύσεις.</p>
<p>Κόκκινα φώτα αναβοσβήνουν γρήγορα και στα 4 κουμπιά (σφάλμα Aeroccino).</p>	<p>→ α) Η συσκευή έχει υπερθερμανθεί: καθαρίστε την κανάτα κάτω από κρύο νερό. Σιγουρευτείτε ότι ο αναδευτήρας είναι σωστά συνδεδεμένος στην κανάτα. → β) Δεν υπάρχει αρκετό γάλα. Γεμίστε τον παρασκευαστή σε ένα από τα δύο προτεινόμενα επίπεδα μέγιστης (max) ένδειξης. Και τα 4 κουμπιά αναβοσβήνουν γρήγορα (τα 3 κόκκινα και το 1 μπλε). → γ) Καθαρίστε το Aeroccino και δείτε εάν υπάρχει νερό στη βάση. → δ) Εάν δεν υπάρχει αλλαγή, τότε παρακαλούμε καλέστε το Nespresso Club.</p>
<p>Το γάλα ξεχειλίζει.</p>	<p>→ Ελέγξτε την αντίστοιχη ένδειξη επιπέδου.</p>

AEROCINO4

4192



EUR: 220-240 V, 50-60 Hz, 410-490 W



AUS/NZ: 220-240 V, 50-60 Hz, 380-450 W

Η *Nespresso* παρέχει εγγύηση για το συγκεκριμένο προϊόν για αστοχία υλικών και εργασιών, για δύο έτη από την ημερομηνία αγοράς. Κατά τη διάρκεια αυτή της περιόδου, η *Nespresso* θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει, κατά την κρίση της, οποιοδήποτε ελαττωματικό προϊόν, ανεξόδως για τον αγοραστή. Τα αντικατασταθέντα προϊόντα ή τα επισκευασμένα μέρη καλύπτονται με εγγύηση, η οποία θα έχει διάρκεια τον χρόνο που απομένει από την αρχική εγγύηση ή έξι μήνες, όποιο διάστημα είναι μεγαλύτερο. Η παρούσα περιορισμένη εγγύηση δεν ισχύει για οποιοδήποτε ελάττωμα οφείλεται σε ατύχημα, κακή χρήση, ακατάλληλη συντήρηση ή κανονική φθορά. Εκτός από το βαθμό που επιτρέπεται από την ισχύουσα νομοθεσία, οι όροι της παρούσας εγγύησης περιορισμένης ευθύνης δεν αποκλείουν, περιορίζουν ή τροποποιούν, αλλά ισχύουν επιπρόσθετα στα επιβεβλημένα νόμιμα δικαιώματα που αφορούν την πώληση του προϊόντος σε εσάς. Εάν πιστεύετε ότι το προϊόν που έχετε είναι ελαττωματικό, επικοινωνήστε με την *Nespresso* για οδηγίες σχετικά με το που θα το στείλετε ή θα το φέρετε για επισκευή.

Παρακαλούμε επισκεφθείτε στον ιστοχώρο μας στη διεύθυνση www.nespresso.com για να ανακαλύψετε περισσότερα για τη *Nespresso*.

SISÄLTÖ

TURVALLISUUSOHJEET	110
LAITTEEN OSAT	113
VALMISTUS	114
LAITTEEN PUHDISTUS.....	115
VIANETSINTÄ	116
TEKNISET TIEDOT	116
TAKUU	117

TURVALLISUUSOHJEET



Turvallisuusohjeet ovat osa laitteen käyttöohjeita. Lue ohjeet huolella ennen käyttöä vaaratilanteiden ja vahinkojen ehkäisemiseksi. Säilytä ohjeet helposti saatavilla ja anna ne luettavaksi kaikille laitteen käyttäjille.

Vältä hengenvaarallisen sähköiskun tai tulipalon vaara

- Kytke laite tarkoitukseen sopivaan maadoitettuun verkkoliitäntään. Varmista, että virtalähteen jännite on sama kuin laitteen tyyppikilvessä on mainittu.
- Käytä laitetta vain pakkauksen mukana toimitetun alustan kanssa.
- Lisävarusteiden käyttö ei suositeltavaa tulipalo- ja sähköiskuvaaran vuoksi.
- Laitteen pois kytkemiseksi, lopeta valmistus ja irroita virtajohto pistorasiasta.
- Irrota johto vetämällä sähköpistokkeesta. Älä vedä johdosta, koska se voi vaurioitua.

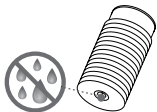
- Älä vedä johtoa terävien kulmien yli. Johto ei saa joutua puristuksiin tai roikkua. Pidä johto suojassa kuumuudelta sekä kosteudelta.
- Vaaratilanteiden välttämiseksi, älä koskaan sijoita laitetta kuumille pinnoille tai niiden läheisyyteen. Tällaisia ovat esimerkiksi lämpöpatterit, liedet, uunit, kaasupolttimet tai vastaavat.
- Älä käytä laitetta mikäli johto tai pistoke on vaurioitunut tai mikäli laitteessa on toimintahäiriö, se on pudonnut tai millään tavalla vahingoittunut. Vaurioitunut johto, pistoke tai laite voi aiheuttaa sähköiskun, palovamman tai tulipalon. Jos uskot tuotteesi olevan viallinen, ota yhteyttä *Nespresso Club* -asiakaspalveluun saadaksesi ohjeet tuotteen korjauttamisesta.
- Lyhyt virtajohto vähentää sotkeentumisen sekä kaatumiseen vaaraa.
- Jatkojohtoa voi käyttää mikäli sen käytössä noudatetaan varovaisuutta, ja:
 - 1) sähköluokitus on yhtä suuri kuin laitteen sähköluokitus.
 - 2) käytössä on maadoitustyyppi 3:n johto.
 - 3) johto on asetettu niin ettei se laskeudu työtasolta mistä sen voi vetää alas tai kompastua.
- Jos tarvitset jatkojohtoa, käytä ainoastaan maadoitettua johtoa. Johdon poikkipinta-alan tulee olla vähintään 1,5 mm².

Vältä mahdolliset vahingot kun käytät laitetta

- Älä kosketa kuumia pintoja. Käytä kahvoja, suojattuja pintoja sekä nuppeja.
- Pidä kansi aina kiinni valmistuksen aikana.
- Palovamman vaara mikäli kansi poistetaan valmistuksen aikana.
- Erityisvarovaisuutta noudatettava mikäli kuumaa nestettä sisältävää laitetta liikutetaan.

Puhdistus

- Irroita laite pistorasiasta, kun sitä ei käytetä pitkään aikaan sekä myös ennen puhdistusta. Anna laitteen jäähtyä ennen kuin laitat tai poistat osia sekä ennen laitteen puhdistusta. Poista laite alustasta ennen puhdistusta.



• Varmista, että laitteen alusta ja erityisesti liitinosa on kuiva ennen kuin käytät laitetta.

Sähkövirran ja veden yhteisvaikutus voi aiheuttaa hengenvaarallisen sähköiskun.

- Älä koskaan upota laitetta tai laitteen pohjaa veteen. Sähkövirta ja vesi yhdessä voivat aiheuttaa hengenvaarallisen sähköiskun.
- Aeroccino 4 kannu voidaan pestä astianpesukoneessa mutta lämpötila ei saa olla yli 70° C.
- Älä jätä laitetta vartioimatta käytön aikana. Pidä lasten ulottumattomissa. Tätä laitetta saavat käyttää vain ne henkilöt kenellä on tarvittavaa kokemusta sekä tietoa ja fyysisesti sekä henkisesti aisteiltaan kykeneväisiä käyttämään laitetta turvallisesti laitteen käyttöohjeen mukaan.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa sekä vastaavissa olosuhteissa kuten myymälöiden taukutiloissa, toimistoissa sekä muissa vastaavissa työolosuhteissa.
- Yli 8 vuotiaat lapset sekä fyysisesti tai henkisesti aisteiltaan rajoittuneet tai muulla tavalla taitamattomat tai kokemattomat henkilöt voivat

käyttää laitetta, mikäli heitä valvotaan ja heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä. Heidän tulee myös ymmärtää, mitä vaaratilanteita laitteen varomattomaan käyttöön voi liittyä.

- Vain yli 8 vuotiaat lapset voivat puhdistaa sekä huoltaa vain valvotuissa olosuhteissa. Pidä laite sekä sen johto alle 8 vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Älä käytä ulkotiloissa.
- Älä käytä laitetta muuhun tarkoitukseen.
- Laite on suunniteltu valmistamaan maitojuomia näiden ohjeiden mukaan. Takuu ei kata laitteen väärinkäyttöä tai vääränlaisia korjaustoimenpiteitä.
- Älä avaa laitetta. Sähköiskun vaara.



Laitteen hävittäminen

Laitteesi sisältää materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää. Jättemateriaalien lajittelu helpottaa arvokkaiden raaka-aineiden kierrätystä. Vie laite keräyspisteeseen. Halutessasi saat lisätietoa paikallisilta viranomaisilta.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

FI

LAITTEEN OSAT



- 1 Kansi
- 2 Tiiviste
- 3 Vispilä
- 4 Maidonvaahdotin
- 5 Maidonvaahdotin kiinnityskohta
- 6 Alustan kiinnityskohta
- 7 Kylmä Macchiato (kylmä ja pehmeä maitovahto)
- 8 Lämmin maito
- 9 Cappuccino (lämmin ja kuohkea maitovahto)
- 10 Latte Macchiato (lämmin ja paksu maitovahto)



VAROITUS: sähköiskun tai tulipalon vaara! Varmista että maidonvaahdotin alusta ja alusta ovat kuivat.

VIHJE: parhaan maitovaahdon saat käyttämällä jääkaappikylmää (4-6° C) täys- tai kevytmaitoa. Jäätynyt maito ei vaahdotu. Jotta varmistetaan laitteen hyvä hygienia sekä oikea käyttö, ei ole suositeltavaa käyttää maitojauheesta ymv. valmistettua maitoa.

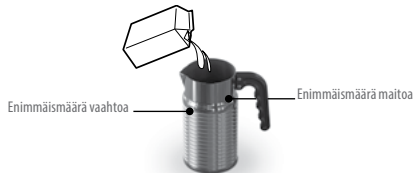
VAROITUS: maidonvaahdottimeen ei saa laittaa siirappia, sokeria, kaakaojauhetta tai muita lisäaineita, jotta maidonvaahdotin sisäpinnoite ei vaurioidukaan.

VAROITUS: Varmista, että vispilän jousi on kiinni vispilässä. Pinnoitteen palamisen riski.



1. Puhdista maidonvaahdotin kostella liinalla ennen ensimmäistä käyttökertaa sekä jokaisen käyttökerran jälkeen ja laita vispilä paikoilleen.

4. Valmista haluamasi maito tai maitovaahdotin painamalla oikeaa painiketta. Painetun painikkeen merkkivalo vilkkuu valmistuksen ajan ja palaa tasaisesti kun maito tai maitovaahdotin on valmis.



2. Täytä maidonvaahdotin jompaan kumpaankin «max»-tasomerkintään: Alempi merkkiviiva on maidon enimmäismäärä «Max foam» (120 ml) maitovaahdotin valmistettaessa. Ylempi merkkiviiva on maidon enimmäismäärä «Max milk» (240 ml) lämmintä maitoa valmistettaessa.

5. Kaada maito tai maitovaahdotin kuppiin. Älä käytä metallista lusikkaa maitovaahdotin ottamiseen maidonvaahdotimesta. Lämpimän ja kylmän maitovaahdotin valmistus kestää noin 80 sekuntia. Lämpimän maidon valmistus kestää noin 150 sekuntia. Valmistuksen voi lopettaa painamalla painiketta tai poistamalla maidonvaahdotin sen alustasta.



3. Laita maidonvaahdotin kansi kiinni. Varmista, että maidonvaahdotin alusta on kuiva ennen kuin asetat maidonvaahdotin paikoilleen.

6. Maidonvaahdotin menee automaattisesti pois päältä 9 minuutin kuluttua. Paina mitä tahansa painiketta laittaaksesi maidonvaahdotin päälle.

HUOMAA: Maitovaahdotin paksuus riippuu käytetystä maidosta ja sen lämpötilasta.

⚠ VAROITUS: Varmista, että maidonvaahdotin on kylmä ennen kuin irroitat sen alustasta. Voit myös huuhdella sen ensin kylmällä vedellä palamisriskin välttämiseksi.

⚠ VAROITUS: Mikäli alusta täytyy puhdistaa, kytke laite pistorasiasta ja käytä ainoastaan kosteaa liinaa. Pidä huoli että liitinosia on kuiva. Älä upota laitetta veteen tai laita sitä astianpesukoneeseen.



1. Poista kannu alustasta.
2. Poista kannen tiiviste.
3. Poista vispilä sekä vispilän jousi.

⚠ VAROITUS: käytä ainoastaan hankaamatonta liinaa. Älä käytä hankaavia tai teräviä tuotteita, harjat: laitteen sisäpinnan naarmuuntumisen vaara.

4 a. Käsipesu: pese kannun sisäpuoli, tiiviste, kansi, vispilä sekä jousi astianpesuaineella ja huuhtelee lämpimällä/kuumalla vedellä. Älä käytä hankaavia materiaaleja jotka saattavat vahingoittaa laitetta. Älä upota veteen.

4 b. Astianpesukone: laita kaikki osat paitsi alusta astianpesukoneeseen, maksimilämpötila 70°C.

5. Kuivaa kaikki laitteen osat puhtaalla liinalla tai paperilla ja kokoa osat.

⚠ VAROITUS: Älä upota laitetta tai sen alustaa veteen.

⚠ VAROITUS: Varmista ettei mikään astianpesukoneen osa osu kannun sisäpinnalle pesun aikana ja vahingoita sisäpintaa.

⚠ VAROITUS: Mikäli kannun alapuoli on kostea, kuivaa se ennen kuin laitat sen takaisin alustaan.

Maidonvaahdotin ei mene päälle.	<p>→ Varmista, että vispilä on kiinnitetty maitoastiaan oikein ja että maidonvaahdotin on asetettu oikein puhtaaseen ja kuivaan alustaan. Maidonvaahdotin ei käynnisty, jos alusta tai maidonvaahdotin kiinnityskohta ovat kosteat.</p>
Maitovaahdotin ei ole hyvänlaatuista tai maitovaahdotin on palanut.	<p>→ Parhaan maitovaahdon saat käyttämällä jääkaappikylmää (4-6°C) täys- tai kevytmaitoa. Jäätynyt maito ei vaahdotu. Maidonvaahdottimeen ei saa laittaa siirappia, sokeria, kaakaojauhetta tai muita lisäaineita, jotta maidonvaahdotin sisäpinnat ei vaurioitu.</p> <p>→ Varmista, että maitoastia ja vispilä ovat puhtaat.</p> <p>→ Ei ole suositeltavaa käyttää maitojauheesta ymv. valmistettua maitoa.</p>
Painikkeiden merkkivalot vilkkuvat nopeasti punaisena (vika maidonvaahdotinissa).	<p>→ a) Laite on liian kuuma: puhdista maitoastia kylmällä vedellä. Varmista, että vispilä on kiinnitetty maitoastiaan oikein.</p> <p>→ b) Maitoa ei ole riittävästi: täytä maidonvaahdotin jompaan kumpaan «max»-tasomerkintään. Kaikki neljä painiketta vilkkuvat nopeasti (kolme punaisena ja yksi sinisenä).</p> <p>→ c) Puhdista maidonvaahdotin ja varmista, että alustassa ei ole vettä.</p> <p>→ d) Mikäli ongelma ei selvi, ota yhteyttä Nespresso Club -asiakaspalveluun.</p>
Maito tulee yli maitoastiasta.	<p>→ Tarkista, että käytät sopivaa vispilää ja että maitoa on lisätty vain valittua sekoitinta vastaavaan merkkiviivaan asti.</p>

AEROCCINO4

4192



EUR: 220-240 V, 50-60 Hz, 410-490 W



AUS/NZ: 220-240 V, 50-60 Hz, 380-450 W

Nespresso antaa tälle tuotteelle kahden vuoden takuun materiaali- ja valmistusvirheiden osalta tuotteen ostopäivästä alkaen. Takuujakson aikana *Nespresso* korjaa virheellisen tuotteen tai korvaa sen uudella oman harkintansa mukaan. Korvaavan tuotteen tai korjattujen osien takuu on voimassa joko alkuperäisen takuun jäljellä olevan ajan tai kuusi kuukautta sen mukaan, kumpi jakso on pidempi. Tämä rajoitettu takuu ei koske vikoja, jotka johtuvat laiminlyönnistä, onnettomuudesta, väärinkäytöstä tai normaalista käytöstä johtuvasta kulumisesta. Tämän rajoitetun takuun ehdot eivät sulje pois, rajoita tai muuta asiakkaan lakisääteisiä oikeuksia, muuten kuin sovellettavan lain sallimassa määrin. Jos uskot tuotteesi olevan viallinen, ota yhteyttä *Nespresso Club* -asiakaspalveluun saadaksesi ohjeet tuotteen korjauttamisesta.

Lisätietoja sekä yhteystiedot löydät osoitteesta www.nespresso.com

INNHold

SIKKERHETSINSTRUKSJONER	118
OVERSIKT	121
TILBEREDNING	122
RENGJØR RETT ETTER HVER BRUK	123
FEILSØKING	124
SPESIFIKASJONER	124
GARANTI	125

SIKKERHETSINSTRUKSJONER



Sikkerhetsinstruksjonene er en del av apparatet. Les alle veiledninger og sikkerhetsinstruksjoner før du tar apparatet i bruk. Ta vare på disse instruksjonene og la dem følge med dersom apparatet skulle bytte eier.

Unngå fare for livstruende elektrisk støt og brann

- Sett støpselet i et egnet, jordet strømuttak. Pass på at strømkilden har samme spenning som apparatet, jf. merkeplaten.
- Apparatet må bare brukes med den medfølgende sokkelen.
- Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt for apparatet, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade.
- Når du skal koble fra apparatet, stopper du eventuell tilberedning og trekker støpselet ut av strømuttaket.
- Koble fra apparatet ved å dra i støpselet, og ikke i ledningen, siden det kan skade ledningen.
- Ledningen må ikke dras over skarpe kanter, komme i klem eller henge

fritt. Den må ikke komme i kontakt med varme og fuktighet.

- For å unngå risiko må du aldri sette apparatet oppå eller ved siden av varme overflater, for eksempel radiatorer, koketopper, gassbrennere eller lignende.
- Ikke bruk apparatet med skadet ledning eller støpsel, eller hvis det har hatt funksjonsfeil, er blitt mistet i bakken eller på noen måte er skadet. Skade på ledning, støpsel eller apparat kan forårsake elektrisk støt, brannskår og brann. Ta med apparatet til nærmeste godkjente servicesenter for å få det undersøkt, reparert eller justert elektrisk eller mekanisk.
- Korte strømledninger reduserer risikoen for å vikle seg inn i eller snuble i lange ledninger.
- Lengre (eller avtakbare) ledninger kan brukes hvis det gjøres med forsiktighet, og hvis
 - 1) de elektriske spesifikasjonene som et minimum tilsvarer spesifikasjonene for apparatet.
 - 2) det brukes en jordet ledning av type 3.
 - 3) ledningen er plassert slik at den ikke henger utenfor disken eller

bordet, der hvem som helst kan dra i den eller snuble i den

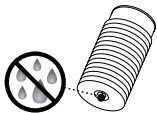
- Hvis du trenger skjøteledning, må du bruke en jordet ledning med et ledningstverrsnitt på minst 1,5 mm².

Unngå skade ved bruk av apparatet

- Ikke ta på varme overflater. Bruk håndtak eller beskyttede overflater.
- Lokket må alltid være lukket ved tilberedning.
- Det er fare for skålding hvis du tar av lokket under tilberedningsprosessen.
- Vær uhyre forsiktig når du flytter et apparat som inneholder varm væske.

Rengjøring

- Koble fra apparatet når det ikke skal brukes på lenge, og før rengjøring. La apparatet kjøle seg ned før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet. Ta apparatet av sokkelen før rengjøring.



• Kontroller at det er tørt under Aeroccino og sokkelen, særlig rundt kontakten, før bruk. Elektrisitet og vann i kombinasjon kan føre til livstruende elektrisk støt.

- Verken sokkelen eller Aeroccino må senkes ned i vann. Elektrisitet og vann i kombinasjon kan føre til livstruende elektrisk støt.
- Aeroccino 4-muggen tåler oppvaskmaskin, men må ikke vaskes på temperaturer over 70 °C.
- La aldri apparatet være uten tilsyn under tilberedning. Må oppbevares utilgjengelig for barn. Apparatet må bare brukes av personer som har tilstrekkelig erfaring og kunnskap, og som er fysisk, følelsesmessig og mentalt i stand til å betjene apparatet på en sikker måte i henhold til disse instruksjonene.
- Apparatet er beregnet på bruk i husholdninger og tilsvarende steder, for eksempel personalkjøkken i butikker, på kontorer og på andre arbeidsplasser.
- Apparatet kan bare brukes av barn på 8 år eller eldre, samt av personer med nedsatt fysisk, følelsesmessig eller mental

funksjonsevne eller mangel på erfaring hvis de har fått veiledning og instruksjon i sikker bruk av apparatet og forstår risikoen det medfører. Barn må ikke leke med apparatet.

- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn med mindre de er over 8 år og det skjer under tilsyn av en voksen. Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Må ikke brukes utendørs.
- Ikke bruk apparatet til andre formål enn det er beregnet på.
- Apparatet er beregnet på tilberedning av drikke i henhold til disse instruksjonene. Vi tar ikke ansvar for andre formål, for feil bruk eller for reparasjoner som foretas av ikke-profesjonelle. Garantitjenestene vil heller ikke gjelde i slike tilfeller.
- Ikke åpne apparatet. Farlig spenning på innsiden.



Afallshåndtering

Innpakningsmaterialene og apparatet inneholder resirkulerbare materialer. Apparatet inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres og ulike avfallsemner som skal sorteres og resirkuleres til verdifullt råmateriale. *Nespresso*

tar gratis i mot kasserte produkter av den typen vi selger. *Nespresso* er medlem av returordningen Elretur.

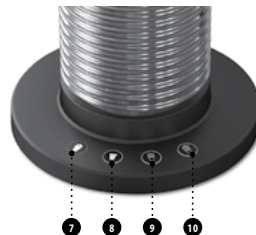
NO

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

OVERSIKT



- 1 Lokk
- 2 Forsegling
- 3 Visp for alle tilberedninger
- 4 Kanne eller Aeroccino
- 5 Bunntilkobling
- 6 Basetilkobling
- 7 Kald Macchiato (kaldt og lett melkeskum)
- 8 Varm melk
- 9 Cappuccino (varmt og luftig melkeskum)
- 10 Latte Macchiato (varmt og tykt melkeskum)



⚠ **OBS!** fare for elektrisk støt og brann! Sørg for at undersiden av melkeskummen og basen er tørr.

TIPS: for å oppnå perfekt melkeskum bør du bruke kald lettmeik som holder kjøleskapstemperatur (rundt 4–6° C). For å sikre hygieniske forhold bør du bruke varmebehandlet (pasteurisert) melk som er oppbevart i kjøleskap og nylig åpnet. Melk som har vært frosset vil ikke skumme. For å sikre hygieniske forhold og korrekt vedlikehold av utstyret, anbefaler vi at du ikke bruker beriket melk, tørrmelk eller smaksatt melk.

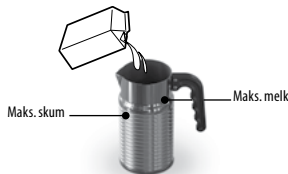
⚠ **OBS!** sirup, sukker, kakaopulver eller andre tilsetninger må ikke has i kannen. Dette kan skade belegget under tilberedelsen.

⚠ **OBS!** vær sikker på at spiralen ikke er fjernet fra vispen. Risiko for brannskader på belegget.



1. Rengjør utstyret før første gangs bruk og alltid etter bruk. Følg instruksjonene for rengjøring. Plasser vispen i muggen.

4. Velg type tilberedning ved å trykke på den aktuelle knappen for å starte. Den knappen du har trykket på vil blinke under tilberedelsen og vil lyse stabilt når tilberedelsen er ferdig.



2. Fyll melkeskummer opp til en av de to «max» nivåindikatorene: Laveste indikator: «Max foam» (120 ml) er beregnet for tilberedelse av melkeskum. Høyeste indikator: «Max milk» (240 ml) er beregnet for tilberedelse av varm melk.

5. Hell den tilberedte melken i koppen. Bruk ikke metallskje for å ta ut melkeskummet av kannen. Tilberedningstiden for varmt og kaldt melkeskum er ca. 80 sek. Tilberedningstiden for varm melk er ca. 150 sek. Du kan stoppe tilberedelsen ved å trykke på knappen, eller fjerne kannen fra basen.



3. Sett lokket på melkeskummen. Sørg for at koblingen er tørr før du kobler melkeskummen til basen. De 4 knappene lyser stabilt.

6. Melkeskummen slår seg automatisk av etter 9 minutter uten bruk. Trykk på en av de fire knappene for å slå PÅ melkeskummen.

MERK: Melkeskumvolumet avhenger av hvilke typen melk som brukes og temperaturen på melken.

RENGJØR RETT ETTER HVER BRUK

⚠ **OBS!** Forsikre deg om at muggen er kald, før du løfter den fra sokkelen. Eller du kan løfte muggen forsiktig og umiddelbart skylle den med kaldt vann for å kjøle den ned og unngå fare for forbrenning.

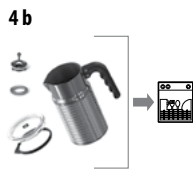
⚠ **OBS!** Hvis sokkelen må rengjøres, må du koble den fra og deretter tørke av den med en fuktig klut. Kontakten må være tørr før du bruker apparatet igjen. Sokkelen må ikke senkes ned i vann eller vaskes i oppvaskmaskin.



1. Ta muggen av sokkelen.
2. Fjern pakningen fra lokket.
3. Ta ut vispen, og ta spiralen av vispen.



4 a. Oppvask for hånd: Innsiden av muggen, pakningen, lokket, vispen og spiralen skal vaskes med oppvaskmiddel og skylles i varmt vann. Ikke bruk midler med skureeffekt, siden de kan skade overflaten på utstyret. Må ikke senkes ned i vann.



4 b. Oppvaskmaskin: Sett alle delene unntatt sokkelen i oppvaskmaskinen, og velg et program på maks. 70 °C.



5. Tørk alle Aeroccino-delene med et rent håndkle, en ren klut eller et rent papir, og sett delene sammen igjen.

⚠ **OBS!** Verken muggen eller sokkelen må senkes ned i vann.

⚠ **OBS!** Ikke plasser muggen rett over pinnene i oppvaskmaskinen, siden det kan skade belegget på innsiden.

⚠ **OBS!** Hvis muggen er våt på undersiden, må du tørke den før du setter den tilbake på sokkelen.

⚠ **OBS!** Bruk en klut uten skureeffekt. Ikke bruk skuremidler, skarpe gjenstander eller børster. Det kan føre til riper og skader på belegget i muggen.

Aeroccinoen vil ikke starte.	<ul style="list-style-type: none"> → Kontroller at kannen er satt riktig på basen og at vispen er festet riktig i kannen. Aeroccinoen vil kun starte hvis tilkoblingene er tørre.
Melken skummer ikke ordentlig eller blir brent.	<ul style="list-style-type: none"> → For å oppnå et perfekt melkeskum bør du bruke kald lettmelk som holder kjøleskapstemperatur (rundt 4–6°C). For å sikre hygieniske forhold bør du bruke varmebehandlet (pasteurisert) melk som er oppbevart i kjøleskap og nylig åpnet. Melk som har vært frosset vil ikke skumme. Sirup, sukker, kakaopulver eller andre tilsetninger må ikke tilsettes i kannen. Det kan skade belegget under tilberedelsen. → Sørg for at kannen og vispen er ren. → Bruk av beriket melk, tørrmelk eller smaksatt melk frarådes på det sterkeste.
Raskt blinkende røde lys i de 4 knappene (feil på Aeroccinoen).	<ul style="list-style-type: none"> → a) Apparatet er for varmt: skyll kannen under kaldt vann. Sørg for at vispen er festet riktig på kannen. → b) Ikke nok melk: fyll melkeskummer opp til en av de to «max» nivåindikatorene. Alle de 4 knappene blinker raskt (3 røde og 1 blå). → c) Rengjør Aeroccinoen og kontroller at det ikke er noe vann på basen. → d) Hvis dette ikke hjelper, ring <i>Nespresso Club</i>.
Melken renner over.	<ul style="list-style-type: none"> → Kontroller at du har tilsatt rett mengde melk i forhold til max-nivåene.

AEROCINO4

4192



EUR: 220-240 V, 50-60 Hz, 410-490 W



AUS/NZ: 220-240 V, 50-60 Hz, 380-450 W

GARANTI

Nespresso garanterer produktet i to år fra kjøpsdatoen for produksjons- og materialfeil. I løpet av denne perioden vil *Nespresso*, etter eget skjønn, enten reparere eller erstatte maskinen uten meromkostninger for kunden hvis det oppstår feil eller mangler. For bytteprodukter eller reparerte produkter gjelder garantien bare for den resterende delen av den opprinnelige garantiperioden eller i minimum seks måneder. Denne tidsbegrensede garantien gjelder ikke feil som skyldes skade, misbruk, manglende vedlikehold eller vanlig slitasje. Med unntak av hva som kreves etter gjeldene lover, ekskluderer, begrenser eller endrer betingelsene for denne tidsbegrensede garantien seg ikke, men kommer i tillegg til de obligatoriske, lovpålagte rettighetene som er gjeldende for salg av produktet til deg. Hvis du mener at produktet er defekt, kan du kontakte *Nespresso* for å få instruksjoner om hvor du kan få det reparert.

Besøk vår hjemmeside [nespresso.com](https://www.nespresso.com) for å få mer informasjon om *Nespresso*.

INNEHÅLL

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	126
ÖVERSIKT	129
TILLAGNING	130
RENGÖR ALLTID APPARATEN DIREKT EFTER VARJE ANVÄNDNINGSTILLFÄLLE	131
FELSÖKNING	132
TEKNISKA DATA	132
GARANTI	133

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER



Denna bruksanvisning utgör en del av apparaten. Läs igenom bruksanvisningen innan du börjar använda apparaten. Spara bruksanvisningen så att du kan överlämna den till eventuella framtida ägare.

Undvik risk för dödlig elektrisk stöt och brand

- Koppla endast in basen i ett passande, jordat vägguttag. Se till att voltantalet på strömkällan är densamma som den som anges på märkplåten.
- Enheten får endast användas tillsammans med den medföljande basen.
- Anslutning av andra delar som inte är rekommenderade att användas till enheten kan leda till brand, elektrisk stöt eller skador på människor.
- För att koppla ur apparaten, avsluta användningen och dra sedan ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Koppla ur enheten genom att dra ur kontakten och inte genom att dra i själva sladden, då det kan skada den.

- Dra inte sladden över skarpa kanter, kläm inte ihop den och låt den inte hänga ner. Håll sladden borta från värme och fukt.
- För att undvika allvarliga skador, placera aldrig apparaten på eller bredvid varma ytor som exempelvis radiatorer, spishällar, gasbrännare eller liknande.
- Använd inte enheten om sladden eller kontakten är skadad/inte fungerar eller om enheten tappats i golvet eller är skadad på något annat sätt. Brännskador och brand. Lämna in apparaten på närmaste auktoriserade reparationsställe för undersökning, reparation eller elektrisk eller mekanisk justering.
- En kort elsladd minskar risken för att man trasslar in sig eller snubblar på den.
- En längre (eller avtagbar) sladd kan användas om det görs med försiktighet och:
 - 1) det angivna voltantalet är minst lika stort som voltantalet på apparaten.
 - 2) en jordad, treledad sladd används.
 - 3) sladden (sladdarna) sitter på ett sätt som gör att den inte går över disken eller bordet, så att ingen kan dra i den eller snubbla på den.

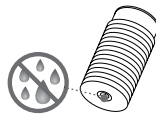
- Om det behövs en förlängningsladd ska denna vara jordad och kopparledarnas tvärsnittsytta måste vara minst 1,5 mm².

Undvik eventuella skador vid användning av apparaten

- Vidrör inte varma ytor. Använd handtag, skyddade ytor eller knappar.
- Se till att locket alltid är stängt när apparaten används.
- Om locket är av under tillredningen finns det risk för skällning.
- Ha mycket stor försiktighet när du flyttar en enhet som innehåller varm vätska.

Rengöring

- Dra ur kontakten när apparaten inte används under en längre tid och före rengöring. Låt apparaten svalna innan du sätter på eller tar av delar och innan den rengörs. Ta av enheten från basen innan den rengörs.
- Se till att undersidan på Aeroccino och området under basen är torra, i synnerhet vid kopplingen, innan användning. El och vatten i kombination kan orsaka dödlig elektrisk stöt.



- Sänk aldrig ner basen eller Aeroccino i vatten. El och vatten i kombination kan orsaka dödlig elektrisk stöt.
- Kannan till Aeroccino 4 kan diskas i maskin, men kan inte diskas i en temperatur högre än 70 °C.
- Lämna aldrig apparaten oövervakad under användning. Förvara den oåtkomligt för barn. Denna apparat är endast avsedd att användas av personer som har tillräcklig erfarenhet och kunskap och har den fysiska, sensoriska och mentala förmåga som krävs för att använda maskinen på ett säkert sätt i enlighet med dessa instruktioner.
- Denna apparat är endast avsedd för användning i hushåll och liknande användningsområden som exempelvis köksutrymmen i butiker, på kontor och i andra arbetsmiljöer, som pågårdar.
- Denna enhet kan endast användas av barn i åldrarna 8 år och äldre och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet om de övervakas och har fått instruktioner om hur enheten används på ett säkert sätt och förstår riskerna. Man bör inte låta barn leka med enheten.
- Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn under 8 år

och under övervakning. Håll apparaten och den tillhörande sladden oåtkomliga för barn under 8 år.

- Använd inte apparaten utomhus.
- Använd inte apparaten för något annat än den är avsedd för.
- Apparaten är avsedd för att göra drycker i enlighet med dessa instruktioner. Tillverkaren tar inget ansvar för skador orsakade av användning för andra ändamål, felaktig drift eller reparation av andra än en fackman. Service enligt garantin ges inte heller i sådana fall.
- Öppna inte apparaten. Farlig högspänning finns inuti apparaten.



Avfallshantering

Din apparat innehåller material som kan återvinnas eller återanvändas. Sortering av avfallsprodukter i olika kategorier underlättar återvinningen. Du kan få information om detta från de lokala myndigheterna.

ÖVERSIKT



- 1 Lock
- 2 Tätningsring
- 3 Visp för all tillagning
- 4 Kanna eller Aeroccino
- 5 Bottenkontakt
- 6 Kontaktstift – basplatta
- 7 Kall Macchiato (kallt och mjukt mjölkskum)
- 8 Varm mjölk
- 9 Cappuccino (varmt och luftigt mjölkskum)
- 10 Latte Macchiato (varmt och kompakt mjölkskum)



⚠ VARNING: risk för elstöt eller brand! Säkerställ att undersidan av kannan och området under basplattan är torrt.

TIPS: för optimalt mjölkskum, använd kylskåpskall (ca 4-6° C) mellanmjölk. För garanterad hygien, använd endast värmebehandlad (pastöriserad) mjölk, ur nyöppnad förpackning som du tar direkt från kylskåpet. Mjölk som har varit fryst skummar inte. För att säkerställa en god hygien och korrekt underhåll av utrustningen avråder vi starkt från att använda särskilda berikade mjölksorter, mjölk av mjölkpulver eller smaksatt mjölk.

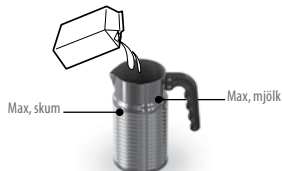
⚠ VARNING: sirap, socker, chokladpulver eller andra tillsatser ska inte tillsättas direkt i kannan. Detta kan skada beläggningen under tillagningen.

⚠ VARNING: säkerställ att skumningsfjädern inte avlägsnas från vispen. Risk att beläggningen bränns.



1. Rengör enheten innan första användningen enligt rengöringsanvisningarna. Placera vispen i kannan.

4. Välj önskad funktion genom att trycka på aktuell knapp för att starta tillagningen. Den knapp som du har tryckt på blinkar under tillagningen och lyser med ett fast sken när processen är slutförd.



2. Fyll mjölkskummaren upp till en av de två maxnivåerna: Den nedre markeringen, «Max foam» (120 ml), är för tillagning av mjölkskum. Den övre markeringen, «Max milk» (240 ml), är för tillagning av varm mjölk.

5. Häll tillagad mjölk i koppen. Använd aldrig metallskedar (endast skedar i andra material) för att skeda upp skummet i kannan. För varmt och kallt mjölkskum tar tillagningen ca 80 sekunder. För varm mjölk tar tillagningen ca 150 sekunder. Du kan när som helst avbryta tillagningen genom att trycka på knappen eller lyfta bort kannan från basplattan.



3. Sätt på locket på din Aeroccino. Säkerställ att bottenkontakten är torr innan du sätter kannan på basplattan. De fyra knapparna lyser med ett fast sken.

6. Om den inte används, stängs Aeroccino av automatiskt efter 9 minuter. Tryck på någon av de fyra knapparna för att sätta på den igen.

OBS: Mängden mjölkskum som erhålls beror på vilken slags mjölk som används och dess temperatur.

RENGÖR ALLTID APPARATEN DIREKT EFTER VARJE ANVÄNDNINGSTILLFÄLLE

⚠️ VARNING: Se till att kannan är kall innan den tas bort från basen. Alternativt kan den tas bort försiktigt och omedelbart sköljas i kallt vatten för att kyla ner den och undvika risk för brännskador.

⚠️ VARNING: Om basen behöver rengöras, ta först ur kontakten och använd endast en fuktad trasa. Se till att kopplingen är torr innan enheten används. Sänk inte ner basen i vatten eller diska i maskin.



1. Ta av enheten från basen.
2. Ta bort förseglingen från locket.
3. Ta bort vispen och därefter fjädern från vispen.

⚠️ VARNING: använd en trasa som inte sliter. Använd inte slipmedel eller vassa föremål eller borstar, då det finns risk för repor och skador på kannans beläggning.

4 a. Handdisk: diska innerkannan, förseglingen, locket, vispen och fjädern med diskmedel och skölj i varmt vatten. Använd inte stålull eller andra material som kan skada ytan på utrustningen. Sänk inte ner apparaten i vatten.

4 b. Maskindisk: placera alla delar i diskmaskinen utom basen och diska i max 70 °C.

5. Torka alla delar av Aeroccino med en ren trasa, duk eller bit papper och montera ihop alla delar igen.

⚠️ VARNING: Sänk aldrig ner basen eller Aeroccino i vatten.

⚠️ VARNING: Placera inte enheten direkt över spolarmen i diskmaskinen, då det kan orsaka skada på innerbeläggningen.

⚠️ VARNING: Om den nedre delen av kannan är våt, torka den innan du sätter tillbaka den och den kommer i kontakt med basen.

Aeroccino startar inte.	<p>→ Kontrollera att kannan står rätt på basplattan och att vispen är korrekt monterad. Aeroccino startar endast om bottenkontakten/kontaktstiftet är torra.</p>
Kvaliteten på mjölken är inte tillräckligt bra eller mjölken vidbränd.	<p>→ För optimalt mjölkskum, använd kylskåpskall (ca 4-6° C) mellanmjölk. För garanterad hygien, använd endast värmebehandlad (pastöriserad) mjölk, ur nyöppnad förpackning som du tar direkt från kylskåpet. Mjölk som har varit fryst skummar inte. Sirap, socker, chokladpulver eller andra tillsatser ska inte tillsättas direkt i kannan. Detta kan skada beläggningen under tillagningen.</p> <p>→ Säkerställ att kannan och vispen är rena.</p> <p>→ Vi avråder starkt från att använda särskilda berikade mjölksorter, mjölk av mjölkpulver eller smaksatt mjölk.</p>
De 4 knapparna blinkar snabbt och rött.	<p>→ a) Apparaten är för varm: diska kannan under kallt vatten. Säkerställ att vispen är korrekt monterad i kannan.</p> <p>→ b) Inte tillräckligt med mjölk: fyll mjölkskummaren upp till en av de två maxnivåerna. Alla 4 knappar blinkar snabbt (3 röda och 1 blå).</p> <p>→ c) Rengör Aeroccino och kontrollera att det inte finns något vatten på basplattan.</p> <p>→ d) Om problemet kvarstår, ring <i>Nespresso Club</i>.</p>
Mjölken rinner över.	<p>→ Kontrollera aktuell MAX-markering.</p>

AEROCCINO4

4192



EUR: 220-240 V, 50-60 Hz, 410-490 W



AUS/NZ: 220-240 V, 50-60 Hz, 380-450 W

Nespresso tillhandahåller en garanti för material- och tillverkningsfel på denna produkt under en period av två år från inköpsdatumet. Under denna period kan *Nespresso*, efter eget gottfinnande, välja att antingen reparera eller byta ut en felaktig produkt utan kostnad för kunden. För utbytesprodukter och reparerade delar gäller det som återstår av den ursprungliga garantitiden för produkten alternativt sex månader, vilket som är längst. Denna begränsade garanti gäller inte för fel som uppstår på grund av olycka, felaktig användning, felaktigt underhåll eller normalt slitage. Utöver i den utsträckning tillämplig lag så medger; utesluter, begränsar eller ändrar inte villkoren i denna begränsade garanti de lagstadgade rättigheter som gäller vid försäljningen av produkten till dig utan den begränsade garantin är att betrakta som ett tillägg till dessa konsumenträttigheter. Om du tror att det är fel på produkten ska du kontakta *Nespresso* för instruktioner om vart du ska skicka den för reparation. Besök vår webbplats på www.nespresso.com för att läsa mer om *Nespresso*.

INDHOLD

SIKKERHEDSVEJLEDNING	134
OVERSIGT	137
TILBEREDNING	138
RENGØR ALTID STRAKS EFTER BRUG	139
FEJLFINDING	140
SPECIFIKATIONER	140
GARANTI	141

SIKKERHEDSVEJLEDNING



Denne vejledning er en del af apparatet. Læs hele vejledningen og alle sikkerhedsanvisninger, inden apparatet tages i brug. Gem vejledningen og giv den videre til evt. ny ejer.

Undgå risiko for fatalt elektrisk stød og brand

- Forbind kun basen til en passende strømforbindelse med jord. Sørg for at strømspændingen passer til specifikationerne på maskinens typeskilt.
- Apparatet bør kun benyttes med det tilhørende stik.
- Brug og fastsættelse af tilbehør til maskinen anbefales ikke, det kan resultere i brand, elektrisk stød eller tilskadekomst af personer.
- For at frakoble apparatet eller stoppe en tilberedning, fjern stikket fra strømforsyningen.
- Frakobling sker ved at hive stikket ud og ikke ved at hive i selve strømkablet, da dette kan ødelægge kablet.

- Sørg for at strømkablet ikke kommer i nærheden af skarpe kanter. Fastgør kablet eller lad det hænge lige ned. Hold kablet væk fra varme og damp.
- For at undgå alvorlige skader; placer aldrig maskinen på eller ved siden af varme overflader som f.eks. varmeapparater, kogeplader, gasbrændere o.l.
- Brug ikke apparatet hvis det har en beskadiget ledning eller stik eller hvis det er fejlfungerende, er blevet tabt eller beskadiget på nogen måde. En defekt ledning, stik eller apparat kan give elektrisk stød, varmeskader og brand. Returnér maskinen til det nærmeste autoriserede service facilitet for undersøgelse, reparation, elektriske eller mekaniske forbedringer.
- Korte strømforsyningskabler reducerer risiko for sammenfiltring eller at snuble over et langt strømforsyningskabel.
- Længere (eller aftagelige) strømforsyningskabler kan benyttes, hvis benyttelse er i overensstemmelse med,
 - 1) den elektriske markedsklassificering er mindst lige så god som den elektriske klassificering påvist på apparatet.

2) et grund-type 3 ledningskabel benyttes.

3) kabler der er anbragt således at de ikke afdækker køkken- eller bordpladen, hvor det kan blive hevet i eller snublet over af nogen.

- Hvis en forlængerledning er nødvendig, benyt da kun en forlængerledning med jordforbindelse og en krydssektion på halvanden Millimeter.

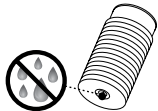
Undgå potentiel skade ved brug af apparatet

- Rør ikke ved varme overflader. Benyt håndtag, beskyttede overflader eller greb.
- Hold altid låget lukket når der tilberedes mælk.
- Skoldning kan opstå hvis låget fjernes under tilberedning af mælken.
- Vær yderst forsigtig når et apparat indholdende varm væske flyttes.

Rengøring

- Træk stikket fra maskinen ud, hvis det ikke bruges over en længere periode og før rengøring. Køl apparatet ned før af- eller påsættelse af dele, og før rengøring af apparatet.

Fjern mælkeskummen fra basen før rengøring.



- Vær sikker på at bunden af Aeroccinoen og området under basen er tør, specielt området omkring stikforbindelsen, før den tages i brug. Elektricitet og vand kan sammen forårsage fatalt elektrisk stød.
- Nedsæk aldrig basen eller Aeroccinoen i vand. Elektricitet og vand sammen kan forårsage et fatalt elektrisk stød.
- Aeroccino 4 mælkeskummen er egnet til opvaskemaskinen, men kan ikke vaskes ved en temperatur højere end 70° C.
- Hold altid maskinen under opsyn når den er i brug, og hold den væk fra børn. Maskinen skal kun betjenes af personer med den nødvendige erfaring og viden, og som er fysisk og mentalt i stand til at anvende maskinen sikkert og i overensstemmelse med disse instruktioner.
- Dette apparat har til hensigt at blive brugt i hjemmet og andre steder som f.eks. Personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer, sommerhuse, hoteller, moteller og andre beboede miljøer.
- Dette apparat kan benyttes af børn, der er 8 år og ældre, samt personer

med reducerede fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden på betingelse af, at de er under opsyn, har forstået de risici brugen af apparatet medfører, samt har modtaget sikre instruktioner i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn bør ikke lege med apparatet.

- Rengøring og almindelig vedligeholdelse bør ikke udføres af børn, medmindre de er ældre end 8 år og under opsyn. Apparatet skal holdes væk fra børn under 8 år.
- Brug ikke apparatet udendørs.
- Brug ikke apparatet til noget andet end det, det er beregnet til.
- Maskinen er lavet for at tilberede drikkevarer ifølge disse instruktioner. Den er til brug i private husholdninger. Ingen erstatningspligt accepteres ved skader, der er resultatet af anden form for brug, forkert anvendelse eller uprofessionelle reparationer. Servicegarantien dækker ikke i disse tilfælde.
- Åbn ikke apparatet. Farlig spænding indeni.



Bortskaffelse

Dit apparat indeholder materialer, der kan genbruges. Sortering af affaldsprodukter i forskellige typer, gør genbrug af råvarer nemmere. Du kan finde oplysninger om bortskaffelse hos dine lokale myndigheder.

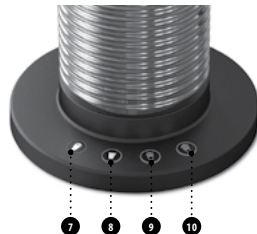
GEM DENNE VEJLEDNING

DK

OVERSIGT



- 1 Låg
- 2 Forsegling,
- 3 Piskeris til tilberedning
- 4 Kande eller Aeroccino
- 5 Bundtilslutning
- 6 Basetilslutning
- 7 Kold Macchiato (koldt og blødt mælkeskum)
- 8 Varm mælk
- 9 Cappuccino (Varmt og luftigt mælkeskum)
- 10 Latte Macchiato (Varmt og tæt mælkeskum)



⚠ **BEMÆRK:** risiko for elektrisk stød og brand! Mælkeskummerens underside og området under basen skal være tør.

TIPS: for at få optimalt mælkeskum bør du anvende kold sødmælk fra køleskabet (cirka 4-6° C) For at sikre hygiejniske forhold bør du kun anvende behandlet mælk (pasteuriseret) fra et køleskab, der lige er åbnet. Mælk, der har været frossen, kan ikke skumme. For at sikre hygiejniske forhold og rigtig vedligeholdelse af udstyret, er det højest anbefalet ikke at bruge specielle typer af mælk, såsom berigede, pulverbaserede eller smagstilsatte former for mælk.

⚠ **ADVARSEL:**

sirup, sukker, kakaopulver eller andre tilsætningsstoffer må ikke tilsættes direkte i kanden.

Det kan beskadige belægningen under tilberedningen.

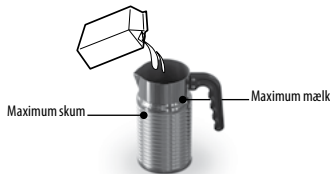
⚠ **ADVARSEL:**

piskehovedet må ikke fjernes fra piskeren. Risiko for at brænde belægningen.



1. Rengør Aeroccinoen før den tages i brug for første gang og efter hver gang den bruges i forhold til rengøringsinstruktionerne. Placer piskeren i mælkeskummeren.

4. Vælg tilberedning ved at trykke på den ønskede knap og starte. Den knap, du har trykket på, blinker under tilberedningen og lyser fast, når tilberedningen er færdig.



2. Fyld mælkeskummeren med mælk inden for de to maks indikatorer: Laveste indikator for «Max foam»-niveau (120 ml) er til tilberedning af mælkeskum. Højeste indikator for «max milk»-niveau (240 ml) er til tilberedning af varm mælk.

5. Hæld den tilberedte mælk i koppen. Anvend kun skeer, der ikke indeholder metal, til at samle skummet i kanden. Tilberedning af varmt og koldt mælkeskum tager cirka 80 sekunder. Tilberedning af varm mælk tager cirka 150 sekunder. Tilberedningen kan stoppes når som helst ved at trykke på knappen eller fjerne Aeroccinoen fra basen.



3. Sæt låget på Aeroccinoen. Sørg for at tilslutningen er tør, inden du sætter Aeroccinoen i basen. De 4 knapper lyser konstant.

6. Aeroccinoen slukker automatisk efter 9 minutters inaktivitet. Tryk på en af de 4 knapper for at tænde Aeroccinoen.

BEMÆRK: mælkeskummets fyldighed afhænger af anvendt mælketype og mælkenes temperatur.

RENGØR ALTID STRAKS EFTER BRUG

DK

⚠ **ADVARSEL:** Vær sikker på at mælkeskummen er kold før den fjernes fra basen. Ellers, hvis den fjernes omhyggeligt, vask den med koldt vand med det samme for at køle mælkeskummen ned og undgå risiko for skoldning.

⚠ **ADVARSEL:** Hvis basen har behov for rengøring, tag stikket ud og brug kun en fugtig klud. Vær sikker på at stikforbindelsen er tør før tilberedning påbegyndes. Put aldrig basen i opvaskemaskinen og nedsænk den aldrig i vand.



1. Fjern mælkeskummen fra dens base.
2. Fjern lukningen fra låget.
3. Fjern piskeren, og fjederen fra piskeren.



4 a. Håndvask: vask mælkeskummen indvendigt, lukningen, låget og fjederen med opvaskemiddel og skyl med varmt vand. Brug ikke slibende materialer der kan skade overfladen af udstyret. Nedsænk aldrig i vand.



4 b. Maskinopvask: Put alle delene undtagen basen i opvaskemaskinen ved maximum 70°C.



5. Tør alle Aeroccino delene med et friskt og rent viskestykke, klud eller papir og saml alle delene igen.

⚠ **ADVARSEL:** Brug kun klude uden slibevirkning. Brug ikke slibende materialer, skarpe objekter eller børster: risiko for ridser og ødelæggelse af mælkeskummenens belægning.

⚠ **ADVARSEL:** Nedsænk aldrig basen eller Aeroccinoen i vand.

⚠ **ADVARSEL:** Placér aldrig direkte over opvaskemaskinearmen, da det kan forårsage skade af den indre belægning.

⚠ **ADVARSEL:** Hvis den nederste del af mælkeskummen er våd, tør den før den sættes i kontakt med stikforbindelsen igen.

Aeroccino starter ikke.	<p>→ Sørg for at placere kanden korrekt på basen og monter piskeriset rigtigt i kanden. Aeroccinoen starter kun, hvis tilslutningerne er tørre.</p>
Kvalitetsmælk skummer op til standard, andet mælk brænder på.	<p>→ For at få optimalt mælkeskum bør du anvende sødmælk fra køleskabet (cirka 4-6° C) For at sikre hygiejniske forhold bør du kun anvende behandlet mælk (pasteuriseret) fra køleskab, der lige er åbnet. Mælk, der har været frossen, kan ikke skumme. Sirup, sukker, kakaopulver eller andre tilsætningsstoffer må ikke tilsættes direkte i kanden. Det kan beskadige belægningen under tilberedningen.</p> <p>→ Kande og piskeris skal være rene.</p> <p>→ Det er højest anbefalet ikke at bruge specielle typer af mælk, såsom berigede, pulverbaserede eller smagstilsatte former for mælk.</p>
Hurtigt blinkende rødt lys på de 4 knapper (Aeroccino-fejl).	<p>→ a) Apparatet er for varmt: rengør kanden under koldt vand. Sørg for, at piskeriset er monteret korrekt i kanden.</p> <p>→ b) Ikke tilstrækkeligt mælk: fyld mælkeskummeren med mælk inden for de to maks indikatorer. Alle 4 knapper blinker hurtigt (3 røde og 1 blå).</p> <p>→ c) Rengør Aeroccinoen, og kontroller, at der ikke er noget vand på basen.</p> <p>→ d) Hvis det ikke hjælper, kontakt <i>Nespresso Club</i>.</p>
Mælken løber over.	→ Kontroller indikatorniveaet.

AEROCINO 4

4192



EUR: 220-240 V, 50-60 Hz, 410-490 W



AUS/NZ: 220-240 V, 50-60 Hz, 380-450 W

Nespresso garanti dækker materiale- og produktionsfejl på dette produkt i to år efter købsdatoen. I denne periode vil *Nespresso* efter eget skøn enten reparere eller udskifte defekte produkter uden omkostninger for kunden. Garantien dækker kun udskiftningsprodukter eller reparerede dele i den ikke resterende del af den oprindelige garantiperiode eller seks måneder, efter hvad der er længst. Denne begrænsede garanti gælder ikke nogen fejl, der skyldes uheld, misbrug, forkert vedligeholdelse eller normalt slid. Bortset fra i det omfang det er tilladt i henhold til gældende lov udelukker, begrænser eller ændrer disse begrænsede betingelser ikke noget, og de ligger ud over de obligatoriske lovmæssige rettigheder gældende for salget af produktet til dig. Hvis du mener, dit produkt er defekt, bedes du kontakte *Nespresso* for oplysninger om, hvor du skal sende det hen eller aflevere det til reparation.

Besøg vores webside på www.nespresso.com, og læs mere om *Nespresso*.

CONȚINUT

MĂSURI DE SIGURANȚĂ	142
PREZENTARE GENERALĂ	145
PREPARARE	146
CURĂȚAȚI IMEDIAT DUPĂ FIECARE FOLOSIRE	147
DEPANARE	148
SPECIFICAȚII	148
GARANȚIE	149

MĂSURI DE SIGURANȚĂ



Aceste instrucțiuni sunt parte a aparatului. Citiți toate instrucțiunile și măsurile de siguranță înainte de utilizarea aparatului. Păstrați instrucțiunile și dați-le mai departe utilizatorilor ulteriori.

Evitati riscul electrocutarii si al incendiului

- Conectati baza la retea folosind o priza corespunzatoare, cu inepamantare. Asigurati-va ca valoarea tensiunii de alimentare este aceeași cu valoarea tensiunii inscriptionata pe eticheta produsului.
- Aparatul va fi utilizat doar impreuna cu baza.
- Utilizarea accesoriilor nerecomandate poate cauza arderea aparatului, socuri electrice sau ranirea utilizatorului.
- Pentru a deconecta aparatul, intrerupeti orice preparare apoi scoateti aparatul din priza.
- Deconectati aparatul tragand de stecher, nu trageți direct de cablu intrucat puteti deteriora cablul.

- Nu pozitionati cablul in zonele cu suprafete ascutite, montati cablul in bride sau permiteti cablului sa stea inclinat. Pozitionati cablul la distanta de mediile cu temperaturi ridicate sau cu umiditate crescuta.
- Pentru a evita pericolele niciodata nu asezati aparatul pe sau langa suprafete fierbinti, de exemplu, langa radiatoare, plite, arzatoare.
- Nu utilizati aparatul in cazul in care cablul este deteriorat sau stecherul este defect. Un cablu deteriorat, un stecher defect sau un aparat defect pot cauza socuri electrice, arsuri sau incendii. Predati aparatul celui mai apropiat centru autorizat pentru examinare, reparatii sau modificari electrice sau mecanice.
- Cablurile electrice de dimensiuni reduse scad riscul incurcarii cablurilor si riscul de impiedicare.
- Prelungitoarele pot fi folosite dar se va acorda atentie sporita acestora
 - 1) Valorile electrice nominale inscriptionate sunt cel putin la fel de mari precum valorile electrice nominale ale aparatului.
 - 2) este folosit un cablu cu inpamantare tip 3.
 - 3) cablul este asezat astfel incat sa nu atarne peste marginea mesei pe care este asezat aparatul evitandu-se riscul ca acesta sa fie tras sau riscul

ca cineva sa se impiedice.

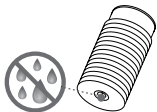
- In cazul in care este necesara utilizarea unui cablu prelungitor se va folosi un cablu a carei sectiuni sa fie de cel putin $1.5 \text{ mm}^2 / 0.06 \text{ in}^2$.

Evitati posibilele leziuni in timpul utilizarii

- Nu atingeti suprafetele calde. Folositi manerele, suprafetele izolate sau manetele.
- Intotdeauna folositi capacul in timpul prepararii.
- Exista riscul de oparire in cazul in care capacul este indepartat in timpul ciclului de preparare.
- Se va acorda atentie in momentul in care transportati aparatul plin cu lichide calde.

Curatare

- Scoateti din priza aparatul atunci cand nu il utilizati pentru o perioada indelungata si inaintea curatarii. Asteptati ca aparatul sa se raceasca inainte de a lua componente sau de a curata aparatul. Scoateti aparatul din baza inainte de a-l curata.



- Asigurați-vă ca partea inferior-exterioară a Aeroccino și suprafața de așezare a bazei sunt uscate, mai ales zona de contact dintre baza și Aeroccino, înainte de utilizare. Apa și curentul electric pot cauza socuri electrice fatale.
- Nu imersați baza sau Aeroccino în apă. Apa și curentul electric pot cauza socuri electrice fatale.
- Căna Aeroccino poate fi spălată în mașina pentru spălat vase la temperaturi mai mici de 70° C / 158° F.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul preparării. Nu lăsați la îndemână copiilor. Aparatul poate fi folosit doar de către persoanele care au suficientă experiență și cunoștințe despre utilizare, persoane care sunt fizic, senzitiv și mental capabile să utilizeze aparatul în concordanță cu aceste instrucțiuni.
- Acest aparat este dedicat uzului casnic sau personal precum : personal din bucătăriile magazinelor sau a altor locuri de muncă.
- Acest aparat poate fi folosit doar de către copiii cu vârste de cel puțin 8 ani precum și de persoanele cu capacități mentale reduse sau lipsite de

- experiență, doar în condițiile supravegherii și a instruirii privind modul de utilizare sigur.
- Curățarea aparatului nu va fi efectuată de către copiii cu vârste mai mici de 8 ani decât în condițiile în care sunt supravegheați. Nu lăsați aparatul la îndemână copiilor cu vârste mai mici de 8 ani.
- Nu folosiți în aer liber.
- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cel desemnat de către producător.
- Aparatul este destinat să prepare produse conform acestor instrucțiuni. Nu este asumată nicio răspundere în cazul utilizării în alte scopuri, în cazul utilizării nereglementare sau a reparațiilor neautorizate. Serviciile garantate sunt de asemenea excluse în asemenea cazuri.
- Nu demontați aparatul. Tensiune electrică periculoasă la interior.



Înlăturare

Aparatul conține materiale ce pot fi refolosite sau reciclate.

Separarea produselor reziduale rămase în diferite tipuri facilitează reciclarea materialelor prime. Puteți obține informații despre înlăturare de la autoritățile locale.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

RO

PREZENTARE GENERALĂ



- 1 Capac
- 2 Garnitura
- 3 Tel pentru toate preparările
- 4 Cană sau Aeroccino
- 5 Conector de jos
- 6 Conector de bază
- 7 Macchiato rece (spumă de lapte rece și moale)
- 8 Lapte fierbinte
- 9 Cappucino (spumă de lapte caldă și aerisită)
- 10 Latte Macchiato (spumă de lapte caldă și densă)



⚠️ AVERTISMENT: risc de electrocutare și foc! Asigurați-vă că partea inferioară a spumantului de lapte și zona de sub bază sunt uscate.

SFAT: pentru spuma de lapte optimă, folosiți lapte semi degresat răcit la temperatura de refrigerare (aproximativ 4-6°C). Pentru condiții igienice garantate, folosiți lapte pasteurizat, păstrat la frigider și proaspăt deschis. Laptele care a fost înghețat nu va face spumă. Pentru a asigura condițiile de igiena și întreținerea corespunzătoare a echipamentului este recomandat să nu se utilizeze lapte praf, lapte cu arome sau alt tip de lapte îmbogățit.

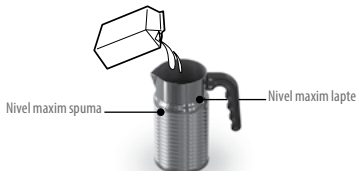
⚠️ ATENȚIE: Siropurile, zaharul, pudra de cacao sau orice alți aditivi nu ar trebui să fie direct adăugați în cană. Acest tip de utilizare poate deteriora mantaua canii în timpul preparării.

⚠️ ATENȚIE: asigurați-vă că arcul de spumare nu este eliminat din tel. Riscați arderea învelișului.



1. Curățați înainte de prima utilizare și imediat după fiecare utilizare conform instrucțiunilor de curățare. Așezați telurile în cană.

4. Alegeți modul de preparare al laptelui prin apăsarea butonului dedicat pentru pornire. Odată apăsat, butonul clipește pe toată durata preparării și se oprește când prepararea este gata.



2. Umpleți dispozitivul pentru pregătirea spumei de lapte până la unul dintre cele două indicatoare de nivel «Max» din interiorul dispozitivului: Cel mai jos nivel «Max foam» (120 ml) este pentru prepararea spumei de lapte. Cel mai ridicat nivel «Max milk» (240 ml) este pentru prepararea cu lapte fierbinte.

5. Adăugați laptele proaspăt preparat în cană. Folosiți doar lingurițe din materiale non-metalice pentru a strânge spuma din cană. Durata preparării spumei calde și reci este de aproximativ 80 de secunde. Durata preparării laptelui cald durează aproximativ 150 de secunde. Prepararea poate fi oprită în orice moment prin apăsarea butonului sau prin scoaterea din priză a aparatului Aeroccino.



3. Puneți capacul pe Aeroccino. Asigurați-vă că este uscat conectorul înainte de a băga în priză Aeroccino. Cele 4 butoane sunt stabil aprinse.

6. Aeroccino se închide automat după 9 minute de nefolosire. Apăsați pe oricare din cele 4 butoane pentru a porni Aeroccino.

NOTĂ: volumul spumei de lapte depinde de tipul de lapte folosit și de temperatura acestuia

CURĂȚAȚI IMEDIAT DUPĂ FIECARE FOLOSIRE

⚠ ATENȚIE: Asigurați-vă ca este racita cana înainte de a o scoate din baza. Sau, dacă este scoasă, curățarea se va face cu apă rece pentru răcirea imediată astfel evitându-se riscul de a fi provocate arsuri.

⚠ ATENȚIE: În cazul în care baza va fi curățată scoateți stecherul din priză, folosiți doar o lavetă textilă. Asigurați-vă ca este uscat conectorul înainte de utilizare. Nu imersați baza în apă și nu spălați în mașină pentru spălarea vaselor.



1. Îndepărtați cana.
2. Îndepărtați garnitura de pe capac.
3. Îndepărtați telul și arcul de pe tel.

⚠ ATENȚIE: folosiți doar lavete textile non abrazive. Nu folosiți materiale abrazive pentru curățarea canii, obiecte ascuțite, perii : risc ridicat de deteriorare a mantalei.

4 a. Spalare manuala: spălați interiorul canii, garnitura, capacul, telul și arcul cu detergent și clătiți cu apă caldă sau cu apă rece. Nu folosiți materiale abrazive care pot deteriora suprafața aparatului. Nu imersați în apă.

4 b. Spalare în mașină pentru spălarea vaselor: puneți toate componentele cu excepția bazei în mașină pentru spălarea vaselor și setați temperatura la maxim 70° C / 158° F.



5. Uscăți toate componentele AeroCiccino cu un prosop textil uscat și curat și reasamblați.

⚠ ATENȚIE: Nu imersați nici baza și nici cana în apă.

⚠ ATENȚIE: La spălarea în mașină pentru spălarea vaselor a canii acordați atenție poziționării canii pe pini grilelor întrucât mantaua poate fi zgăriată sau deteriorată.

⚠ ATENȚIE: dacă partea inferioară-externă (zona de contact electric cu baza) a canii este udă asigurați-vă că este uscată înainte de a poziționa cana în baza.

Aeroccino nu pornește.	→ Aveți grijă să poziționați cana corect pe bază și telul să fie atașat corect în cană. Aeroccino va porni numai în cazul în care conectorii sunt uscați.
Calitate inferioară a spumei de lapte sau lapte ars.	→ Pentru o spumă de lapte optimă, utilizați lapte degresat sau semi-degresat la o temperatură scăzută (aproximativ 4–6° C). Pentru a garanta condiții de igienă, utilizați doar lapte pasteurizat, refrigerat și proaspăt deschis. Laptele care a fost înghețat nu va face spumă. Siropul, zahărul, ciocolata pudră sau alți aditivi nu ar trebui adăugați direct în cană. Această acțiune ar putea deteriora suprafața în timpul preparării. → Fiți siguri că telul și cana sunt curate. → Este recomandat să nu se utilizeze tipuri de lapte îmbogățit sau special, lapte praf sau lapte cu arome.
Luminile roșii ale celor 4 butoane clipeșc rapid (eroare Aeroccino).	→ a) Aparatul este prea fierbinte: curățați cana sub apă rece. Fiți siguri că telul este atașat corect în cană. → b) Prea puțin lapte: Umpleți dispozitivul pentru pregătirea spumei de lapte până la unul dintre cele două indicatoare de nivel «Max» din interiorul dispozitivului. Toate cele 4 butoane clipeșc rapid (3 roșii și 1 albastru). → c) Curățați Aeroccino și verificați să nu fie apă pe bază. → d) Dacă nu sunt schimbări, vă rugăm să sunați Clubul Nespresso.
Laptele se revarsă.	→ verificați indicatoarele de nivel corespunzătoare.

AEROCCINO4

4192



EUR: 220-240 V, 50-60 Hz, 410-490 W



AUS/NZ: 220-240 V, 50-60 Hz, 380-450 W

Nespresso garantează acest produs pentru defecțiunile materialelor și de manoperă pe o perioadă de doi ani de zile de la data achiziționării. Pe această perioadă, *Nespresso* va repara sau înlocui, la discreția sa, orice produs defect fără vreo taxă suplimentară. Produsele înlocuite sau piesele reparate vor fi garantate doar pentru perioada valabilă rămasă din garanția inițială sau șase luni, oricare dintre acestea este mai mare. Garanția limitată nu se aplică pentru defectele rezultate din accident, folosire incorectă, neîngrijirea aparatului sau uzura normală. Cu excepția măsurii permise de legea aplicabilă, termenul acestei garanții nu exclude, restricționează sau modifică, și sunt în plus față de drepturile legale obligatorii aplicabile la vânzarea produsului către dumneavoastră. În cazul în care considerați că produsul dumneavoastră este defect, contactați *Nespresso* pentru instrucțiuni despre unde să trimiteți sau să duceți aparatul pentru reparații.

Vizitați website-ul nostru www.nespresso.com pentru a descoperi mai multe despre *Nespresso*.

تضمن Nespresso هذا المنتج ضد العيوب التي تظهر في المواد أو في التصنيع لمدة سنتين اعتباراً من تاريخ الشراء. في خلال فترة الضمان، تتكفل Nespresso بإصلاح المنتج الذي يشويه عيب أو باستبداله حسب ما تراه مناسباً ومن دون أن يترتب على صاحب هذه الماكينة أي أعباء. وتكون المنتجات المستبدلة والأجزاء المصلحة مكفولة للفترة التي لم تتقضى بعد من فترة الكفالة الأصلية أو لمدة ستة أشهر، أيهما أطول. لا يسري مفعول الكفالة المحدودة هذه على أي عيب ناتج عن حادثة أو سوء استخدام أو سوء صيانة أو عن البلى والتلف الطبيعيين. باستثناء المدى الذي يسمح به القانون المعمول بموجبه، لا تستثنى شروط هذه الكفالة المحدودة أو تحصر أو تعدل الحقوق القانونية الإلزامية التي تنطبق على بيع هذا المنتج إليك، وإنما تضاف إليها. إذا كنت تعتقد أن المنتج يعاني من خلل، اتصل Nespresso للحصول على الإرشادات حول مكان إرساله أو إصلاحه.

لاكتشاف المزيد حول Nespresso الرجاء زيارة موقعنا الإلكتروني www.nespresso.com

<p>AEROCCINO 4</p> <p>4192</p>	<p>← احرص علي وضع الإبريق بشكل مناسب على القاعدة وتأكد من تثبيت الخفاق بشكل مناسب على الإبريق. لا يعمل الأيريتشينو إلا إذا كان الواصل جافاً.</p>	<p>جهاز الأيريتشينو لا يعمل.</p>
<p>أوروبا/آسيا: 220-240 ف، 50-60 هرتز، 410-490 واط</p> <p>AUS/NZ: 220-240 V, 50/60 Hz, 380-450 W</p>	<p>← للحصول على رغوة حليب مثالية، استعمل حليب بارد او قليل الدسم بدرجة حرارة (4-6 سيلسيوس 39-43 فهرنهايت). لضمان شروط النظافة، استخدم الحليب المعالج بالحرارة (المبستر)، الحليب المبرّد والطازج فقط. الحليب المجمّد لن ينتج رغوة لا يجب وضع الشراب، السكر، مسحوق الشوكولاتة أو أي إضافة أخرى داخل الإبريق. فهذا قد يؤدي إلى تلف الطلاء أثناء الإعداد. تأكد من نظافة الإبريق والخفاق. ينصح بشدة بعدم استخدام الحليب المدعم، الحليب معاد التركيب أو الحليب بالنكهات.</p>	<p>رغوة الحليب غير مرضية.</p>
	<p>← الجهاز ساخن جداً: يجب وضعه تحت الماء البارد. تأكد من تثبيت الخفاق بشكل مناسب على الإبريق. ← لا يوجد حليب كاف: ملء اناء الحليب حتي الوصول الي اي واحد من اثنين من مؤشرات مستوى الحليب العليا. جميع الأزرار تومض بسرعة (3 أحمر و 1 أزرق). ← نظف الجهاز وتأكد من عدم وجود ماء على القاعدة. ← إذا لم يحدث أي تغيير، الرجاء الاتصال على نادي نسبريسو.</p>	<p>وميض أحمر سريع من الأزرار الأربعة (خطأ بالأيريتشينو).</p>
	<p>← تأكد من مستوى المؤشر المقابل.</p>	<p>الحليب يفيض من الإبريق.</p>

نظف الجهاز بعد كل استخدام

⚠ **تحذير:** تأكد من أن وعاء الحليب بارد قبل فصله عن القاعدة أو املاءً أولاً بالماء البارد لتبريد الأبريق وتجنب مخاطر الاحتراق.

⚠ **تحذير:** عند الحاجة لتنظيف القاعدة، افصل الجهاز عن الكهرباء واستخدم قطعة قماش رطبة فقط. تأكد من جفاف الموصل قبل التشغيل. لا تضع القاعدة في الماء أو غسالة الصحون.

⚠ **تحذير:** لا تضع الإبريق أو القاعدة في الماء.

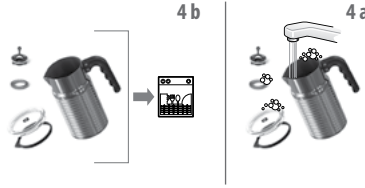


⚠ **تحذير:** لا تضع الجهاز على شبك غسالة الصحون

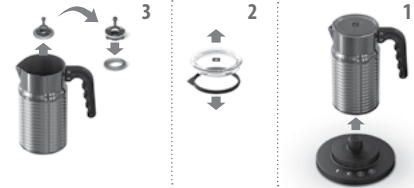
مباشرة فهذا قد يضر بالطلاء الداخلي.

⚠ **تحذير:** إذا كان الجزء السفلي من الإبريق مبللاً، جففه قبل وضعه على القاعدة.

5. جفف جميع أجزاء إبروتشينو بقطعة قماش أو منشفة أو ورقة نظيفة واجمع كل الأجزاء.



4 أ. التنظيف اليدوي: اغسل داخل الإبريق والحاجز المطاطي والغطاء والخفاقة والنايظ بمحلول التنظيف ثم بماء ساخن أو دافئ. لا تستخدم المواد الكاشطة التي قد تضر بأسطح المعدات. لا تضعها في الماء.
4 ب. غسالة الصحون: ضع جميع القطع عدا القاعدة في غسالة الصحون بدرجة لا تتعدى 70 مئوية/158 فهرنهايت.



1. افصل وعاء الحليب عن القاعدة.
2. انزع الحاجز المطاطي عن الغطاء.
3. افصل الخفاقة والنايظ عن الإبريق.

⚠ **تحذير:** استخدم قطعة قماش ناعمة. تجنب استخدام المواد الحادة، الفرش ومزيلات البقع: مما قد يسبب خطر تلف طلاء الأبريق.

⚠️ تحذير: خطر الصاعقة الكهربائية والحرق! تأكد من جفاف الجانب السفلي لجهاز تحضير الحليب والمنطقة الموجودة تحت القاعدة.

الإستخدام: للحصول على رغوة مثالية، عليك إستخدام حليب بارد نصف مقشود بدرجة حرارة (حوالي 4-6 سيلسيوس/93-34 فهرنهايت). لضمان شروط النظافة، استخدم الحليب المعالج بالحرارة (المبستر)، الحليب المبرّد والطازج فقط. الحليب المجمّد لن ينتج رغوة. لضمان التشغيل الصحي والصيانة الملائمة للمعدات، ينصح بشدة بعدم استخدام الحليب المدعم، الحليب معاد التركيب أو الحليب بالنكهات.



⚠️ تحذير: لا يجب وضع الشراب، السكر، مسحوق الشوكولاتة أو أي إضافات أخرى داخل الإبريق. فهذا قد يؤدي إلى تلف الطلاء أثناء الإعداد.

1. تأكد من تنظيف الجهاز قبل الاستعمال الأول ويعد كل استعمال حسب التعليمات. ضع الخفاقة في الإبريق.

⚠️ تحذير: تأكد من أن نابض الرغوة غير منزوع من الخفاق. مما قد يسبب بخطر إحراق الطلاء.

4. اختر طريقة تحضير الحليب عبر الضغط على الزر المرغوب للبدء. يبدأ الزر المضغوط بالوميض خلال عملية التحضير ويستقر عند انتهاء عملية التحضير.

3. ضع غطاء الأيريتشينو. وتأكد من جفاف الواصل قبل وضع الأيريتشينو على القاعدة. الأزرار الأربعة ثابتة.

2. ملء اناء الحليب حتى الوصول الي اي واحد من اثنين من مؤشرات مستوي الحليب العليا:
مؤشر المستوي الأسفل "حد أقصى من الرغوة"
(120 مل/4.06 أونصة) يتناسب مع تحضير رغوة الحليب
مؤشر المستوي الأعلى "حد أقصى من الحليب"
(240 مل/8.12 أونصة) يتناسب مع تحضير الحليب الساخن.

5. اسكب الحليب في الكوب. لا تستخدم معلقة معدنية لجمع الرغوة من الإبريق. لتحضير رغوة الحليب الباردة والساخنة، يصل وقت التحضير إلى 80 ثانية تقريباً. لتحضير الحليب الساخن، يصل وقت التحضير إلى 150 ثانية تقريباً. بإمكانك إيقاف عملية التحضير في أي وقت الضغط على الزر أو فصل الأيريتشينو عن القاعدة.

6. يتوقف تشغيل الأيريتشينو ألياً بعد مرور 9 دقائق من عدم الاستخدام. اضغط أي من الأزرار الأربعة لتشغيل الأيريتشينو.

ملاحظة: كثافة رغوة الحليب تعتمد على نوع الحليب المستخدم ودرجة الحرارة.

التخلص من الجهاز

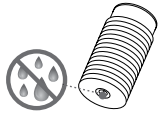


يحتوي جهازك على مواد ثمينة يمكن استرجاعها أو إعادة تدويرها. إن تجزئة النفايات المتبقية إلى أنواع مختلفة تسهل إعادة تدوير المواد الخام الثمينة. يمكن الحصول على معلومات حول التخلص من الجهاز من السلطات المحلية.



- 1 الغطاء
- 2 الحاجز المطاطي
- 3 خفاق لكافة التحضيرات
- 4 الابرئق او الابرئتشينو
- 5 الواصل السفلي
- 6 واصل القاعدة
- 7 ماكياتو باردة (رغوة حليب سلسة وباردة)
- 8 الحليب الساخن
- 9 كابوتشينو (رغوة حليب دافئة ورقيقة)
- 10 لاتيه ماكياتو (رغوة حليب دافئة وكثيفة)





• يرجى التأكد من أن الجزء السفلي من الجهاز والمنطقة تحت القاعدة جافين، وبخاصة منطقة موصل الكهرباء، قبل الاستخدام.

- الكهرباء والماء معا يؤديان إلى صدمات كهربائية قاتلة.
- لا تضع الجهاز أو القاعدة في الماء. الكهرباء والماء معا يؤديان إلى صدمات كهربائية قاتلة.
- يمكن غسل إبريق أيروتشينو 4 في غسالة الصحون، ولكن ليس بدرجة حرارة أعلى من 70 درجة مئوية /158 فهرنهايت.
- لا تترك الجهاز دون مراقبة أثناء تشغيله، وأبقه بعيداً عن متناول الأطفال.
- الجهاز مصمم للاستخدام من قبل أشخاص لديهم معرفة وخبرة كافيتين، وأصحاب جسدٍ وعقلٍ وقادرين على تشغيل الجهاز بأمان وفقاً لهذه التعليمات.
- الجهاز مصمم للاستخدام في المنازل وما شابهها، مثل: مطابخ الموظفين المكاتب والمتاجر وغيرها من بيئات العمل والبيوت الزراعية.
- يمكن استخدام الجهاز من قبل الأطفال فوق 8 سنوات أو الأشخاص ذوي قدرات جسدية أو حسية أو عقلية منخفضة،

أو تعوزهم الخبرة والمعرفة، إن كانوا تحت الإشراف أو قدمت لهم من قبل الشخص المسؤول عن سلامتهم تعليمات حول استخدام الجهاز.

- يسمح للأطفال فوق 8 سنوات بتنظيف وصيانة الجهاز تحت إشراف شخص أكبر منهم.
- احتفظ بالجهاز وتوصيلاتها بعيداً عن متناول الأطفال تحت 8 سنوات.
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق.
- لا تستخدم الجهاز لشيء آخر غير الاستخدام المقصود منها.
- الجهاز مصمم لإعداد المشروبات وفقاً لهذه التعليمات. لا نتحمل مسؤولية الأغراض الأخرى أو التشغيل الخاطئ أو الإصلاحات غير الاحترافية. وتستثنى خدمات الضمان في مثل هذه الحالات.
- لا تفتح الجهاز. التيار الكهربائي خطر!

- للسحب أو يؤدي لتعثر الأشخاص به.
- في حال الحاجة لوصلة كهربائية، استخدم كابلاً مؤرضاً مع موصل متقاطع بالمواصفات التالية على الأقل 1.5 متر مربع/0.06 إنش مربع.

تجنب الأخطار المحتملة عند استخدام الجهاز

- لا تلمس الأسطح الساخنة. استخدم المقابض أو الأسطح أو المقابض المحمية.
- تأكد من إغلاق الغطاء أثناء عملية التحضير.
- قد يخرج ماء مغلي في حال إزالة الغطاء أثناء التحضير.
- ينبغي الحذر بشدة عند نقل جهاز يحتوي على سوائل ساخنة.

التنظيف

- افصل الجهاز عند عدم استعماله لفترة طويلة وقبل التنظيف.
- اترك الجهاز ليبرد قبل فك أو تركيب القطع، وقبل تنظيفه.
- افصل الجهاز عن القاعدة قبل تنظيفه.

- لا تسحب الكابل على حواف حادة، علِّقه أو اتركه متدلاً.
 - أبعد الكابل عن الحرارة والرطوبة.
 - لتجنب الأضرار الخطرة، لا تضع الجهاز على أو بجوار الأسطح الساخنة مثل السخانات والمواقد والأفران ومواقد الغاز واللهب المكشوف أو ما شابه ذلك.
 - لا تقم بتشغيل الجهاز إن كان الكابل أو القابس عطلانا، أو في حال حدوث خلل بالجهاز، أو إسقاطه أو تلفه بأي شكل من الأشكال. قد يسبب استخدام الكابل أو القابس أو الجهاز التالف الصدمات الكهربائية والحروق والحرائق.
 - أعد الجهاز إلى أقرب مركز خدمة معتمد لفحصه أو إصلاحه أو تعديله كهربائياً أو ميكانيكياً.
 - تقلل كابلات الكهرباء القصيرة من المخاطر الناجمة عن التعثر بالكابلات الطويلة.
 - يمكن استخدام الكابلات الطويلة (أو القابلة للفك) شرط الانتباه الكامل وفي الحالات التالية:
- (1) التصنيف الكهربائي للكابل يساوي التصنيف الكهربائي للماكينة على الأقل.
 - (2) استخدام كابل مؤرض من النوع 3
 - (3) ضع الكابل بحيث لا يتدلى على الطاولة ويصبح قابلاً

إرشادات السلامة

تشكل الإرشادات جزءاً
من الجهاز. يُنصح
الاحتفاظ بهذه الإرشادات
وتمريرها إلى أي
مستخدمٍ تالٍ.



تجنب خطر حدوث صدمة كهربائية قاتلة واندلاع حريق

- قم بتوصيل الجهاز إلى مقبس مناسب، سهل الاستخدام، ومجهز بتفريغ أرضي. تأكد من أن جهد التيار الكهربائي للمقبس يتطابق مع ما هو مذكور على لوحة التصنيف.
- يجب استخدام الجهاز مع القاعدة المرفقة معه فقط.
- لا تنصح الشركة المصنعة باستخدام الملحقات المرفقة التي قد تسبب الحرائق أو الصدمات الكهربائية أو الإصابات.
- لفصل الجهاز، قم بإيقاف أي تحضير للقهوة ثم اسحب القابس من التيار الكهربائي.
- قم بفصل التيار عن طريق سحب القابس وليس عن طريق سحب الكابل نفسه كي لا يتلف.

المحتويات

02.....	إرشادات السلامة.
05.....	لمحة عامة
06.....	الإعداد
07.....	نظف الجهاز بعد كل استخدام.....
08.....	الكشف عن الأعطال وإصلاحها
08.....	المواصفات.....
09.....	كفالة.....





MORE RECIPES ON



<http://www.nespresso.com/ultimate-coffee-creations>



AEROCCINO4

